

***SCOTT***

---

BIKE

EN ISO 4210-2 / EN ISO 8098 / EN 15194  
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SCOTT  
ZA UPORABO  
TREKING IN TREKING-PEDELEK

---

[WWW.SCOTT-SPORTS.COM](http://WWW.SCOTT-SPORTS.COM)



#### **⚠ OPOZORILO**

- Pred prvo vožnjo preberite najmanj strani 13–38!  
Pred vsako vožnjo opravite preizkus delovanja, ki je opisan na straneh 38–42!
- Upoštevajte poglavje »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT«.
- V zvezi s servisnim načrtom SCOTT in zapisnikom o predaji SCOTT preberite navodila Quick Start Manual.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

■ Vaše kolo in ta prevod originalnih navodil za uporabo ustrezajo varnostnim zahtevam standardov EN ISO 4210-2 Kolesa – Varnostne zahteve za kolesa in EN ISO 8098 Kolesa – Varnostne zahteve za kolesa za mlajše otroke ter evropskem standardu EN 15194.



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

## **PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL SCOTT ZA UPORABO**

Preberite ta prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo. Dodatne informacije o vašem kolesu in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili. Ta prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo je skupaj z navodili proizvajalcev komponent in sistemskimi navodili proizvajalca vašega pogona del celovitega sistema.

Če v tem prevodu originalnih navodil SCOTT za uporabo ne boste našli odgovorov na vsa vprašanja in preden boste pričeli izvajati kakršne koli nastavitve, povprašajte pri specializiranem trgovcu SCOTT.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

- Dodatne informacije o vašem kolesu in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.
- Za ta prevod originalnih navodil za uporabo veljajo evropska zakonodaja in standardi EN/ISO. Pri dobavi kolesa SCOTT izven Evrope mora uvoznik po potrebi priložiti dopolnjujoča navodila.
- Pozanimajte se na [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

#### **Impresum:**

V2, oktober 2023

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih detajlov v primerjavi z navedbami in slikami v teh navodilih.

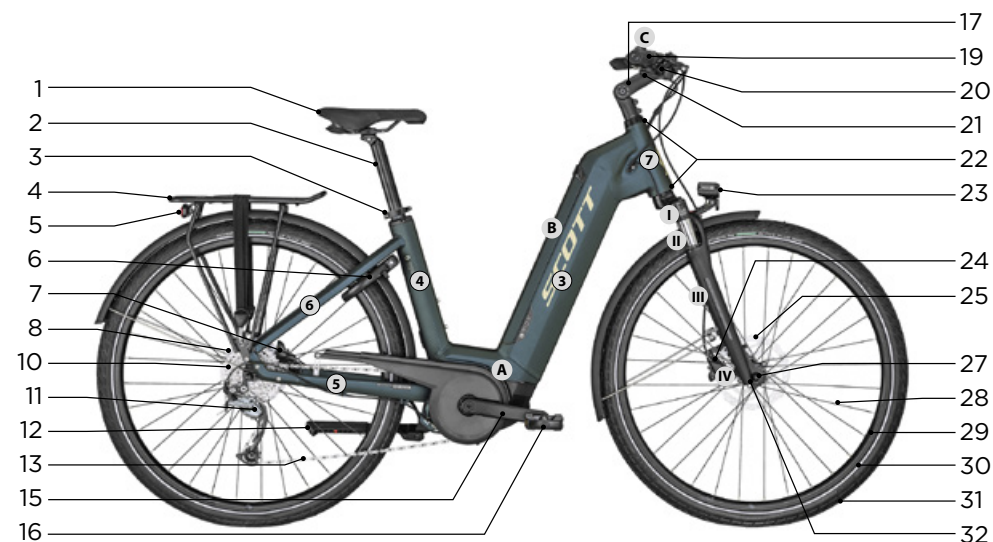
© Brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH ni dovoljen ponatis, prevod in razmnoževanje ali druga komercialna uporaba, tudi v izvlečkih in na elektronskih medijih.

© Besedilo, zasnova, fotografija in grafično oblikovanje  
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH [www.zedler.de](http://www.zedler.de) in  
SCOTT SPORTS SA [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

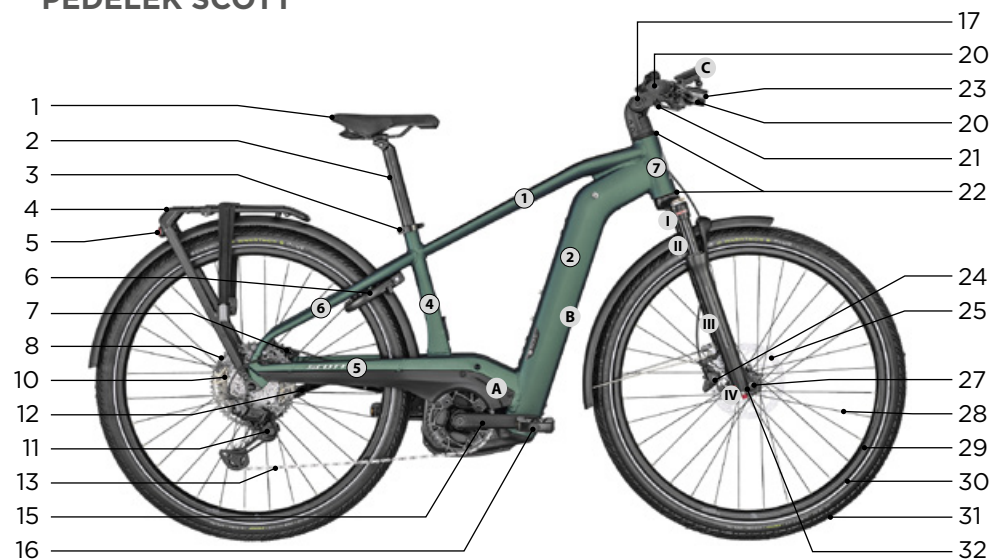
## MESTNO/TREKING KOLO SCOTT



## PEDELEK SCOTT



## PEDELEK SCOTT



### Okvir:

- ① Zgornja cev
- ② Spodnja cev
- ③ Srednja cev
- ④ Sedežna cev
- ⑤ Verižna prečka
- ⑥ Sedežna prečka
- ⑦ Krmilna cev

### Vzmetne vilice:

- I Krona vilic
- II Potopna cev
- III Spodnja noga
- IV Ležišče osi pesta

- A Motor
- B Akumulator
- C Zaslon in krmilna enota

- 1 Sedež
- 2 Sedežna opora
- 3 Objemka sedežne opore
- 4 Prtljažnik
- 5 Zadnja luč
- 6 Ključavnica
- 7 Zavorna čeljust zadaj
- 8 Zavorni kolut
- 9 Sprednji menjalnik
- 10 Zadnji zobnik
- 11 Zadnji menjalnik
- 12 Opora kolesa
- 13 Veriga
- 14 Verižnik
- 15 Gonilka
- 16 Pedalo
- 17 Opora krmila
- 18 Zvonec

- 19 Krmilo
  - 20 Zavorna ročica
  - 21 Prestavna ročica opore
  - 22 Krmilni ležaj
  - 23 Sprednji žaromet
  - 24 Zavorna čeljust spredaj
  - 25 Zavorni kolut
  - 26 Dinamo v pestu
- Tekalno kolo:**
- 27 Hitri vpenjalec/vtična os
  - 28 Napera
  - 29 Platišče
  - 30 Odsevni obroč
  - 31 Pnevmatika
  - 32 Pesto
  - 33 Ventil

<b>NAPOTKI K TEMU PREVODU ORIGINALNIH NAVODIL SCOTT ZA UPORABO</b> . . . . .	10
<b>VARNOST IN OBNAŠANJE</b> . . . . .	13
<b>NAMENSKA UPORABA VAŠEGA KOLESKA SCOTT</b> . . . . .	16
Napotki o največji dovoljeni skupni teži . . . . .	22
Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT . . . . .	22
Dovoljena uporaba priklonika na vašem kolesu SCOTT . . . . .	22
Dovoljena uporaba otroškega sedeža na vašem kolesu SCOTT . . . . .	25
<b>PREIZKUSI PRED PRVO VOŽNJO</b> . . . . .	32
Dodatni napotki »Preizkusi pred prvo vožnjo« z vašim pedalekom SCOTT . . . . .	35
<b>PREIZKUSI PRED VSAKO VOŽNJO</b> . . . . .	38
Dodatni napotki »Preizkusi pred vsako vožnjo« z vašim pedalekom SCOTT . . . . .	41
<b>RAVNANJE S HITRIMI VPENJALCI</b> . . . . .	42
Varna pritrditev sestavnega dela s hitrim vpenjalcem . . . . .	43
<b>VTIČNE OSI NA KOLESU SCOTT</b> . . . . .	44
<b>PRILAGODITEV KOLESKA SCOTT VOZNIKU</b> . . . . .	45
Nastavitev pravilne višine pri sedenju . . . . .	46
Nastavitev višine krmila . . . . .	49
Opore krmila – običajne . . . . .	50
Opore krmila – nastavljiva . . . . .	51
Opore krmila za sisteme brez navojev – Aheadset® . . . . .	52
Nastavitve sedeža – dolžina sedeža in naklon sedeža . . . . .	54
Pomik in vodoravna nastavitev sedeža . . . . .	55
Prilagoditev kokpita . . . . .	58
Prilagoditev razdalje zavorne ročice do ročaja na mestnih, trekning, urbanih in otroških kolesih SCOTT . . . . .	58
Prilagoditev naklona krmila in ročk zavore na mestnih, trekning, urbanih in otroških kolesih SCOTT . . . . .	59
Rogovi krmila . . . . .	60
<b>VZMETENJA NA KOLESIH SCOTT</b> . . . . .	61
Slovarček . . . . .	61
Sprednje vzmetenje . . . . .	62
Nastavitev trdote vilic . . . . .	62
Nastavitev blaženja . . . . .	65
Lockout . . . . .	67
Vzdrževanje . . . . .	67
Vzmetene sedežne opore . . . . .	69
<b>ZAVORE</b> . . . . .	70
Platiščne zavore . . . . .	72
V-zavore (V-brakes) in zavore cantilever . . . . .	72
Kolutne zavore . . . . .	74
Hidravlične kolutne zavore . . . . .	76
Mehanske kolutne zavore . . . . .	77
Valjčne, bobnaste in pedalne zavore . . . . .	78
<b>PRESTAVE</b> . . . . .	80
Verižne prestave . . . . .	80
Način delovanja in upravljanje . . . . .	81
Kontrola in nastavitev . . . . .	83
Nastavitev zadnjega menjalnika . . . . .	84
Nastavitev sprednjega menjalnika . . . . .	86
Prestave v pestu (gonilna pesta) . . . . .	87
Način delovanja in upravljanje . . . . .	87
Kontrola, nastavitev in vzdrževanje . . . . .	88
Nastavitev prestav v pestu . . . . .	88
Jermenski pogon GATES . . . . .	89
Vzdrževanje in nega . . . . .	89
Preveritev napetosti jermena . . . . .	89
<b>VERIGA KOLESKA</b> . . . . .	90
Nega verige . . . . .	91
<b>TEKALNA KOLESKA IN PNEVMATIKE</b> . . . . .	92
Opozorila o pnevmatikah, zračnicah, traku za platišče in zračnem tlaku . . . . .	92
Ventili . . . . .	94
Enakomernost krožnega teka platišč in napetost naper . . . . .	95
<b>ODPRAVA DEFEKTA PNEVMATIKE</b> . . . . .	96
Demontaža tekalnega kolesa . . . . .	96
Plašči z žico in zložljivi plašči . . . . .	98
Demontaža pnevmatike . . . . .	98
Montaža pnevmatike . . . . .	99
Ponovna montaža tekalnega kolesa . . . . .	100

<b>PREIZKUSI PO PADCU</b> . . . . .	102
Dodatni napotki »Preizkusi po padcu« z vašim pedelekom SCOTT . . . . .	104
<b>KRMILNI LEŽAJ/KOMPLET KRMILA KOLES A SCOTT</b> . . . . .	105
Običajni krmilni ležaji . . . . .	106
Breznavojni krmilni ležaji – Aheadset® . . . . .	107
<b>VOŽNJA S PEDELEKOM SCOTT</b> . . . . .	108
Vožnja z motorjem . . . . .	109
Nasveti za dolgo vožnjo . . . . .	111
Vožnja brez motorja . . . . .	112
<b>KORISTNE INFORMACIJE O VOŽNJI S HITRIM PEDELEKOM (S-PEDELEKOM) SCOTT</b> . . . . .	113
<b>INFORMACIJE O PRAVILNEM RAVNANJU Z AKUMULATORJEM</b> . . . . .	115
<b>OTROŠKA KOLES A SCOTT</b> . . . . .	119
Opozorila za starše . . . . .	119
Nastavitev . . . . .	121
<b>LUČI NA VAŠEM KOLESU SCOTT</b> . . . . .	123
Sistem luči z dinamom . . . . .	123
Zadnja luč . . . . .	123
Sprednja luč . . . . .	123
Dinamo v pestu . . . . .	124
Poseben primer pedelek . . . . .	124
Luči z akumulatorskim in baterijskim napajanjem . . . . .	124
<b>KORISTNE INFORMACIJE O KOLESU SCOTT</b> . . . . .	125
Čelade in očala . . . . .	125
Oblačila . . . . .	126
Pedala in čevlji . . . . .	126
Dodatna oprema . . . . .	128
Rogovi krmila (barends) . . . . .	129
Ključavnice . . . . .	129
Komplet za popravilo . . . . .	129
Računalnik . . . . .	130
Opora kolesa (stojalo) . . . . .	130
Blatniki/zaščitne pločevine . . . . .	130
<b>TRANSPORT PRTLJAGE</b> . . . . .	131

<b>PREVOZ OTROK NA VAŠEM KOLESU SCOTT</b> . . . . .	132
Uporaba otroškega sedeža . . . . .	132
Uporaba otroškega priklopnika . . . . .	133
Uporaba naprav za vleko otroških koles/priklopnih sistemov . . . . .	133
<b>TRANSPORT KOLES A SCOTT OZIROMA PEDELEKA SCOTT</b> . . . . .	135
Z avtomobilom . . . . .	135
Z javnimi prevoznimi sredstvi . . . . .	137
Posebnosti pri transportu vašega pedeleka SCOTT . . . . .	138
Z avtomobilom . . . . .	138
Z vlakom/javnimi prevoznimi sredstvi . . . . .	139
Z letalom . . . . .	140
<b>SPLOŠNI NAPOTKI ZA NEGO IN SERVISNE PREGLEDE</b> . . . . .	140
Vzdrževanje in pregled vašega kolesa SCOTT . . . . .	140
Čiščenje in nega vašega kolesa SCOTT oziroma pedeleka SCOTT . . . . .	142
Shranjevanje oziroma skladiščenje vašega kolesa SCOTT oziroma pedeleka SCOTT . . . . .	144
Posebnosti vzdrževanja pri hitrih pedelekih (s-pedelekih) SCOTT . . . . .	145
Vzdrževanje in nega pogona vašega pedeleka SCOTT . . . . .	146
<b>NAČRT SCOTT ZA SERVIS IN VZDRŽEVANJE</b> . . . . .	148
<b>PRIPOROČENI VRTILNI MOMENTI PRIVIJANJA VIJAKOV ZA VAŠE KOLO SCOTT</b> . . . . .	150
Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za kolutne zavore in hidravlične platiščne zavore vašega kolesa SCOTT . . . . .	152
<b>ZAKONSKE ZAHTEVE ZA UDELEŽBO V CESTNEM PROMETU</b> . . . . .	153
<b>ODGOVORNOST ZA STVARNE NAPAKE IN GARANCIJA</b> . . . . .	155
Opozorila o obrabnih delih . . . . .	156
<b>GARANCIJA PROIZVAJALCA</b> . . . . .	157

## NAPOTKI K TEMU PREVODU ORIGINALNIH NAVODIL SCOTT ZA UPORABO

Slike na prvih straneh prevoda originalnih navodil SCOTT za uporabo so eksemplarične za tipično mestno/treking kolo COTT in dva tipična pedeleka SCOTT. Eno izmed teh koles SCOTT ustreza kolesu SCOTT, ki ste ga kupili vi. Obstaja veliko tipov koles, ki so bili razviti posebej za različne namene uporabe in so temu ustrezno tudi opremljeni. Ta prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo obravnava naslednje tipe koles:

mestna kolesa **(a)**  
treking kolesa **(b)**  
urbana kolesa  
fitnes kolesa  
otročka kolesa  
pedelek **(c-f)**  
s-pedelek  
e-kolo  
EPAC

Prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo za uporabo ni veljaven za druge tipe koles, kot so navedena. To ni navodilo za sestavo kolesa SCOTT iz posameznih sestavnih delov, njegovo popravilo in prav tako to ni navodilo, kjer bi bilo navedeno, kako se delno sestavljeno kolo SCOTT spravi v vozno stanje.

Kolesa, ki so v evropskem standardu EN 15194 opredeljena kot kolesa EPAC s podporo pogona, v tem prevodu originalnih navodil SCOTT za uporabo imenujemo pedelek. Natančen opis različnih tipov koles EPAC najdete v poglavju »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT«.

V tem prevodu originalnih navodil SCOTT za uporabo v splošnih opisih vedno uporabljamo pojem »kolo«, ko so mišljena mestna/treking kolesa in pedeleki.

Še posebej upoštevajte naslednje simbole:

### ⚠ OPOZORILO

Ta simbol vas opozarja na nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico hude poškodbe ali smrt, če ne izvedete zahtevanih dejavnosti oziroma ne izvedete ustreznih previdnostnih ukrepov.

### ⚠ PREVIDNO

Ta simbol vas opozarja na nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico lahke do zmerne poškodbe, če ne izvedete zahtevanih dejavnosti oziroma ne izvedete ustreznih previdnostnih ukrepov.

### NAPOTEK

Ta simbol vas opozarja na napačno ravnanje, ki ni povezano s telesnimi poškodbami, temveč ima za posledico materialno in okoljsko škodo.

### VARNOSTNO NAVODILO

Ta simbol vas opozarja na specifična navodila v zvezi z varnostjo in informacije o ravnanju z izdelkom ali o delu navodil za uporabo, na katerega morate biti še posebej pozorni.



Kjer so navedeni ti simboli, v prevodu originalnih navodil SCOTT za uporabo omenjenih možnih posledic ne opisujemo vedno znova.

**Ta prevod originalnih navodil SCOTT ustreza zahtevam standardu EN/ISO Standards 4210-2 za mestna in trekning kolesa, kolesa za mladostnike, EN ISO 8098 za kolesa za mlajše otroke in EN 15194 za pedeleke.**

Obvezno upoštevajte tudi navodila proizvajalcev komponent in sistemska navodila proizvajalca vašega pogona.

## VARNOST IN OBNAŠANJE

Spoštovani kupec kolesa SCOTT,

iskrene čestitke k nakupu vašega novega kolesa SCOTT. Kupili ste kolo, ki bo vaša pričakovanja v zvezi s kakovostjo, delovanjem in voznimi lastnostmi več kot preseglo. Naši okvirji SCOTT so izdelani po meri, komponente pa prilagodimo glede na individualne potrebe uporabnikov, zato vam bo vaše novo kolo SCOTT v še večje veselje – če ste kolesarski začetnik ali amaterski dirkač!

Da vam lahko zagotovimo varnost pri uživanju v vožnji, vas prosimo, da skrbno preberete ta prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo.

Če ste kupili kolo SCOTT za svojega otroka **(a)**, zagotovite, da razume vsebino tega priročnika in zna ustrezno ravnati z novim kolesom SCOTT. Upoštevajte poglavje »Otroška kolesa SCOTT«, preden se vaš otrok prvič pelje z njim. V nekaterih državah obstajajo za otroke posebni predpisi. Obvezno preberite omenjeno poglavje, preden otroka posedete na kolo.

Z nakupom tega kolesa SCOTT ste se odločili za izdelek visoke kakovosti. Vaše novo kolo SCOTT je bilo strokovno sestavljeno iz skrbno razvitih in izdelanih delov. Vaš specializirani trgovec SCOTT ga je dokončno montiral in opravil preizkus delovanja. Z veseljem in varnim občutkom lahko zaženete pedala, in to od prvega metra naprej **(b-d)**.

V tem prevodu originalnih navodil SCOTT za uporabo smo za vas zbrali veliko nasvetov za uporabo vašega kolesa SCOTT in veliko koristnih informacij s področja tehnologije koles, njihovega vzdrževanja in nege. Prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo skrbno preberite. Splača se, tudi če že vse življenje vozite kolo. Prav kolesarska tehnika se je v zadnjih letih močno razvila **(e+f)**.



Zato je najmanj, kar bi morali storiti pred prvo vožnjo z novim kolesom SCOTT, to, da preberete vsaj poglavje »Preizkusi pred prvo vožnjo«. Da boste lahko vozili z veseljem in varno, morate, preden prvič sedete na svoje kolo SCOTT, vselej izvesti preizkus delovanja, ki je opisan v poglavju »Preizkusi pred vsako vožnjo«.

Vedite, da tudi če bi bila navodila za uporabo debela kot leksikon, ne bi mogla pokriti vseh kombinacijskih možnosti razpoložljivih modelov in sestavnih delov koles. Zato se ta prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo osredotoča na vaše novo kupljeno kolo SCOTT oziroma pedelek SCOTT in običajne sestavne dele ter prikazuje najpomembnejše napotke in opozorila za ravnanje z vašim novim kolesom SCOTT.

Ko boste izvajali izčrpno opisana opravila podrobnih nastavitvev in vzdrževanja **(a)**, morate upoštevati, da ta navodila in napotki veljajo izključno za to kolo SCOTT.

Ti nasveti niso prenosljivi na druge tipe koles. Zaradi velikega števila izvedb in spreminjanja modelov opisana opravila morda niso popolna. Obvezno upoštevajte tudi navodila proizvajalcev komponent in sistemska navodila proizvajalca vašega pogona.

Upoštevajte, da so lahko navodila glede na izkušnje in/ali ročno spretnost izvajalca potrebna dopolnitev. Nekatera opravila lahko zahtevajo dodatno (specialno) orodje **(b)** ali dodatna navodila. Ta priročnik ne more posredovati sposobnosti mehanika za kolesarstvo.

## VARNOSTNO NAVODILO

**Dodatne informacije o vašem kolesu in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.**

Preden se boste peljali, bi vam radi povedali nekaj, kar nam, kolesarjem, zelo leži na srcu: Nikoli ne peljite brez ustrezne čelade in očal **(c)**. Vedno pazite na to, da nosite svetla oblačila, primerna za kolesarjenje, poleg tega tesno prilagajoče hlače ali trak za hlačnice in obutev, ki ustreza montiranemu pedalnemu sistemu **(d)**. V cestnem prometu vozite vselej obzirno in upoštevajte cestne predpise, da ne boste ogrožali sebe in drugih.

S tem priročnikom se ne boste mogli naučiti voziti kolo. Ko vozite kolo, se morate zavedati, da je to vselej potencialno nevarna dejavnost in da morate svoje kolo SCOTT imeti vselej pod nadzorom. Pri vožnji s pedelekom SCOTT pa se zavedajte, da ste odslej hitrejši. Po potrebi obiščite začetni tečaj za učenje kolesarjenja oziroma vožnje pedeleka, kot so ponekod v ponudbi.

Kot pri vsaki vrsti športa, se lahko tudi pri kolesarjenju poškodujete. Te nevarnosti se morate zavedati, ko sedete na kolo in to tudi sprejeti. Vselej upoštevajte, da kolo nima varnostne opreme motornega vozila (npr. karoserije, ABS ali airbag). Zato vedno vozite previdno in spoštujte druge udeležence prometa.

Nikoli ne vozite pod vplivom zdravil, drog ali alkohola ali takrat, ko ste utrujeni. Nikoli ne vozite z drugo osebo na svojem kolesu SCOTT in krmilo vselej držite z obema rokama.

Upoštevajte zakonske predpise za uporabo koles SCOTT, ki veljajo izven območja cest in v cestnem prometu. Ti predpisi se razlikujejo po državah.

Spoštujte naravo, ko vozite skozi gozd in po travnikih. Vozite izključno po utrjenih poteh in cestah, ki so ustrezno označene s tablam **(e)**.

Ko se peljete s pedelekom SCOTT, morate upoštevati, da ste hitri in tihi. Pazite, da ne prestrašite pešcev ali drugih kolesarjev. Če je potrebno, nase pravočasno opozorite z zvoncem **(f)** in zavirajte, da preprečite nesreče. Seznanite se s svojim pedelekom SCOTT.





Nadaljnje informacije najdete v poglavjih »Vožnja s pedelekom SCOTT« in »Koristne informacije o vožnji s hitrim pedelekom (s-pedelekom) SCOTT«.

Najprej vas želimo seznaniti s sestavnimi deli vašega kolesa SCOTT. V ta namen odprite sprednjo stran ovitka prevoda originalnih navodil SCOTT za uporabo. Tukaj sta eksemplarično prikazana eno mestno/treking kolo SCOTT **(a)** in en pedelek SCOTT **(b)**, na katerih so opisani vsi sestavni deli. Med branjem imejte to stran odprto. Dele, ki so omenjeni v besedilu, boste lahko hitro našli.

### ⚠ OPOZORILO

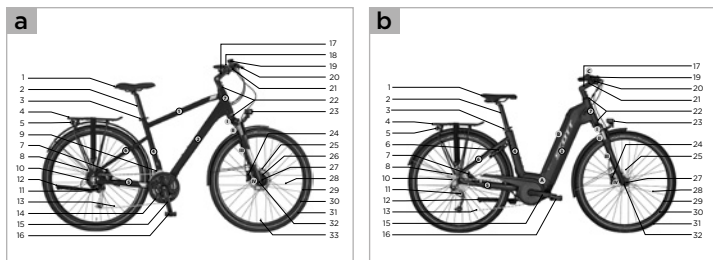
- Zaradi lastne varnosti pri negi in izvajanju nastavitve ne počnite ničesar, če niste povsem prepričani, da se na zadeve spoznate. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.**
- Upoštevajte: Voznik kolesa se ne sme obesiti na druga vozila. Prostoročna vožnja ni dovoljena. Noge smete odmakniti s pedal izključno v primeru, če to zahteva stanje na cesti.**

### SCOTT - NO SHORTCUTS

## NAMENSKA UPORABA VAŠEGA KOLESKA SCOTT

Naši inženirji so vaše kolo SCOTT zasnovali za določen namen uporabe. Svoje kolo SCOTT uporabljajte izključno v skladu z namenom uporabe, saj sicer obstaja nevarnost, da kolo ne bo vzdržalo obremenitev in bo odpovedalo, kar lahko privede do nepredvidljivih posledic oziroma nesreče! Pri nenamenski uporabi garancija preneha veljati.

Tip kolesa, ki bi bil primeren za vse namene, ne obstaja. Specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem pomagal poiskati pravo kolo SCOTT za vas in vaše potrebe. Povedal vam bo tudi, kje so meje raznih tipov koles.



### VARNOSTNO NAVODILO

Na [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) preberite, kateri pogoji veljajo za vaše kolo SCOTT, ali pa se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Dodatne informacije o vašem kolesu SCOTT in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.

### Kolesa SCOTT pogoja 1

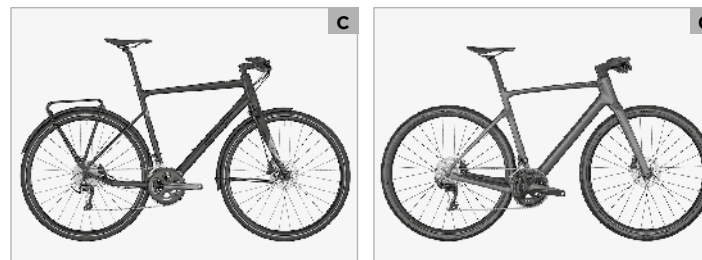
V splošnem se **kolesa SCOTT pogoja 1 (c+d)** uporabljajo na primer za vožnjo na delo in v prostem času z zmernimi napor.

**Kolesa SCOTT pogoja 1** so predvidena za uporabo na običajni utrjeni podlagi, torej na asfaltiranih ali tlakovanih cestah in kolesarskih stezah, pri čemer naj bi pnevmatike ob povprečni hitrosti ostale v stiku s tlemi. Na stopnice ali robnike se sme previdno zapeljati samo do višine največ 15 cm. Namensko območje povprečne hitrosti znaša med 15 in 25 km/h.

Ta kolesa niso primerna za terensko, ciklokros ali gorsko vožnjo, niti za kakršnekoli skoke in tekmovanja.

Pred uporabo **koles SCOTT pogoja 1** na javnih cestah morajo biti opremljena s predpisano opremo (luči, zvonec). V javnem cestnem prometu upoštevajte veljavne prometne predpise. Dodatne informacije najdete v poglavju »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«.

Podatke o **največji dovoljeni skupni teži** najdete na nalepki na okvirju svojega kolesa SCOTT in v poglavju »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«. Največja dovoljena skupna teža pa je lahko dodatno omejena s priporočilom za uporabo proizvajalcev komponent



## ⚠ OPOZORILO

Kolesa SCOTT pogoja 1 (a+b) niso primerna za vožnjo na terenu, skoke, drsenje vstran (slide), vožnjo po stopnicah, stoppie, wheelie, trike itn. in tudi ne za kakršnakoli tekmovanja!

Priklopniki in otroški sedeži so dovoljeni samo, če je to navedeno na kartici o teži, ki ste jo prejeli z vašim kolesom SCOTT. Upoštevajte, da SCOTT ne prevzame jamstva ali garancije pri uporabi priklopnikov in otroških sedežev, ker so za to na voljo številni pritrdilni sistemi, vključno s tehničnimi specifikacijami za te sisteme in s tem povezanimi težavami. Pred montažo se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Prtljažniki so dovoljeni samo, če je to navedeno na vaši kartici o teži, ki ste jo prejeli skupaj z vašim kolesom SCOTT, če so na prečkah zadnjega dela in na ležiščih osi pesta vašega kolesa SCOTT na voljo pritrdilni elementi za prtljažnik. Tukaj smete montirati primeren prtljažnik. Pred montažo se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Vedno upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo svojega kolesa, če namestite otroški sedež/priklopnik/prtljažnik, in upoštevajte poglavje »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«.

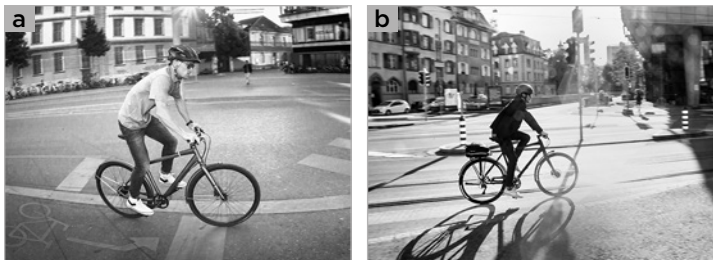
## NAPOTEK

Uporaba trenažerjev Turbo/Smart Indoor pri karbonskih cestnih kolesih SCOTT ni dovoljena. Če jih želite uporabiti, počnete to na lastno odgovornost in SCOTT Sports SA ne jamči za tveganja ter ne prevzame nobenega jamstva.

## VARNOSTNO NAVODILO

Dodatne informacije najdete v poglavju »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.

Dodatne informacije o vašem kolesu SCOTT in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.



## Kolesa SCOTT pogoja 2

V splošnem se kolesa SCOTT pogoja 2 (c-e) uporabljajo na primer za vožnjo v prostem času in trekning z zmernim naporom.

Kolesa SCOTT pogoja 2 so predvidena za uporabo na običajni utrjeni podlagi, torej na asfaltiranih ali tlakovanih cestah in kolesarskih stezah, ter na neutrjenih cestah in gramoznih poteh zmerne kategorije. V teh pogojih lahko pride do stika z neravnim terenom in izgube stika pnevmatike s tlemi. Na stopnice ali robnike (skok) se sme previdno zapeljati samo do višine največ 15 cm. Namensko območje povprečne hitrosti znaša med 15 in 25 km/h.

Ta kolesa niso primerna za terensko, ciklokros ali gorsko vožnjo, niti za kakršnekoli skoke in tekmovanja.

Pred uporabo koles SCOTT pogoja 2 na javnih cestah morajo biti opremljena s predpisano opremo (luči, zvonec). V javnem cestnem prometu upoštevajte veljavne prometne predpise. Dodatne informacije najdete v poglavju »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«.

Podatke o največji dovoljeni skupni teži najdete na nalepki na okvirju svojega kolesa SCOTT in v poglavju »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«. Največja dovoljena skupna teža pa je lahko dodatno omejena s priporočilom za uporabo proizvajalcev komponent.

## ⚠ OPOZORILO

Kolesa SCOTT pogoja 2 niso primerna za vožnjo na terenu, skoke, drsenje vstran (slide), vožnjo po stopnicah, stoppie, wheelie, trike itn. in tudi ne za kakršnakoli tekmovanja!

Priklopniki in otroški sedeži so dovoljeni samo, če je to navedeno na kartici o teži, ki ste jo prejeli z vašim kolesom SCOTT. Upoštevajte, da SCOTT ne prevzame jamstva ali garancije pri uporabi priklopnikov in otroških sedežev, ker so za to na voljo številni pritrdilni sistemi, vključno s tehničnimi specifikacijami za te sisteme in s tem povezanimi težavami.



## ⚠ OPOZORILO

Prtljažniki so na kolesih SCOTT pogoja 2 dovoljeni, če so na prečkah zadnjega dela in na ležiščih osi pesta vašega kolesa SCOTT na voljo pritrilni elementi za prtljažnik. Tukaj smete montirati primeren prtljažnik. Pred montažo se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Vedno upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo svojega kolesa, če namestite otroški sedež/priklopnik/prtljažnik, in upoštevajte poglavje »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«.

## NAPOTEK

Uporaba trenažerjev Turbo/Smart Indoor pri karbonskih cestnih kolesih SCOTT ni dovoljena. Če jih želite uporabiti, počnete to na lastno odgovornost in SCOTT Sports SA ne jamči za tveganja ter ne prevzame nobenega jamstva.

## VARNOSTNO NAVODILO

Dodatne informacije najdete v poglavju »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.

Dodatne informacije o vašem kolesu SCOTT in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.

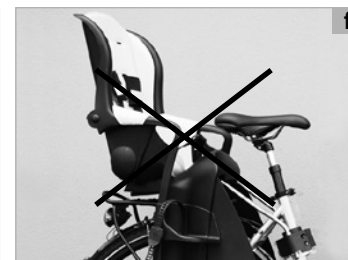
## Otroška kolesa SCOTT

V splošnem so to **otroška kolesa SCOTT (a-c)** z velikostjo pnevmatik 12 do 26 col.

Otroška kolesa SCOTT so predvidena za uporabo na običajni utrjeni podlagi, torej na asfaltiranih ali tlakovanih pešpoteh in kolesarskih stezah, pri čemer naj bi pnevmatike ob povprečni hitrosti ostale v stiku s tlemi. Na stopnice ali robnike se sme previdno zapeljati samo do višine največ 15 cm.

Dodatne informacije najdete na kartici o teži, ki ste jo prejeli s svojim otroškim kolesom SCOTT. Na nalepki na kolesu se seznanite, v katerih pogojih je vaše otroško kolo varno za uporabo.

Ta kolesa niso primerna za uporabo pri kakršnihkoli tekmovanjih.



Pred uporabo **otroških koles SCOTT** na javnih cestah morajo biti opremljena s predpisano opremo (luči, zvonec). V javnem cestnem prometu upoštevajte prometne predpise in bodite svojemu otroku hkrati vzor in učitelj. Dodatne informacije najdete v poglavju »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«.

Podatke o **največji dovoljeni skupni teži** najdete na nalepki na okvirju svojega kolesa SCOTT in v poglavju »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«. Največja dovoljena skupna teža pa je lahko dodatno omejena s priporočilom za uporabo proizvajalcev komponent.

## ⚠ OPOZORILO

Otroška kolesa SCOTT niso primerna za vožnjo na terenu, skoke, drsenje vstran (slide), vožnjo po stopnicah, stoppie (d), wheelie, trike itn., za vožnjo s transportnimi torbami in tudi ne za kakršnakoli tekmovanja!

Otroški poganjalci niso dovoljeni za skoke ali vožnjo na terenu.

Otroci naj se ne vozijo v bližini prepadov, stopnic ali plavalnih bazenov ter tudi ne na poteh, ki jih uporabljajo motorna vozila.

Nekatera otroška kolesa SCOTT so primerna za namestitev pomožnih koles.

Na otroških kolesih SCOTT niso dovoljeni priklopniki (e) in otroški sedeži (f). Upoštevajte, da SCOTT ne prevzame jamstva ali garancije pri uporabi priklopnika in otroškega sedeža.

Tudi otroška kolesa SCOTT v videzu BMX ali gorskega kolesa, se smejo uporabljati izključno v skladu s predvidenim namenom koles tega pogoja.

## NAPOTEK

Uporaba trenažerjev Turbo/Smart Indoor pri karbonskih cestnih kolesih SCOTT ni dovoljena. Če jih želite uporabiti, počnete to na lastno odgovornost in SCOTT Sports SA ne jamči za tveganja ter ne prevzame nobenega jamstva.

## VARNOSTNO NAVODILO

Dodatne informacije o vašem kolesu SCOTT in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.

## NAPOTKI O NAJVEČJI DOVOLJENI SKUPNI TEŽI

Največja dovoljena skupna teža se izračuna tako:

- teža kolesa** (kg)
- + **teža voznika** (kg)
- + **teža prtljage** (npr. nahrbtnik, transportne torbe)
- + **teža otroškega sedeža, priklopnika vključno s težo tovora, oseb in/ali živali** (kg), če je to dovoljeno
- = **največja dovoljena skupna teža** (kg)

Informacije o največji dovoljeni skupni teži najdete na nalepki na okvirju vašega kolesa SCOTT **(a)**.

Informacije o teži vašega kolesa SCOTT/pedeleka SCOTT najdete na naši spletni strani [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com) pri vašem modelu pod »Specifikacije« **(b)**.

### NAPOTEK

Če uporabljate priklopnik, se skupna teža priklopnika (priklopnik + tovor) šteje kot del skupne teže kolesa in jo je treba upoštevati pri največji dovoljeni skupni teži kolesa.

## NAPOTKI ZA TRANSPORT TOVORA IN PREVOZ OTROK IN/ALI ŽIVALI Z VAŠIM KOLESOM SCOTT

### Dovoljena uporaba priklopnika na vašem kolesu SCOTT

Priklopniki za otroke/živali/tovor so na kolesih SCOTT dovoljeni samo, če je to navedeno na kartici o teži, ki ste jo prejeli z vašim kolesom.

Priklopnikov za otroke/živali/tovor ni dovoljeno uporabiti na:

- kolesih SCOTT s karbonskim okvirjem ali vilicami
- polnovzmetenih kolesih SCOTT
- hitrih pedelekih
- otroških in mladinskih kolesih SCOTT

### ⚠ OPOZORILO

Preverite svojo kartico o teži **(c)**.

Naprave za vleko otrok načeloma niso dovoljene.

Dovoljeni so samo priklopniki z dvema kolesoma, ki sta razporejeni eno poleg drugega **(d)**. Uporaba enokolesnih priklopnikov na kolesih SCOTT ni dovoljena. Priklopnik se sme pritrditi samo na levem ležišču osi pesta **(e)**. Druge montažne povezave (sedežna opora, prtljažnik itn.) niso dovoljene. Priklopnik za otroke/živali/tovor naj vam montira izključno specializirani trgovec SCOTT.

### ⚠ OPOZORILO

Povprašajte pri specializiranem trgovcu SCOTT po primernih priklopnikih za otroke/živali/tovor.

Upoštevajte največjo dovoljeno težo priklopnika za otroke/živali/tovor. Te podatke najdete na priklopniku in/ali v priloženih navodilih vsakokratnega proizvajalca. Če ste negotovi, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo svojega kolesa SCOTT.

Priklopnik za otroke/živali/tovor uporabite samo, če je to po nacionalnih in regionalnih določilih države, v kateri se nahajate, dovoljeno. Upoštevajte nacionalna in regionalna določila za uporabo priklopnikov za otroke/živali/tovor.

Vedno upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo svojega kolesa, če namestite priklopnik, in upoštevajte poglavje »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«.

### Pri uporabi priklopnika za otroke/živali/tovor morate upoštevati naslednje točke:

- Nikoli se ne podajte na vožnjo, preden predmetov ne namestite varno v priklopnik, kar pomeni, da jih morate aktivno zavarovati z napenjalnimi pasovi itn. **(f)**. V nasprotnem primeru lahko zdrs tovora spremeni težišče in s tem negativno spremeni vozne lastnosti.
- Težke predmete namestite čim bolj spodaj in proti sredini priklopnika. Pri porazdelitvi obremenitve bodite pozorni, da priklopnik natovorite čim bolj enakomerno.
- Nekontrolirani gibi otroka ali živali lahko povzročijo, da se vaše kolo SCOTT in/ali priklopnik prevrne. Zato otroke in živali v priklopniku vedno privežite.
- Priklopnika za otroke/živali/tovor ne smete prekomerno obremeniti. Preobremenitev lahko povzroči zlom okvirja, vilic ali sestavnih delov. Nevarnost nesreče in poškodb!



**ENGLISH - MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT 2021**

This chart shows the maximum permissible overall weight for the 2021 model range. The permissible overall weight is the total combined weight of the rider, bike, baggage and any additional components fitted to the bike.

PLEASE READ "INTENDED USE OF YOUR BIKE" CHAPTER IN THE GENERAL MANUAL

SCOTT MODEL	MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT (kg)	MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT (lbs)	CHILDREN	ANIMALS	TOWERS	OTHER
<b>MOUNTAIN</b>						
Scale RC 900 / Scale 900 / Scale 710	128 (28)	283 (62)	X	X	X	X
Scale RC 900 / Scale 900	128 (28)	283 (62)	X	X	X	X
Galena	128 (28)	283 (62)	X	X	X	X
Stratum	128 (28)	283 (62)	X	X	X	X
Leviathan	128 (28)	283 (62)	X	X	X	X
Village	128 (28)	283 (62)	X	X	X	X
<b>ROAD</b>						
Arbitr RC / Arbitr / Arbitr elite	120 (26)	265 (58)	X	X	X	X
Arbitr	120 (26)	265 (58)	X	X	X	X
Arbitr Street	120 (26)	265 (58)	X	X	X	X
<b>URBAN</b>						
City	120 (26)	265 (58)	X	X	X	X
City Sport	120 (26)	265 (58)	X	X	X	X



- Če vaš priklopnik zakriva svetlobno opremo vašega kolesa SCOTT, morate svetlobno opremo vidno namestiti na priklopnik. Pri vožnji ponoči poleg tega namestite baterijsko/akumulatorsko svetilko na zadnji strani priklopnika (a).
- Na priklopnik namestite dolgo zastavico, da vas drugi udeleženci v prometu bolje vidijo.
- Vašemu otroku vedno nadenite primerno čelado. Bodite vzor in tudi sami vedno nosite čelado (b).
- Tlak v pnevmatikah (c) prilagodite dodatni teži. Maksimalni tlak najdete napisan ob strani pnevmatike.

## VARNOSTNO NAVODILO

**V Sloveniji velja:** Če je kolesu dodan priklopnik, mora biti vez med kolesom in priklopnikom takšna, da voznik kolesa lahko obvlada kolo in priklopnik in da se priklopnik ne more sam odpeti. Priklopnik ne sme biti širši od 100 cm. Na sredini zadnje strani priklopnika mora biti nameščen rdeč odsevnik, predpisan za priklopna vozila, ponoči in ob zmanjšani vidljivosti pa mora biti nad njim prižgana pozicijska svetilka, ki oddaja rdečo svetlobo. V priklopniku, ki je dodan kolesu, ni dovoljeno prevažati oseb, razen v priklopniku, konstruiranem in namenjenem za prevoz enega ali dveh otrok. Takšen priklopnik mora ustrezati velikosti otroka in onemogočati poškodovanje otroka.

- Spremenjenih vozni lastnosti in vedenja ob zaviranju vašega kolesa SCOTT s priklopnikom za otroke/živali/tovor se navadite na območju stran od cestnega prometa.
- Svoj slog vožnje, zlasti v mokrih pogojih, prilagodite spremenjenim vozni lastnostim in lastnostim ob zaviranju vašega kolesa SCOTT.
- Najprej vadite vožnjo s praznim priklopnikom na območju stran od cestnega prometa. Ko osvojite varno vožnjo, vadite vožnjo z otrokom ali živaljo oziroma tovorom na območju stran od cestnega prometa.
- Prtljaga in tovari oziroma teža otrok ali živali spremenijo vozne lastnosti vašega kolesa SCOTT in podaljšajo zavorno pot! Zato vadite vožnjo in zaviranje z natovorjenim kolesom SCOTT na površini brez prometa. Vozite posebno obzirno in pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj.



## ⚠ OPOZORILO

**Upoštevajte največjo dovoljeno hitrost priklopnika za otroke/živali/tovor. Te podatke najdete v priloženih navodilih vsakokratnega proizvajalca.**

- Vaše kolo SCOTT s priklopnikom je daljše in širše od običajnega kolesa SCOTT. Odstavne površine za kolesa ne nudijo vedno dovolj prostora za kolesa s priklopniki. Ko parkirate svoje kolo SCOTT s priklopnikom, bodite pozorni, da ne blokirate ceste, kolesarske steze ali pešpoti npr. za invalidske vozičke.
- Upoštevajte, da se z veliko tovara poveča tudi obraba. Zato redno preverjajte obrabne dele in upoštevajte vsaj intervale, navedene v poglavju »Načrt SCOTT za servis in vzdrževanje«. V slabih pogojih, npr. če veliko vozite po mokrem in umazaniji ali naredite veliko višinskih metrov ter vozite z velikim tovorom, morate načrtovati celo bistveno krajše intervale.

## Dovoljena uporaba otroškega sedeža na vašem kolesu SCOTT

Otroški sedeži so na kolesih SCOTT dovoljeni samo, če je to navedeno na kartici o teži (d), ki ste jo prejeli z vašim kolesom.

Otroških sedežev ni dovoljeno uporabiti na:

- kolesih SCOTT s karbonskim okvirjem ali vilicami
- polnovzmetenih kolesih SCOTT (e)
- hitrih pedalekih (f)
- otroških in mladinskih kolesih SCOTT

## ⚠ OPOZORILO

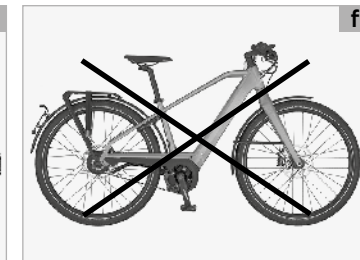
**Preverite svojo kartico o teži.**

**Otroški sedeži, ki se montirajo na sedežni opori ali sedežni cevi, niso dovoljeni.**

**ENGLISH - MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT 2021**  
This chart shows the maximum permissible overall weight for the 2021 model range. The permissible overall weight is the total combined weight of the rider, bike, luggage and any additional components fitted to the bike.

PLEASE READ "INTENDED USE OF YOUR BIKE" CHAPTER IN THE GENERAL MANUAL

SCOTT MODEL	MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT (kg)	MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT (lb)	MAXIMUM PERMISSIBLE OVERALL WEIGHT (st)
<b>ROADBIKES</b>			
Gravel RC 900 / Gravel RC 900	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel RC 900 / Gravel RC 900	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Gravel	120 (264)	285 (64)	11 (2)
<b>ROAD</b>			
Aspect RC / Aspect / Aspect elite	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Aspect	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Aspect Grand	120 (264)	285 (64)	11 (2)
<b>MTB</b>			
Aspect RC / Aspect / Aspect elite	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Aspect	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Aspect Grand	120 (264)	285 (64)	11 (2)
<b>MTB</b>			
Aspect RC / Aspect / Aspect elite	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Aspect	120 (264)	285 (64)	11 (2)
Aspect Grand	120 (264)	285 (64)	11 (2)



## ⚠ OPOZORILO

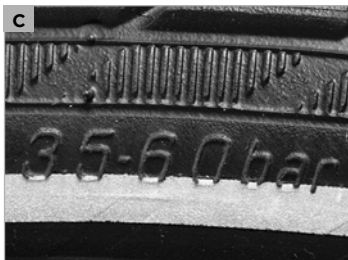
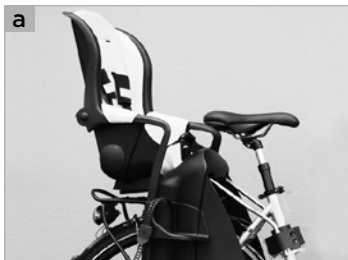
- Uporabljajte samo otroške sedeže, ki se montirajo tako, da otrok sedi za voznikom (a). Otroški sedeži, ki se montirajo pred voznikom, niso dovoljeni (izjema so tovorna kolesa s posebnimi pripravami za transport koles). Glede primernih otroških sedežev se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT.
- Otroški sedeži, ki se montirajo s primernim adapterjem za prtljažnik, so dovoljeni samo, če prtljažnik ustreza zahtevam ISO 11243 in ima največjo dovoljeno obremenitev najmanj 27 kg.
- Vedno upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo svojega kolesa, če namestite otroški sedež, in upoštevajte poglavje »Napotki o največji dovoljeni skupni teži«.
- Otroški sedež naj vam montira izključno specializirani trgovec SCOTT.
- Otroški sedež montirajte samo, če je to po nacionalnih in regionalnih določilih države, v kateri se nahajate, dovoljeno.
- Upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo svojega kolesa SCOTT.
- Upoštevajte največjo dovoljeno težo otroškega sedeža. Te podatke najdete na otroškem sedežu in/ali v priloženih navodilih vsakokratnega proizvajalca. Če ste negotovi, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.
- Otroci, težji od 15 kg, se ne smejo voziti v otroškem sedežu. Upoštevajte največjo dovoljeno težo otroškega sedeža.

## VARNOSTNO NAVODILO

- Preberite in upoštevajte nacionalna in regionalna določila o uporabi otroških sedežev.

## Pri uporabi otroškega sedeža morate upoštevati naslednje točke:

- Otroku vedno nadenite primerno čelado (b) in sicer že preden ga posedete v otroški sedež. Veliko nesreč se zgodi, ko kolo stoji in se npr. prevrne. Bodite vzor in tudi sami vedno nosite čelado.
- Nikoli ne speljite, preden niste otroka v otroškem sedežu privezali. Nekontrolirani gibi otroka lahko povzročijo, da se vaše kolo SCOTT prevrne.
- Otroškega sedeža ne smete prekomerno obremeniti. Preobremenitev lahko povzroči zlom okvirja, vilic ali sestavnih delov. Nevarnost nesreče in poškodb!
- Prekrijte vzmeti vašega sedeža, da otrok v njih ne more vtakniti svojih prstov.
- Tlak v pnevmatikah prilagodite dodatni teži. Maksimalni tlak najdete napisan ob strani pnevmatike (c).
- Spremenjenih voznih lastnosti in vedenja ob zaviranju vašega kolesa SCOTT z otroškim sedežem se navadite na območju stran od cestnega prometa.
- Svoj slog vožnje, zlasti v mokrih pogojih, prilagodite spremenjenim voznim lastnostim in lastnostim ob zaviranju (d) vašega kolesa SCOTT.
- Najprej vadite sedanje na kolo in vožnjo s praznim otroškim sedežem (e) na območju stran od cestnega prometa. Ko osvojite varno vožnjo, vadite vožnjo z otrokom na območju stran od cestnega prometa.
- Teža otroka spremeni vozne lastnosti vašega kolesa SCOTT in podaljša zavorno pot! Zato vadite vožnjo in zaviranje z natovorjenim kolesom SCOTT na površini brez prometa. Vozite posebno obzirno in pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj.
- Upoštevajte, da se z veliko tovora poveča tudi obraba. Zato redno preverjajte obrabne dele in upoštevajte vsaj intervale, navedene v poglavju »Načrt SCOTT za servis in vzdrževanje«. V slabih pogojih, npr. če veliko vozite po mokrem in umazaniji ali naredite veliko višinskih metrov ter vozite z velikim tovorom, morate načrtovati celo bistveno krajše intervale (f).



SCOTT SERVICE PLAN	
1st service - After 100 - 300 kilometres or 5 - 15 hours of use or after three months from date of purchase	
Order no.: .....	
Mileage: .....	
o All necessary maintenance work carried out (see service and maintenance schedule); replaced or repaired parts: .....	
Carried out on: .....	
Stamp and signature of the SCOTT dealer: .....	

## Pedeleki

**Pedeleki (Pedal Electric Cycles)** ali tudi **EPACs (Electrically Power Assisted Cycles)** so kolesa, pri katerih se pomožni motor vklopi samo, če voznik poganja pedala. Ko nehate poganjati pedala, se tudi motor izklopi.

Da se lahko peljete s pedelekom SCOTT **(a+b)**, ne potrebujete vozniškega dovoljenja, če se podpora motorja samodejno izklopi pri hitrosti 25 km/h. Tudi ne potrebujete homologacije in registrske tablice.

Pedeleki SCOTT se po zakonu obravnavajo kot kolesa, z njimi lahko oziroma morate neomejeno uporabljati kolesarske steze. Nošenje čelade je priporočljivo, vendar ni obvezno.

Svojega pedeleka SCOTT ne zamenjajte s »hitrim pedelekom« (s-pedelekom) SCOTT (glejte Hitri pedeleki).

Dandanes so na voljo številni tipi koles in električnih koles. Tipi koles se delijo na različne pogoje.

Obvezno preberite poglavje »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT« in »Preizkusi pred prvo vožnjo«. Tam boste našli podrobna navodila za uporabo koles posameznega pogoja.

Morebitna vsebovana pomoč pri potiskanju **(c)** vas podpira, ko vaš pedelek SCOTT potiskate – tudi če ne poganjate pedal – do hitrosti 6 km/h.

Vaš pedelek SCOTT je zasnovan za **največjo dovoljeno skupno težo**. Pri tem se seštejejo teže voznika, prtljage in pedeleka SCOTT.

## Hitri pedeleki

**Hitri pedelek (s- ali speed pedelec)** je kolo, pri katerem vas pomožni motor **(d)** podpira tudi pri hitrostih nad 25 km/h, dokler tudi sami poganjate pedala. Največja hitrost, ki jo podpira, znaša 45 km/h. Brez da sami poganjate pedala, vas s-pedelek SCOTT podpira do največ 20 km/h. Za s-pedeleke SCOTT velja, da se obravnavajo kot motorna vozila (mopedi, razred L1e), imajo homologacijo oziroma EU homologacijo in zato zanje veljajo stroge smernice v zvezi z nadomestilom sestavnih delov ali predelav. Predelave brez dovoljenja/homologacije imajo za posledico neveljavnost homologacije, kar pomeni da s-pedeleka SCOTT ne smete več uporabljati v cestnem prometu. Potrebujete vozniško dovoljenje za motorna vozila (vozniško dovoljenje kategorije AM).

S hitrimi pedeleki SCOTT se ne smete voziti po kolesarskih stezah. Z s-pedelekom SCOTT lahko uporabljate poti, označene z dodatnim znakom »dovoljeno za mopedek«. Enosmernih ulic, po katerih se je dovoljeno voziti s kolesom, ni dovoljeno uporabljati v nasprotni smeri. Po poteh, na katerih je prepovedan promet z motornimi vozili, motornimi kolesi in mopedi, se tudi z s-pedelekom SCOTT ne smete voziti.

Na hitrih pedelekih SCOTT je v Sloveniji predpisano nošenje motoristične čelade **(e)**. Preberite tudi poglavje »Koristne informacije o vožnji s hitrim pedelekom (s-pedelekom) SCOTT«.

Večina hitrih pedelekov (s-pedelek) SCOTT je zasnovana izključno za uporabo na poteh in cestah z gladko površino **(f)**. Uporabljajte izključno ture, na katerih je dovoljena vožnja z s-pedeleki/e-kolesi. Tipični s-pedeleki SCOTT praviloma niso primerni za uporabo na terenu. Uporaba tipičnih s-pedelekov SCOTT na terenu lahko privede do padcev z nepredvidljivimi posledicami.

Vaš s-pedelek SCOTT je zasnovan za **največjo dovoljeno skupno težo**. Pri tem se seštejejo teže voznika, prtljage in s-pedeleka SCOTT.



## ⚠ OPOZORILO

- Uporabljajte kolo SCOTT izključno v skladu s predvidenim namenom, saj sicer obstaja nevarnost, da kolo SCOTT ne bo vzdržalo obremenitev in bo odpovedalo. Nevarnost padca!
- Svojega pedeleka SCOTT ali s-pedeleka SCOTT ne spreminjajte, zlasti ne njegove moči oziroma možne podprte hitrosti! S spremenjenim pedelekom ali s-pedelekom se ne sme več voziti v javnem cestnem prometu.
- Ne izvajajte sprememb ali manipulacij (»tuning«) na svojem pedeleku SCOTT ali s-pedeleku SCOTT. Nevarnost nesreče! Spremembe in manipulacije povzročijo prenehanje garancije in veljavnosti zavarovanja splošne odgovornosti, kar pomeni, da pedeleka in s-pedeleka ni več dovoljeno uporabljati v javnem cestnem prometu in na gozdnih poteh.
- Upoštevajte, da obstajajo različni tipi pedelekov in e-koles (a+b), za katere veljajo različni zakonski okvirni pogoji. Poglejte v zapisnik o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual (c), v kateri razred je razvrščen vaš pedelek SCOTT ali e-kolo SCOTT. Posebna pravila, ki izhajajo iz te razvrstitve, upoštevajte v cestnem prometu, pa tudi na turah po pokrajini.
- Zaradi lastne varnosti ne precenjujte svojih sposobnosti. Nekatere akcije ali šovi profesionalcev so videti lahki, vendar pomenijo nevarnost za telo in življenje. Vselej nosite ustrezna zaščitna oblačila.

## NAPOTEK

- Predpisi in pravila za pedeleke in hitre pedeleke se nenehno spreminjajo. Spremljajte dnevni tisk, ali je prišlo do aktualnih sprememb merodajnih pravnih predpisov.
- Obvezno upoštevajte tudi sistemska navodila proizvajalca vašega pogona in navodila proizvajalcev komponent.
- Dodatne informacije o namenski uporabi vašega pedeleka SCOTT ali s-pedeleka SCOTT ter o največji dovoljeni skupni teži (voznik, pedelek SCOTT in prtljaga) najdete v zapisniku o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual, na kartici o teži, ki ste jo prejeli s kolesom, in v poglavju »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT«.

## NAPOTEK

- Ta prevod originalnih navodil SCOTT za uporabo dobro shranite in ga izročite uporabniku, če boste svoj pedelek SCOTT ali s-pedelek SCOTT prodali, posodili ali kakorkoli drugače predali.

## VARNOSTNO NAVODILO

- Preden s svojim kolesom SCOTT vlečete priklopnik, preberite poglavje »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.
- Preden montirate otroški sedež ali prtljažnik, preverite, ali je na vašem kolesu SCOTT dovoljeno uporabljati otroške sedeže ali prtljažnike. Informacije v zvezi s tem najdete v poglavju »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT«, na kartici o teži, ki ste jo prejeli s kolesom, ali v zapisniku o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual. Stopite v stik z vašim specializiranim trgovcem SCOTT.



HANDOVER REPORT	
Please fill in this handover report legibly and in BLOCK LETTERS.	
<b>DEALER</b>	
Company name:	
Street:	
ZIP code, City:	
Phone: (optional)	
Email: (optional)	
<b>CUSTOMER</b>	
Title: <input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms. Full name:	
Street:	
ZIP code, City:	



## PREIZKUSI PRED PRVO VOŽNJO

1. Obstajajo zakonske zahteve, ki dovoljujejo udeležbo v cestnem prometu. Te se razlikujejo glede na državo, zato ne izhajajte iz tega, da so kolesa SCOTT popolnoma opremljena **(a)**.

Povprašajte specializiranega trgovca SCOTT glede predpisov in uredb, ki so veljavna v vaši državi oziroma tam, kjer želite uporabljati kolo SCOTT. Poskrbite za to, da se bo kolo SCOTT ustrezno opremilo, preden ga boste uporabljali v cestnem prometu.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«.

2. Ali ste se seznanili z delovanjem zavornega sklopa **(b+c)**? Poglejte v zapisnik o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual in preverite, ali lahko zavoro sprednjega kolesa upravljate z ročko zavore (desno ali levo) na isti način, kot ste to vajeni. Če temu ni tako, poskrbite za to, da bo vaš specializirani trgovec SCOTT ročke zavore še pred prvo vožnjo prilagodil in montiral na drugo stran.

Moderne zavore imajo morda veliko večji zavorni učinek kot vaše dosedanje zavore. Najprej opravite nekaj preizkusnih zaviranj na ravnih tleh z oprijemljivo podlago, stran od cestnega prometa! Počasi se privadite večjim zavornim zmogljivostim in hitrostim.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Zavore« in v navodilih proizvajalcev komponent. Dodatne informacije o vašem kolesu in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.

3. Ali ste se seznanili z vrsto prestav in njihovim delovanjem **(d)**? Naj vam vaš specializirani trgovec SCOTT razloži delovanje prestav in, če je potrebno, se na nove prestave navadite izven območja s cestnim prometom.

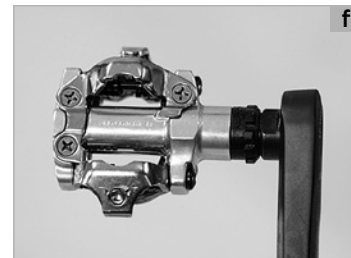
Dodatne informacije najdete v poglavju »Prestave« in v navodilih proizvajalcev komponent. Dodatne informacije o vašem kolesu in spletne povezave proizvajalcev komponent najdete prek navodil Quick Start Manual na vsakokratnih straneh v navodilih znamke kolesa, ki ste ga kupili.

4. Ali sta sedež in krmilo pravilno nastavljena? Sedež naj bo nastavljen tako, da boste pedalo v najnižjem položaju ravno še lahko dosegli s peto brez nagibanja bokov. Preverite, ali še lahko sežete do tal s konicami prstov noge, medtem ko sedite na sedežu **(e)** (izjema: polnovzmetena kolesa SCOTT). Vaš specializirani trgovec SCOTT vam bo pomagal, če ne boste zadovoljni s svojim položajem pri sedenju.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Prilagoditev kolesa SCOTT vozniku«.

5. Če imate na vašem kolesu SCOTT klik pedala oziroma sistemska pedala **(f)**: Ali ste se že peljali s pripadajočimi čevlji? Najprej se med mirovanjem skrbno seznanite z blokirnim in deblokirnim postopkom. Naj vam vaš specializirani trgovec SCOTT razloži vse, kar morate vedeti o pedalih, in vam jih ustrezno nastavi.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Pedala in čevlji« in v navodilih proizvajalcev komponent.



6. Če ste kupili kolo SCOTT z vzmetenjem **(a+b)**, naj vam vaš specializirani trgovec SCOTT opravi pravilno nastavitve vzmetenja. Nepravilne nastavitve vzmetnih elementov lahko povzročijo pomanjkljivo delovanje ali poškodbe vzmetnega elementa. Vsekakor pa se poslabšajo vozne lastnosti in tako ne boste dosegli maksimalne varnosti in veselja pri vožnji.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Sprednje vzmetenje« in »Vzmetne sedežne opore« ter v navodilih proizvajalcev komponent.

### ⚠ OPOZORILO

- Upoštevajte, da se zaustavitvena razdalja podaljša, če vozite s krmilom z rogovi ali multipozicijskim krmilom. Zavorne ročice niso v vseh položajih ročke dobro dosegljive.
- Uporabljajte kolo SCOTT izključno v skladu s predvidenim namenom, saj sicer obstaja nevarnost, da vaše kolo SCOTT ne bo vzdržalo obremenitev in bo odpovedalo. Nevarnost padca!
- Upoštevajte, da se v mokrih pogojih zavorni učinek in oprijemanje pnevmatike lahko močno poslabšata. V primeru mokre proge vozite še posebej pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj in bistveno počasneje kot v suhih pogojih.
- Če še niste dovolj vešč in/ali imate sistemski pedala preveč trdno nastavljena, se morda ne boste več mogli odklopiti s pedala! Nevarnost padca!
- Če s svojim kolesom SCOTT padete, po padcu izvedite vsaj preveritve iz poglavij »Preizkusi pred vsako vožnjo« in »Preizkusi po padcu«. S kolesom SCOTT lahko nadaljujete vožnjo samo v primeru, če je ta preizkus opravilo brez pomanjkljivosti. Nikakor ne smete močno zavirati ali pospeševati in ne smete voziti stoje. Če ste negotovi, ne tvegajte, temveč naj pride nekdo po vas z avtom. Doma morate svoje kolo SCOTT še enkrat temeljito pregledati. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT!

### ⚠ PREVIDNO

Še posebej pazite na to, da boste imeli dovolj prostora v razkoraku med okvirjem **(c)**, tako da se ne boste poškodovali, če boste morali hitro sestopiti.

### NAPOTEK

Priporočamo vam, da sklenete zasebno zavarovanje splošne odgovornosti. Zagotovite, da vaše zavarovanje nudi kritje tudi v primeru škod zaradi kolesa. Obrnite se na vašega zavarovalnega agenta.

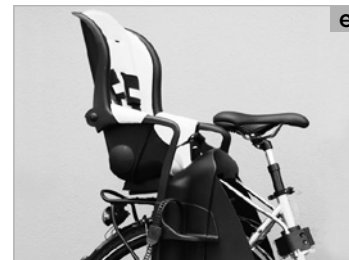
### VARNOŠTNO NAVODILO

- Preden s svojim kolesom SCOTT vlečete priklopnik **(d)**, preberite poglavje »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.
- Preden montirate otroški sedež ali prtljažnik, preverite, ali je na vašem kolesu SCOTT dovoljeno uporabljati otroške sedeže ali prtljažnike. Informacije v zvezi s tem najdete v poglavju »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT« ali v zapisniku o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual. Stopite v stik z vašim specializiranim trgovcem SCOTT.
- Preden montirate otroški sedež **(e)**, preberite zapisnik o predaji SCOTT iz navodil Quick Start Manual in stopite v stik z vašim specializiranim trgovcem SCOTT.

### DODATNI NAPOTKI »PREIZKUSI PRED PRVO VOŽNJO« Z VAŠIM PEDELEKOM SCOTT

- Ali ste se že kdaj peljali s pedelekom? Upoštevajte posebne vozne lastnosti te revolucionarne hibridne pogonske zasnove. Svojo prvo vožnjo začnite z najmanjšo podporo pogona **(f)**! S potencialom svojega pedeleka SCOTT se počasi postopoma seznanite na površini, kjer ni prometa.

Dodatne informacije najdete v poglavjih »Vožnja s pedelekom SCOTT« oziroma »Koristne informacije o vožnji s hitrim pedelekom (s-pedelekom) SCOTT« in v sistemskih navodilih proizvajalca vašega pogona.



2. Akumulator vašega pedeleka SCOTT je potrebno pred prvo uporabo napolniti **(a)**. Ali ste se seznanili s tem, kako se ravna z akumulatorjem in kako se akumulator vgradi? Pred prvo vožnjo preverite, ali je akumulator pravilno vgrajen, slišno zaskočen in zaklenjen oziroma zapahnen **(b)**.

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

3. Funkcije vašega pedeleka SCOTT se sprožijo s tipkami na računalniku **(c)** oziroma na krmilni enoti **(d)**. Ali ste se seznanili z vsemi funkcijami in prikazi? Preverite, ali poznate funkcije vseh tipk na računalniku oziroma na krmilni enoti.

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

4. Če je vaš pedalek SCOTT opremljen s pomočjo pri potiskanju, vam ta funkcija olajša potiskanje vašega pedeleka SCOTT. Ali ste se seznanili z delovanjem pomoči pri potiskanju?

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

#### **⚠ OPOZORILO**

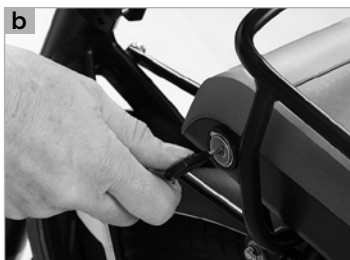
- Uporabljajte pedalek SCOTT izključno v skladu s predvidenim namenom, saj sicer obstaja nevarnost, da vaš pedalek SCOTT ne bo vzdržal obremenitev in bo odpovedal. Nevarnost padca!
- Ko sedete na vaš pedalek SCOTT, pazite, da ne zaženete pedal, preden ne sedite na sedežu in ne držite trdno krmila oziroma preden pedalo pri sedanju na kolo ni v najnižjem položaju **(e)**. Pri tem bi se lahko nepričakovano vklopila motorna podpora in vaš pedalek SCOTT bi lahko nenadzorovano speljal. Nevarnost padca!

#### **⚠ OPOZORILO**

- Stisnite zavorno ročico zadnje zavore in nehaite poganjati pedala. Pedalek se ustavi. Ustavitev v sili! Za najkrajšo možno zaustavitveno razdaljo je potrebno dozirano zaviranje z obema zavorama (glejte poglavje »Zavore«).
- Akumulator polnite samo čez dan in izključno v suhih prostorih, ki so opremljeni z javljalnikom dima ali požara, vendar ne v spalnici. Med polnjenjem akumulator postavite ali položite na veliko negorljivo podlago, npr. iz keramike ali stekla! Hitro po tem, ko je akumulator napolnjen, ga odklopite.
- Akumulator polnite izključno s priloženim polnilnikom. Ne uporabljajte polnilnika drugega proizvajalca; tega ne smete niti v primeru, da se vtič polnilnika sklada z vašim akumulatorjem. Akumulator se lahko segreje, vname ali celo eksplodira!
- Pedeleka SCOTT ne parkirajte na močnem soncu.
- Upošteвайте, da so zavore vašega pedeleka SCOTT vedno močnejše kot pogon. Če imate težave s pogonom (ker ta npr. pred ovinkom dodatno potiska), s svojim pedalekom SCOTT previdno nekoliko zavirajte.

#### **⚠ PREVIDNO**

- Preden na svojem pedaleku SCOTT izvajate dela (npr. pregled, popravilo, montažo, vzdrževanje, dela na pogonu itn.), snemite akumulator oziroma zaslon **(f)**. Ob nenamernem aktiviranju pogonskega sistema obstaja nevarnost poškodb!
- Porazdelitev teže se pri pedaleku SCOTT bistveno razlikuje od porazdelitve teže pri kolesih brez pogona. Vaš pedalek SCOTT je precej težji od kolesa SCOTT brez pogona. Zato je odstavljanje, potiskanje, dvigovanje in nošenje pedeleka SCOTT težje. To upoštevajte tudi, če ga natovarjate v motorno vozilo ali raztovarjate iz njega, oziroma pri nameščanju na sistem nosilca za kolesa.



## NAPOTEK

Upoštevajte, da niso vsi pedeleki SCOTT opremljeni z oporo kolesa. Zato bodite pri odstavljanju pozorni, da stoji vaš pedalek SCOTT varno in se ne more prekucniti oziroma je preprečeno, da bi ga kdo prevrnil. Če se vaš pedalek SCOTT prevrne, se lahko poškoduje.

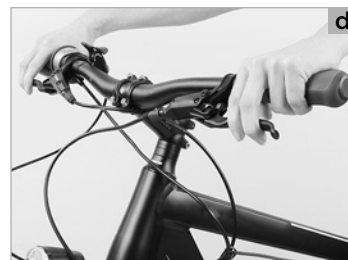
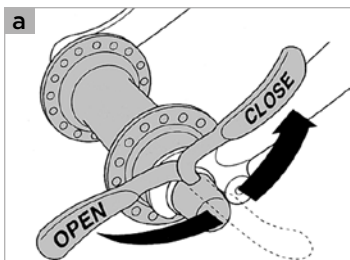
## VARNOSTNO NAVODILO

- Predn s svojim kolesom SCOTT vlečete priklopnik, preberite poglavje »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.
- Predn montirate otroški sedež ali prtljažnik, preverite, ali je na vašem kolesu SCOTT dovoljeno uporabljati otroške sedeže ali prtljažnike. Informacije v zvezi s tem najdete v poglavju »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT« ali v zapisniku o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual. Stopite v stik z vašim specializiranim trgovcem SCOTT.
- Predn montirate otroški sedež, preberite zapisnik o predaji SCOTT iz navodil Quick Start Manual in stopite v stik z vašim specializiranim trgovcem SCOTT.

## PREIZKUSI PRED VSAKO VOŽNJO

Vaše kolo SCOTT je bilo večkrat preverjeno, tako med proizvodnjo, kot tudi pri končni kontroli pri vašem specializiranem trgovcu SCOTT. Ker pri transportu vašega kolesa SCOTT lahko pride do sprememb delovanja ali ker tudi med mirovanjem lahko kdo spremeni nastavitve vašega kolesa SCOTT, morate pred vsako vožnjo obvezno preveriti naslednje:

- Ali so vsi hitri vpenjalci **(a)** ali vijačni spoji na sprednjem in zadnjem kolesu, sedežni opori in drugih sestavnih delih pravilno zaprti?  
Dodatne informacije najdete v poglavju »Ravnanje s hitrimi vpenjalci« in v navodilih proizvajalcev komponent.



- Ali sta pnevmatiki v dobrem stanju in ali je na obeh pnevmatikah dovolj tlaka **(b)**? Navedbe o minimalnem in maksimalnem tlaku (v enotah bar ali PSI) najdete ob strani pnevmatike. Dodatne informacije najdete v poglavju »Tekalna kolesa in pnevmatike« in v navodilih proizvajalcev komponent.
- Zavrtite obe kolesi in na ta način preverite enakomernost krožnega teka. Pri kolesih s kolutnimi zavorami pri tem opazujte špranjo med okvirjem in platiščem ali pnevmatiko oziroma pri kolesih s platiščnimi zavorami režo med zavorno oblogo in platiščem **(c)**. Pomanjkljivosti pri enakomernosti krožnega teka so lahko znak, da je ob strani pnevmatika počena ali da so počene napere.  
Dodatne informacije najdete v poglavju »Tekalna kolesa in pnevmatike« in v navodilih proizvajalcev komponent.
- Opravite preizkus zaviranja med mirovanjem, tako da močno stisnete ročico zavore h krmilu **(d)**. Pri tem se morajo zavorne obloge pri **platiščnih zavorah** istočasno in s celotno površino dotakniti stranice platišča. Ne smejo se dotakniti pnevmatik niti pri zaviranju niti v odprtem položaju in tudi ne vmes.

Ročice ne sme biti možno stisniti popolnoma h krmilu. Pri hidravličnih zavorah na vodih ne sme iztekati olje ali zavorna tekočina! Preverite tudi debelino zavorne obloge.

Pri **kolutnih zavorah** mora biti pritisna točka takoj stabilna. Če šele po večkratnem stiskanju zavorne ročice občutite stabilno pritisno točko, morate poskrbeti za to, da vaše kolo SCOTT takoj preveri specializirani trgovec SCOTT.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Zavore« in v navodilih proizvajalcev komponent.

- Svoje kolo SCOTT z majhne višine spustite na tla **(e)**. Če pri tem zaslišite ropot, poiščite vzrok zanj. Po potrebi preverite ležajne in vijačne spoje. Po potrebi jih nekoliko privijte.
- Pri vzmetenem kolesu SCOTT se oprite na kolo in preverite, ali se vzmetni elementi kot običajno aktivirajo in sprostijo **(f)**.  
Dodatne informacije najdete v poglavju »Sprednje vzmetenje« in »Vzmetne sedežne opore« ter v navodilih proizvajalcev komponent.

7. Zagotovite, da je opora kolesa v celoti dvignjena **(a)**, preden speljete. Nevarnost padca!
8. Ne pozabite vzeti s seboj na vožnjo visoko kakovostne ključavnice s stabilnim U-lokom **(b)** ali verižne ključavnice. Preventivno zaščito proti kraji lahko dosežete le, če boste svoje kolo SCOTT povezali s fiksnim objektom.
9. Če želite kolesariti v cestnem prometu, morate svoje kolo SCOTT opremiti v skladu z zakonskimi določbami države, v kateri vozite **(c)**. Vsekakor je zelo nevarno voziti brez luči in odsevnikov pri slabi vidljivosti in v temi. Drugi udeleženci prometa vas ne vidijo ali vas prepozno zagledajo. Če se premikate v cestnem prometu, potrebujete vselej dopustno svetilno napravo. Vključite svetilko že, ko pada mrak.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«.

#### **⚠ OPOZORILO**

Če vaše kolo SCOTT ne izpolnjuje katere izmed teh točk, se z njim ne smete peljati! Kolo SCOTT z napakami lahko povzroči hude nesreče! Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Nepravilno zaprte pritrditve, npr. hitri vpenjalci, lahko povzročijo, da se deli vašega kolesa SCOTT razrahljajo. Posledica bi bili hudi padci!

Upoštevajte, da se zaustavitvena razdalja podaljša, če vozite s krmilom z rogovi ali multipozicijskim krmilom. Zavorne ročice niso v vseh položajih ročke dobro dosegljive.

#### **⚠ OPOZORILO**

Vplivi podlage in sile, ki prek vas delujejo na kolo SCOTT, vaše kolo SCOTT močno obremenjujejo. Zaradi teh dinamičnih obremenitev se razni sestavni deli obrabijo in utrudijo. Ob upoštevanju načrta SCOTT za servis in vzdrževanje kolo SCOTT redno preverite glede obrabljenosti, prask, deformacij, spremembe barve ali začetnih razpok. Sestavni deli s prekoračeno življenjsko dobo lahko nenadoma odpovedo. S kolesom SCOTT redno, to pomeni skladno z načrtom SCOTT za servis in vzdrževanje, obiščite svojega specializiranega trgovca SCOTT, da lahko ta nadomesti vprašljive dele, če je to potrebno.

#### DODATNI NAPOTKI »PREIZKUSI PRED VSAKO VOŽNJO« Z VAŠIM PEDELEKOM SCOTT

1. Ali so vsi vtični spoji akumulatorja, računalnika oziroma krmilne enote in pogona **(d)** pravilno priključeni?

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

2. Ali je vaš akumulator popolnoma napolnjen? Bodite pozorni, da akumulator po vsaki daljši vožnji (npr. če je napolnjen manj kot 50 %) spet popolnoma napolnite. SCOTT uporablja moderne litij-ionske akumulatorje. Ti nimajo spominskega učinka. Tudi ne škodi, če pedalek SCOTT za kratek čas (npr. med odmori) pospravite z manj kot 50 % napolnjenim akumulatorjem **(e)**. Vendar pa ne čakajte, da se akumulator popolnoma izprazni!

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

3. So prikazi na računalniku **(f)** in kolesarskem računalniku na krmilu popolni? Ali se prikazuje sporočilo o napaki ali opozorilo? Pred vsako vožnjo preverite, da so prikazi pravilni. Če je prikazano opozorilo, se nikakor ne podajte na vožnjo z vašim pedalekom SCOTT.

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.



4. Ali je akumulator trdno nameščen v svojem držalu in ali je zapora oziroma ključavnica pravilno zaprta? Nikoli se ne podajte na vožnjo, če akumulator ni trdno nameščen v svojem držalu in zapahnen.

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

5. Ali sta pnevmatiki v dobrem stanju in ali je na obeh pnevmatikah dovolj tlaka? Upoštevajte, da je pedalek težji in je lahko zato tlak v pnevmatikah, ki ste ga bili običajno vajeni, premajhen. Večji tlak zagotavlja boljšo stabilnost pri vožnji in manj okvar. Navedbe o minimalnem in maksimalnem tlaku (v enotah bar ali PSI) najdete ob strani pnevmatike.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Tekalna kolesa in pnevmatike«.

#### **⚠ OPOZORILO**

Če vaš pedalek SCOTT ne izpolnjuje katere izmed teh točk, se z njim ne smete peljati! Pedalek SCOTT z napakami lahko povzroči hude nesreče! Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## RAVNANJE S HITRIMI VPENJALCI

Za hitro nastavljanje oziroma montažo in demontažo so na večini koles SCOTT nameščeni hitri vpenjalci. Pred vsako uporabo kolesa SCOTT je treba preveriti stabilno zapiranje vseh hitrih vpenjalcev. S hitrimi vpenjalci morate rokovati s kar največjo skrbnostjo, saj je vaša varnost neposredno odvisna od tega.

Za preprečitev nesreč vadite pravilno rokovanje s hitrimi vpenjalci.

Hitri vpenjalec je načeloma sestavljen iz dveh upravljalnih elementov **(a)**:

1. Ročica na eni strani pesta: prenaša zapiralno premikanje preko ekscentra v vpenjalno moč.
2. Vpenjalna matica na nasprotni strani pesta: z njo se na navojnem drogu (hitrovpenjalne osi) nastavi predvpetje.



#### **⚠ PREVIDNO**

Po zaustavitvi (npr. po dolgem spustu) se ne smete takoj dotakniti zavornega koluta, saj je lahko vroč. Lahko bi se opekli! Počakajte, da se zavorni kolut vselej najprej ohladi, preden boste odprli hitri vpenjalec.

### Varna pritrditev sestavnega dela s hitrim vpenjalcem

Odprite hitri vpenjalec. Sedaj bi moral biti čitljivo razviden napis »Open« **(b)**. Zagotovite, da je sestavni del, ki ga želite pritrditi, nameščen v pravilnem položaju.

Dodatne informacije najdete v poglavjih »Prilagoditev kolesa SCOTT vozniku« in »Tekalna kolesa in pnevmatike« ter v navodilih proizvajalcev komponent.

Premikajte vzvod v smer položaja za vpetje, tako da bo od zunaj dobro čitljiv napis »Close«. Na začetku zapiralnega hoda do polovice poti mora biti vzvod zelo lahko premičen **(c)**.

Nato se mora sila vzvoda občutno povečati in na koncu mora biti premikanje ročice možno le s težavo. Uporabite blazinico palca in v podporo potegnite s prsti na enem izmed fiksnih sestavnih delov, npr. na vilicah **(d)** ali prečki zadnjega dela, vendar ne na zavornem kolutu ali naperi.

V končnem položaju mora vzvod biti pod pravim kotom k hitrovpenjalni osi **(e)**; to pomeni, da v nobenem primeru ne sme štrleti ob strani vstran. Vzvod mora tako nalegati na okvirju oziroma na vilicah, da ga ne bo moč nenameroma odpreti. Vendar mora biti dobro dosegljiv, da ga je moč dejansko hitro uporabiti.

Preverite položaj tako, da pritisnete na konec zaprtega vzvoda in ga poskušate zasukati **(f)**. Če se premika, ga morate odpreti in povečati predvpetje. Zasukajte vpenjalne matice na nasprotni strani v smeri urinega kazalca za pol vrtljaja. Zaprite hitri vpenjalec in ponovno preverite prilaganje.

Nato privzdignite tekalno kolo nekaj centimetrov s tal in ga udarite od zgoraj na pnevmatiko. Varno pritrjeno tekalno kolo ostane v ležajih osi okvirja ali vilic in ne ropota.

Za kontrolo hitrega vpenjalca na sedežu poskusite zasukati sedež proti okvirju **(a, str. 44)**.

## ⚠ OPOZORILO

- Nikoli se ne peljite s kolesom SCOTT, če pred pričetkom vožnje niste preverili pritrditve tekalnega kolesa. Pri nezadostno zaprtem hitrem vpenjalcu se tekalno kolo lahko sprosti. Velika nevarnost nesreče!
- Po montaži tekalnega kolesa preverite zavore v mirovanju. Pritisna točka zavore se mora vzpostaviti, preden zavorna ročica nalega na krmilo. Pri hidravličnih zavorah po potrebi večkrat črpajte, da se ustvari solidna pritisna točka.

## ⚠ PREVIDNO

- Pazite na to, da sta vzvoda obeh hitrih vpenjalcev tekalnega kolesa vedno na nasprotni strani verižnega pogona. Tako preprečite, da bi sprednje kolo pomotoma zrcalno montirali. Pri kolesih SCOTT s kolutnimi zavornimi in hitrimi vpenjalci z osjo 5 mm je lahko smiselno, da se oba vzvoda namestita na pogonsko stran. Tako preprečite, da bi se dotaknili vročega koluta in si pri tem opekli prste. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## NAPOTEK

- Ko svoje kolo SCOTT odstavite, zaklenite tekalna kolesa, ki so pritrjena s hitrimi vpenjalci, skupaj z okvirjem na fiksni objekt. Zaščita pred krajo!
- Hitre vpenjalce lahko nadomestite z varovalom pred krajo. Zanj potrebujete specialno kodiran ključ ali imbus ključ. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## VTIČNE OSI NA KOLESU SCOTT

Trenutno so na trgu najrazličnejši sistemi vtičnih osi. Nekateri sistemi se pritrjujejo s sistemom hitrih vpenjalcev, pri nekaterih sistemih pa morda za montažo/demontažo potrebujete posebno orodje. Za pravilno uporabo stopite pred prvo vožnjo v stik s specializiranim trgovcem SCOTT.

## PRILAGODITEV KOLESU SCOTT VOZNIKU

Telesna velikost in proporcije so najpomembnejši za izbiro višine okvirja vašega kolesa SCOTT. Še posebej pazite na to, da boste imeli dovolj prostora v razkoraku med okvirjem, tako da se ne boste poškodovali, če boste morali hitro sestopiti **(b)**.

Z izbiro tipa kolesa grobo določite držo telesa **(c+d)**. Različni sestavni deli na vašem kolesu SCOTT pa so zasnovani tako, da jih lahko v določeni meri nastavite glede na vaše telesne proporcije. To velja za sedežno oporo, krmilo in oporo krmila ter ročke zavore.

Ker vsa opravila zahtevajo strokovno znanje, izkušnje, primerno orodje **(e)** in ročno spretnost, izvedite sami izključno kontrolo položaja. O vašem položaju sedenja oziroma želenih spremembah se pogovorite s svojim specializiranim trgovcem SCOTT. Slednji lahko upošteva vaše želje, ko ste s svojim kolesom SCOTT v njegovi delavnici, npr. v sklopu prvega servisnega pregleda.

Po vsaki prilagoditvi/montaži obvezno opravite kratki pregled, ki je opisan v poglavju »Preizkusi pred vsako vožnjo«, in svoje kolo SCOTT v miru poizkusite izven cestnega prometa **(f)**.

## ⚠ OPOZORILO

- Pri zelo majhnih višinah okvirja obstaja nevarnost, da noga zadane ob sprednje kolo. Zato bodite pozorni na pravilno nastavitve ploščic čevlja.
- K opisanim opravilom sodijo izkušnje mehanika in primerno orodje. Načelno vse vijake spoje zategnite z veliko skrbnostjo. Vijake sile postopoma povečujte in vedno znova preverjajte trdnost prileganja sestavnega dela. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.



## VARNOSTNO NAVODILO

**Položaj pri sedenju je močno odvisen od namena uporabe kolesa SCOTT. Povprašajte specializiranega trgovca SCOTT ali svojega trenerja. Naslednji nasveti so primerni za tipična cestna, trekning in urbana kolesa SCOTT.**

**Če imate težave pri sedenju (npr. občutek odrevenelosti), je to lahko zaradi sedeža. Vaš specializirani trgovec SCOTT ima na izbiro razne sedeže in vam bo z veseljem svetoval.**

### NASTAVITEV PRAVILNE VIŠINE PRI SEDENJU

Kako visoko mora biti nastavljen sedež, je odvisno od dolžine nog. Pri poganjanju pedal naj bi se blazinica stopala nahajala v sredini osi pedala. V najnižjem položaju pedala noga naj ne bi bila do konca iztegnjena **(a)**, saj je sicer poganjanje neenakomerno.

Preverite višino sedenja, ko imate obute čevlje s ploskim podplatom. Najbolje je, da nosite kolesarske čevlje.

Sedite na sedež in postavite peto na pedalo v najnižjem položaju. Kolk mora biti zravnani, noga mora biti do konca iztegnjena.

Da bi nastavili višino sedeža, bodisi sprostite hitri vpenjalec (glejte poglavje »Ravnanje s hitrimi vpenjalci«) ali pa vijak objemke sedežne opore na zgornjem koncu sedežne cevi **(b)**.

Za slednjo potrebujete primerno orodje, na primer imbus ključ, s katerim zasukate vpenjalni vijak dva do tri obrate v nasprotni smeri urinega kazalca. Sedaj lahko nastavite višino sedežne opore.

Sedežne opore ne smete potegniti preko oznake na cevi (konec, minimum, maksimum, stop, limit ipd.) **(c)** in vselej namastite del opore iz aluminija ali titana, ki je nameščena v sedežni cevi iz aluminija, titana ali jekla. Pri sedežnih oporah iz karbona in/ali sedežnih ceveh iz karbona ne smete nanesti masti na vpenjalnem predelu! Namesto tega uporabite specialno montažno pasto za karbon.

Sedež nastavite ponovno tako, da poravnate konico sedeža z ohišjem gonilnega ležaja ali vzdolž zgornje cevi **(d)**. Sedežno oporo fiksirajte. V ta namen zaprite hitri vpenjalec, kot je opisano v poglavju »Ravnanje s hitrimi vpenjalci«, ali pa zavrtite vpenjalni vijak sedežne opore v korakih po polovico obrata ali še bolje v korakih po pol Nm, začeni pri 3 Nm, v smeri urinega kazalca. Fiksiranje bi morali doseči tudi že brez uporabe velike ročne sile. V nasprotnem primeru sedežna opora ne ustreza okvirju.

Med koraki vedno znova vmes preverjajte trdnost položaja sedežne opore. V ta namen pridržite sedež z rokami spredaj in zadaj in ga poskusite zasukati **(e)**. Če to ne uspe, morate vpenjalni vijak sedežne opore še enkrat previdno dodatno priviti za pol ali še bolje četrt obrata oziroma pol Nm ter sedež še enkrat preveriti.

Ali je pri ponovnem preverjanju položaj stegnjenih nog pravilen? To preverite tako, da postavite nogo skupaj s pedalom v najnižji položaj. Če je sprednja blazinica stopala v sredini pedala (idealni gonilni položaj), mora biti koleno rahlo pokrčeno. Če je temu tako, ste višino sedeža pravilno nastavili.

Preverite, ali lahko s sedeža varno stopite na tla. Če temu ni tako, morate vsaj na začetku sedež nekoliko spustiti navzdol.

### ⚠ OPOZORILO

**V nobenem primeru ne smete namastiti sedežne cevi okvirja iz karbona, če puša ni iz aluminija. Če uporabljate sedežno oporo iz karbona, okvirja v nobenem primeru ne smete namastiti, tudi če je iz kovine. Sestavnih delov iz karbona, ki ste jih enkrat namastili, ne boste morda nikoli več mogli varno fiksirati! Namesto tega uporabite specialno montažno pasto za karbon **(f)**.**

**Pri tem pazite na to, da ne boste preveč trdno zategnili vijak vpenjalca sedežne cevi. Če ga prekomerno zategnete, lahko poškodujete sedežno oporo ali okvir. Nevarnost nesreče!**





## ⚠ OPOZORILO

Nikoli se ne peljite, če je sedežna opora potegnjena ven čez oznako konec, minimum, maksimum, limit ali stop! Lahko bi se zlomila ali pa bi to lahko poškodovalo okvir. Zagotovite, da je objemka sedežne opore z režo sponke za okvir nameščena v pravilnem položaju v sedežni cevi okvirja. Pri okvirjih z daljšo sedežno cevjo, ki moli čez zgornjo cev, morate sedežno oporo potisniti noter vsaj do položaja pod zgornjo cevjo oziroma pod sedežnimi prečkami. Če sedežna opora in okvir predpisuje različne minimalne vtične globine, izberite vedno največjo predpisano vtično globino.

## ⚠ PREVIDNO

V majhnih korakih (0,5 Nm) se približujte predpisanemu maksimalnemu vrtilnemu momentu privijanja in medtem vedno znova preverjajte trdnost položaja sestavnega dela (a). Ne prekoračite maksimalnega vrtilnega momenta privijanja, ki ga je predpisal proizvajalec!

Pri otrocih in mladostnikih, ki še rastejo, morate najmanj na vsake tri mesece preveriti višino sedeža ter položaj sedeža in krmila!

## VARNOSTNO NAVODILO

Če se vaša sedežna opora v sedežni cevi maje ali pa če ne drsi nalahno, povprašajte za nasvet specializiranega trgovca SCOTT. V nobenem primeru ne uporabite sile!

Če je vaše kolo SCOTT opremljeno z vzmeteno sedežno oporo (b), najdete dodatne informacije v poglavju »Vzmetene sedežne opore« in v navodilih proizvajalcev komponent.



## NASTAVITEV VIŠINE KRMILA

Upogib hrbtenice je odvisen od višine krmila relativno k sedežu in razdalje med sedežem in krmilom. Z globoko nameščenim krmilom vozite aerodinamično in preložite velik del teže na sprednje kolo. Ta upognjena drža je utrudljiva in neudobna, ker obremenjuje zapestja, zgornje dele rok, zgornji del telesa in zatilje.

Na voljo so trije različni sistemi opor krmila, s katerimi se lahko variira višino krmila: **običajna (c)**, **nastavljiva (d)** in **opora Ahead® (e)**. Vsak od teh sistemov zahteva posebno znanje, ki vam ga v teh opisih ne moremo posredovati v celoti. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## ⚠ OPOZORILO

Opore krmila spadajo k nosilnim delom vašega kolesa SCOTT. Spremembe lahko ogrožajo vašo varnost. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT!

Ta opravila zahtevajo veliko ročne spretnosti in (specialno) orodje. Naj vam način delovanja in nastavitve opore krmila razloži vaš specializirani trgovec SCOTT ali pa naj nastavitev opravi on.

Vijačne spoje opore krmila in krmila je treba montirati s predpisanimi vrtilnimi momentami privijanja. V nasprotnem primeru je možno, da se krmilo ali opora krmila razrahljata ali zlomita. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

Opore krmila imajo različne mere dolžine (f), premera cevi in izvrtine krmila. Napačna izbira je lahko nevarna: krmilo, opore krmila in vilice se lahko zlomijo in povzročijo nesrečo. Pri zamenjavi uporabite izključno označene in ustrezne originalne nadomestne dele znamke SCOTT ali SYNCROS. Vaš specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem svetoval.

## ⚠ OPOZORILO

Če želite uporabiti izdelek druge znamke, zagotovite, da so ti deli združljivi s sestavnimi deli SCOTT/SYNCROS. SCOTT ne prevzame odgovornosti za težave, ki bi se lahko pojavile zaradi uporabe drugih izdelkov. Prepričajte se, da je proizvajalec krmila oziroma opore krmila dovolil vašo kombinacijo krmila z oporo krmila.

Pazite na to, da vpenjalni predel krmila nima ostrih robov.

## Opore krmila – običajne

Pri običajnih oporah krmila se lahko omejeno nastavlja višina krmila, tako da se opora krmila v cevi vilic pomakne navzgor in navzdol **(a)**.

Odprite vijak opore krmila za dva do tri obrate. Cev opore krmila je zdaj verjetno možno sukati v vilicah. Če ni možno, morate vijak razrahljati z rahlim udarcem z gumijastim kladivom **(b)**. Pri imbus vijakih morate najprej ključ spet vtakniti v glavo, ker so praviloma nedostopno ugreznjeni.

Zdaj lahko enoto opore krmila in krmila potisnete navzgor in navzdol. Opore krmila ne potisnite nad oznako (konec, minimum, maksimum, stop, limit ipd.) na cevi. Večja vtična globina vsekakor pomeni večjo varnost!

Krmilo poravnajte tako, da pri vožnji naravnost ni nastavljeno poševno **(c)**. Preverite poravnano krmila in opore krmila v smeri sprednjega kolesa. Vijak opore krmila z momentnim ključem ponovno privijte.

V majhnih korakih (0,5 Nm) se približujte predpisanemu maksimalnemu vrtilnemu momentu in medtem vedno znova preverjajte trdnost položaja sestavnega dela. Ne prekoračite maksimalnega vrtilnega momenta, ki ga je predpisal proizvajalec! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

Preverite, ali je opora krmila stabilno pritrjena, tako da sprednje kolo primete z nogami in poskusite zasukati krmilo vključno z oporo **(d)**. Če je to možno, je treba povečati vrtilni momenti privijanja vijakov. Ne prekoračite maksimalnega vrtilnega momenta.

Če vam je krmilo še vedno previsoko ali prenizko, lahko oporo krmila zamenjate. To je relativno zamudno, ker je morda potrebno demontirati elemente celotne armature. O različnih tipih opore krmila se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT.

## ⚠ OPOZORILO

S kolesom SCOTT se ne vozite, če je bila opora krmila izvlečena nad oznako za maksimalno izvlečno dolžino **(a)**! Preden se boste peljali, preverite vse vijačne spoje in opravite preizkus zaviranja!

## NAPOTEK

Nikoli ne poskušajte odpreti matice z glavo, ko želite opraviti nastavitev opore krmila, saj se sicer spremeni zračnost ležaja!

## Opora krmila – nastavljiva

Nastavitev naklona **(e)** sprednjega območja opore krmila poteka pri nastavljenih oporah krmila na različne načine:

Obstajajo modeli z vijaki, ki se nahajajo ob strani zglobov **(f)**, modeli z vijaki na zgornji ali spodnji strani ter modeli z dodatnimi zapiralnimi kljukami oziroma nastavnimi vijaki.

Naj vam način delovanja in nastavitev opore krmila razloži vaš specializirani trgovec SCOTT ali pa še bolje, da vam nastavitev opravi on.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Nastavitev višine krmila« in v navodilih proizvajalcev komponent.



## ⚠ OPOZORILO

Upoštevajte, da je vijačne spoje nastavljivih opor krmila in krmil treba obvezno zategniti s predpisanimi vrtilnimi momenti privijanja. V nasprotnem primeru je možno, da se krmilo ali opora krmila razrahljata ali zlomita. Uporabite momentni ključ in upoštevajte tako minimalne kot tudi maksimalne vrtilne momente privijanja! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

## VARNOSTNO NAVODILO

Upoštevajte, da se pri spreminjanju višine opore krmila spremeni položaj krmila ter zavornih in prestavnih ročic. Ponovno ga nastavite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev nagiba krmila in ročk zavore«.

### Opore krmila za sisteme brez navojev – Aheadset®

Pri kolesih SCOTT s krmilnim ležajem Aheadset® se s pomočjo opore krmila nastavi predvpetost ležaja. Če se spremeni položaj opore krmila, je treba ponovno nastaviti zračnost ležaja (glejte poglavje »Krmilni ležaj/komplet krmila kolesa SCOTT« in navodila proizvajalcev komponent).

Višino lahko omejeno regulirate tako, da prestavite vmesne obroče (spacer) **(a)** ali pa da pri tako imenovanih modelih Flip-Flop **(b)** obrnete oporo krmila.

Za spremembe demontirajte vijak za predvpetost ležaja zgoraj na cevi vilic, odstranite pokrov **(c)** in odvijte vijake ob strani opore krmila za do tri obrate. Oporo krmila in vmesni obroč (spacer) snemite s cevi vilic. Pri tem držite okvir in vilice, tako da vilice ne morejo pasti navzdol iz okvirja.

Odvisno od tega, kako nataknete vmesni obroč (spacer) in oporo krmila, lahko določite višino krmila. Ostale vmesne obroče (spacerje) morate nad oporo navleči na cev vilic. Nastavite ležaj, kot je opisano v poglavju »Krmilni ležaj/komplet krmila kolesa SCOTT«.

Če oporo krmila obrnete, morate odviti tudi sprednje vijake za pritrditev krmila **(d)**. Pri oporah krmila s pokrovom lahko krmilo enostavno vzamete ven. Sicer pa je treba demontirati armature krmila.

Krmilo in po potrebi armature krmila montirajte, tako kot je opisano v poglavju »Prilagoditev naklona krmila in ročk zavore« in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

Po natančni nastavitvi oziroma montaži preverite stabilnost krmila v opori krmila, tako da ga poskusite zasukati navzdol **(e)**. Preverite, če lahko kombinacijo krmila in opore krmila zasukate glede na vilice. Pri tem sprednje kolo pridržite med kolena in poskusite zasukati krmilo. Če je to možno, morate z momentnim ključem previdno dodatno priviti vijake ob upoštevanju maksimalnega vrtilnega momenta in še enkrat preveriti stabilnost **(f)**.

V majhnih korakih (0,5 Nm) se približujte predpisanemu maksimalnemu vrtilnemu momentu privijanja in medtem vedno znova preverjajte trdnost položaja sestavnega dela. Ne prekoračite maksimalnega momenta privijanja, ki ga navaja SCOTT!

Naj vam način delovanja in nastavitve opore krmila razloži vaš specializirani trgovec SCOTT ali pa še bolje, da vam nastavitev opravi on.

## ⚠ OPOZORILO

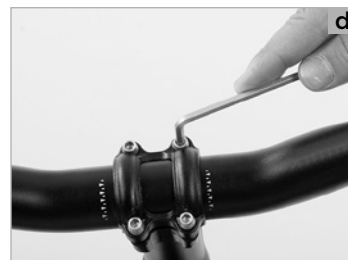
Pri obrnjeni opori krmila bi lahko bile žice zavore prekratke. Takšna vožnja je nevarna. Povprašajte pri vašem specializiranem trgovcu SCOTT.

## NAPOTEK

Če se odstranijo vmesni obroči (spacer), je treba skrajšati cev vilic. Ta postopek ni reverzibilen. Izvede ga naj specializirani trgovec SCOTT in sicer šele takrat, ko boste ugotovili, kateri položaj je primeren za vas.

## VARNOSTNO NAVODILO

Upoštevajte, da se pri spreminjanju višine opore krmila spremeni položaj krmila ter zavornih in prestavnih ročic. Ponovno ga nastavite, kot je opisano v poglavju »Prilagoditev nagiba krmila in ročk zavore«.



## Nastavitve sedeža – dolžina sedeža in naklon sedeža

Razdalja med ročaji krmila in sedežem vpliva na upogib hrbtenice **(a)** in s tem tudi na udobje in dinamiko pri vožnji. S pomočjo vodila sedežne opore lahko to razdaljo nekoliko spremenite. Če premaknete okvir sedeža v sedežni opori, to vpliva tudi na postopek poganjanja pedal. Voznik poganja pedala bolj od zadaj ali bolj od spredaj.

Ogrodje sedeža vpnite samo znotraj oznake, torej v ravnem območju, nikoli v loku.

Če sedež ni vodoravno nastavljen, voznik ne more sproščeno poganjati pedala. V tem primeru se mora vseskozi opirati na krmilo ali se držati za krmilo, da ne bi zdrsnil s sedeža.

### **⚠ OPOZORILO**

Vijačne spoje sedežne opore je treba montirati s predpisanimi vrtilnimi momenti privijanja **(b)**. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

Bodite pozorni na to, da je ogrodje sedeža vpeto samo na območju oznake in nikoli v loku **(c)**. V nasprotnem primeru lahko odpove! Preverite vijačne spoje enkrat na mesec z momentnim ključem v skladu s predpisanimi vrednostmi.

### **VARNOSTNO NAVODILO**

Sedež je možno le minimalno prestaviti. Po dolžini se lahko veliko več nastavlja s pomočjo različnih dolžin opore krmila. Delno se lahko realizira razlika več kot 10 cm. V tem primeru je večinoma treba prilagoditi tudi dolžine bovdnov prestav in zavor – to je opravilo za vašega specializiranega trgovca SCOTT!

Proizvajalci sedežev običajno priložijo obsežna navodila. Skrbno jih preberite, preden se lotite nastavljanja položaja sedeža. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## Pomik in vodoravna nastavitvev sedeža

Pri **patentnih sedežnih oporah (d)** drži en ali držita dva središčna imbus vijaka glavo, ki fiksira tako naklon kot tudi vodoraven položaj sedeža. Nekatere sedežne opore imajo dva vijaka, ki ležita eden poleg drugega.

Odprite vijak(a) na glavi sedežne opore. V ta namen odvijte vijak(a) za maksimalno dva do tri obrate, saj bi se lahko v nasprotnem primeru celotni mehanizem razpadel. Premaknite sedež po želji naprej ali nazaj. Velikokrat je treba sedež nekoliko udariti.

Pazite na oznake, ki se nahajajo na ogrodju, in jih upoštevajte. Pazite na vodoravno lego zgornjega roba sedeža **(e)** in pri tem ponovno privijte vijak(a). Vaše kolo SCOTT mora pri izvajanju teh nastavitvev stati v vodoravnem položaju.

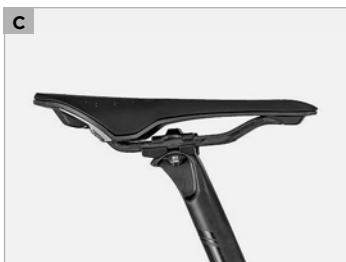
Ko najdete želeni položaj, preverite, ali se obe polovici vpenjalnega mehanizma prilegata ogrodju sedeža, preden vrtilni moment privijanja povečate na vrednost, ki jo je navedel proizvajalec sedežne opore.

Zategnite vijak(a) z momentnim ključem v skladu z navedbami proizvajalca in preverite, ali se ponovno privit sedež nagne, ko ga z rokami obtežite izmenjaje na konici in na zadnjem koncu **(f)**.

### **⚠ OPOZORILO**

Nezadostno priviti ali razrahljani vijaki lahko odpovedo. Nevarnost nesreče!

Vijačne spoje z momentnim ključem mesečno preverite v skladu z vrednostmi, ki so navedene na sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.



Pri **objemki z jarmom (a)** z dvema vijakoma, ki sta nameščena eden za drugim, sprostite oba vijaka za dva do največ tri obrate, saj bi se v nasprotnem primeru lahko celoten mehanizem razpadel. Premaknite sedež vodoravno, da boste lahko nastavili dolžino sedeža. Velikokrat je treba sedež nekoliko udariti. Pazite na oznake, ki se nahajajo na ogrodju, in jih upoštevajte.

Ko najdete želeni položaj, preverite, ali se obe polovici vpenjalnega mehanizma prilegata ogrodju sedeža, preden vrtilni moment privijanja povečate na vrednost, ki jo je navedel proizvajalec sedežne opore.

Enakomerno privijte oba vijaka **(b)**, da sedež obdrži svoj naklon. Če želite, da se konica sedeža premakne navzdol, obrnite sprednji vijak v smeri urinega kazalca. Po potrebi morate zadnji vijak celo nekoliko popustiti. Da bi se zadaj premaknil navzdol, morate zadnji vijak obrniti v smeri urinega kazalca in po potrebi sprednji vijak popustiti. Preverite, ali se ponovno privit sedež nagne, ko ga z rokami obtežite izmenjaje na konici in na zadnjem koncu **(c)**.

#### **⚠ OPOZORILO**

**Vijačne spoje z momentnim ključem mesečno preverite v skladu z vrednostmi, ki so navedene na sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.**

**Nezadostno priviti ali razrahljani vijaki lahko odpovedo. Nevarnost nesreče!**

Pri **enovijačnem sistemu (d)** sprostite prečno nameščen držalni sornik kolikor je mogoče, ne da bi odvili zapiralno matico na drugi strani vpenjalne priprave **(e)**. Praviloma ni potrebno razstaviti celotnega mehanizma, če je že opremljen z ustrezno zunanjo objemko za sedež.

Če je po vašem mnenju potrebno, da se enovijačna pritrditev v celoti razstavi, jo odvijte z vpenjalne priprave. Na ta način dobite dostop do zunanjih vpenjalnih delov. Notranji vpenjalni deli ostanejo običajno zaradi gumijaste fiksirne ploščice v položaju.

Montirajte ogrodje sedeža v notranje vpenjalne dele, dodajte zunanje dele in ponovno vstavite pritrdilni vijak. Če se ogrodje sedeža nahaja predaleč narezan, ga ne poskušajte s silo potisniti v vpenjalne ure. Vpenjalni mehanizem ali ogrodje sedeža se bi lahko poškodovala ali pa povzročila nesrečo in/ali poškodbo voznika.

Uporabite drugi model sedeža **(f)** ali pa se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

**Pri menjavi sedeža upoštevajte, da obstajajo okrogla in ovalna ogrodja. Ustrezno zamenjajte prilagoditvene kose v vpetju.**

Če sedež ustreza, ga na opori potisnite v takšen položaj, da bo ogrodje od pritrdilnega mehanizma opore vpeto v sredini. Poleg tega naravnajte zgornji rob sedeža vzporedno k tlom. Postopoma pritegnite vijak in zagotovite, da

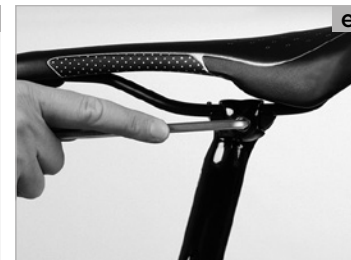
- 1) je vpenjalna priprava nameščena natančno na glavo sedežne opore iz karbona in da
- 2) je ogrodje z obeh strani popolnoma zaobjeto.

Če je temu tako, postopoma privijte vijak z momentnim ključem za toliko, da boste dosegli maksimalni vrtilni moment, ki je v Newton metrih (Nm) naveden na sedežni opori.

#### **⚠ OPOZORILO**

**Vijačne spoje z momentnim ključem mesečno preverite v skladu z vrednostmi, ki so navedene na sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.**

**Nezadostno priviti ali razrahljani vijaki lahko odpovedo. Nevarnost nesreče!**



## PRILAGODITEV KOKPITA

### Prilagoditev razdalje zavorne ročice do ročaja na mestnih, treking, urbanih in otroških kolesih SCOTT

Pri večini ročk zavore je razdalja med ročico in ročajem krmila nastavljiva. Še posebej vozniki z majhnimi rokami **(a)** si lahko tako nastavijo zavorno ročico v ugoden položaj h krmilu.

Pri zavorah z bovdom se praviloma tam, kjer je bovden zavore vpeljan v armaturo ročice, ali na sami ročici, nahaja majhen nastavitveni vijak. Zasukajte vijak v smeri urinega kazalca in opazujte, kako se pri tem premika ročica. Upoštevajte, da ima zavorna ročica še tretjino prostega hoda, preden je dosežena pritisna točka zavore.

Pri hidravličnih zavorah se na zavorni ročici prav tako nahajajo nastavitveni elementi **(b)**. Obstajajo različni sistemi **(A+B)**. Povprašajte specializiranega trgovca SCOTT ali preberite navodila proizvajalcev komponent.

Nastavite velikost oprijema tako, da bo lahko prvi členek kazalca objel zavorno ročico **(c)**. Nato preverite pravilno nastavitvev in delovanje zavornega sistema, kot je opisano v poglavju »Zavore« in v navodilih proizvajalcev komponent.

#### **⚠ OPOZORILO**

**Zavorne ročice ne sme biti mogoče stisniti povsem do krmila. Polna zavorna moč mora biti dosežena že pred tem.**

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

**Pri hidravličnih zavorah in kolutnih zavorah upoštevajte navodila proizvajalca zavor. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.**

### Prilagoditev naklona krmila in ročk zavore na mestnih, treking, urbanih in otroških kolesih SCOTT

Konci krmila so največkrat nekoliko pod kotom. Nastavite krmilo tako, da bodo vaša zapestja sproščena in da ne bodo preveč obrnjena navzven **(d)**.

V ta namen odprite imbus vijak(e) na spodnji oziroma sprednji strani opore krmila.

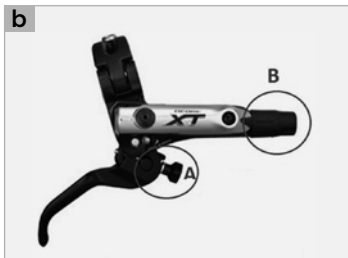
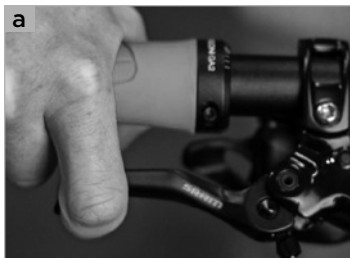
Krmilo zasukajte v zeleni položaj.

Pazite, da opora krmila vpne krmilo natančno na sredini. Vijak(e) nato ponovno previdno zategnite z momentnim ključem. Preverite, da sta utora opore krmila vzporedna ter zgoraj in spodaj enako široka **(e)**.

Enega za drugim morate vijake enakomerno in križno zategniti **(f)**, to pomeni izmenjaje in postopoma tako, da boste z momentnim ključem dosegli spodnjo mejo priporočenih vrtilnih momentov privijanja.

Poskusite zasukati krmilo proti opori krmila in po potrebi vijačni spoj dodatno zategnite. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Najdete jih na sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent. Če krmilo pri podanem vrtilnem momentu ne vpne, uporabite montažno pasto za karbon.

Po nastavitvi krmila morate nastaviti ročke zavor in prestav. V ta namen sprostite imbus vijake na ročkah. Zasukajte ročko na krmilu. Sedite na sedež in položite prste na zavorno ročico.



Preverite, ali dlani in spodnji del roke do kromolca tvorita ravno linijo **(a)**. Ponovno privijte ročke z momentnim ključem in opravite kontrolo sukanja! Ni potrebno, da so zavorne ročice absolutno trdne. Koristno je, če se lahko v primeru padca zasukajo.

#### **⚠ OPOZORILO**

Vijake na opori krmila posamezno tako daleč privijte, da bo vpenjalni utor pri vpetju krmila med pokrovom opore krmila vzporeden v samem sebi in zgoraj in spodaj enako širok. Enega za drugim morate vijake enakomerno in križno zategniti, to pomeni izmenjaje in postopoma tako, da boste z momentnim ključem dosegli spodnjo mejo priporočenih vrtilnih momentov privijanja.

Upoštevajte, da je vijake spoje opore krmila, krmila, rogov krmila in zavor treba obvezno zategniti s predpisanimi vrtilnimi momenti. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

### Rogovi krmila

Rogovi krmila **(b)**, imenovani tudi barends, in tudi multipozicijsko krmilo nudijo dodatne možnosti oprijema.

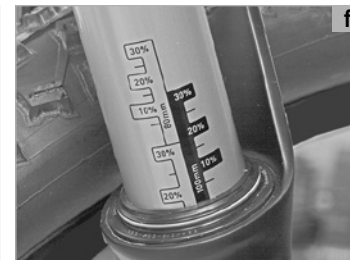
Rogovi krmila se montirajo rahlo usmerjeni navzgor. Rogov krmila ne smete namestiti navpično ali v smeri nazaj, ker bi se pri padcu lahko poškodovali.

#### **⚠ OPOZORILO**

Upoštevajte, da se zaustavitvena razdalja podaljša, če vozite s krmilom z rogovi ali multipozicijskim krmilom. Zavorne ročice niso v vseh položajih ročke dobro dosegljive.

#### **VARNOŠTNO NAVODILO**

Če želite na svojem kolesu SCOTT montirati multipozicijsko krmilo ali rogove krmila na aluminijastem ali karbonskem krmilu SCOTT, se predhodno pozanimajte, ali so na vašem kolesu SCOTT dovoljena. Po potrebi se pred montažo obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.



## VZMETENJA NA KOLESIH SCOTT

### SLOVARČEK

#### **Vzmetne vilice (c)**

Kolesne vilice, ki prek premičnih delov prestrežejo in ublažijo sunke. Najpogostejše so teleskopske vzmetne vilice **(d)**. Potopne cevi so tanjše cevi, ki so fiksno stisnjene ali privite na krono teleskopskih vilic. Spodnje noge se imenujejo tipično spodnje cevi, v katere se potopijo potopne cevi.

#### **Koeficient ali trdota vzmeti**

Moč, ki je potrebna, da se vzmet stisne za določen hod vzmeti - merjeno v newton/milimeter (N/mm) ali funt/inč (lbs/in). Višji koeficient vzmeti pomeni več moči na hod. Pri zračno vzmetenih elementih to ustreza večjemu tlaku **(e)**.

#### **Prednapetost vzmeti**

Pri zelo pogosto uporabljenih sistemih zračnega vzmetenja zračni tlak v vilicah določa trdoto in prednapetost vzmeti. Upoštevajte priporočila proizvajalca.

Jeklene vzmeti je možno znotraj določenega območja prednapeti. V tem primeru se vzmetenje odzove šele pri večji obremenitvi. Koeficient vzmeti pa se pri tem ne spremeni. Težki vozniki z večjo prednapetostjo ne morejo izravnati premajhne trdote vzmeti.

#### **Negativni hod vzmeti - »sag« (f)**

Hod vzmeti, za katerega se stisne zadnji del ali se stisnejo vilice, ko voznik v mirovanju zavzame svoj običajen vozni položaj. Običajno je naveden kot odstotna vrednost celotnega hoda vzmeti.

### Dušenje povratnega hoda - »rebound damping«

Običajno rdeč/o nastavitveni/o gumb/kolesce **(a)**.

Postopek vračanja vzmeti se začne z zamudo oziroma poteka z zaviranjem. Prepreči, da bi kolo zanihalo.

### Lockout **(b)**

Običajno ročica na vzmetnem elementu ali krmilu.

Naprava, ki blokira vilice, da se vzmetni element na asfaltu ali gladkih poteh ne pozibava. Ne sme se uporabljati na terenu.

## SPREDNJE VZMETENJE

Večina cestnih in trekning koles SCOTT ter pedalekov SCOTT je opremljena z vzmetnimi vilicami. Tako lahko kolo SCOTT na slabih delih proge bolje nadzorujete, ker ima pnevmatika več stika s tlemi. Na kolo in voznika deluje občutno manj obremenitev oziroma sunkov.

Vzmetne vilice se med seboj razlikujejo glede na izvedbo vzmetnih elementov in vrsto blaženja. Vzmetne vilice običajno delujejo z zračnim vzmetnim elementom ali - redkeje - z jeklenimi vzmetmi. Običajno se blaženje izvaja z oljem.

## VARNOSTNO NAVODILO

**Proizvajalci vzmetnih vilic praviloma priložijo navodila. Skrbno jih preberite pred spreminjanjem nastavitve vilic ali pred opravili vzdrževanja.**

**Upoštevajte tudi slovarček o vzmetenju na začetku tega poglavja.**

### Nastavitev trdote vilic

Za optimalno delovanje vzmetnih vilic jih morate prilagoditi glede na težo voznika, položaj pri sedenju in namen uporabe. Naj vam vaš specializirani trgovec SCOTT pred predajo obvezno opravi to prilagoditev.

V splošnem je treba upoštevati, da se morajo vzmetne vilice rahlo stisniti že pri sedanju na kolo **(c)** - to je tako imenovani negativni hod vzmeti (»sag«). Pri vožnji čez luknjo se vzmet sprosti, vzmetne vilice izravnavo neravnino. Če sta zračni tlak ali prednapetost vzmeti prevelika, ta učinek izgine, ker so vzmetne vilice že popolnoma sproščene. Tako se bistveni vidik varnosti in udobja izgubi, če pnevmatika za kratek čas izgubi stik s tlemi.

Ko sedete na kolo, naj bi se vzmetne vilice stisnile za 10–20 % maksimalnega hoda vzmeti.

Za merjenje lahko uporabite gumijasti obroč **(d)**, ki je običajno nameščen na tanjši, potopni cevi vzmetnih vilic. Če ni gumijastega obroča, okoli ene od potopnih cevi navijte vezico za kable. Zategnite jo ravno toliko, da jo še lahko premaknete, vendar da ne drsi sama od sebe.

V svojih običajnih kolesarskih oblačilih (po potrebi s polnim nahrbtnikom) sedite na kolo in zavzemite običajen položaj pri vožnji. Tako se naslonite na fiksni predmet (ograjo, steno ipd.), da se ne prevrnete. Prosite pomočnika, da gumijasti obroč ali vezico za kable potisne navzdol proti posnemalnemu obroču na spodnji nogi.

Sestopite s kolesa SCOTT, ne da bi dodatno stisnili vilice. Razdalja, ki nastane med gumijastim obročem/vezico za kable in posnemalnim obročem, je negativni hod vzmeti **(e)**. Primerjajte ga s skupnim hodom vzmeti (podatek proizvajalca), da ugotovite, ali je potrebno nastaviti trše ali mehkejše vzmetenje.

Pri zračno vzmetenih vilicah se nastavitev trdote vilic opravi z zračnim tlakom v vilicah. Tlak je potrebno nastaviti s posebno visokotlačno črpalko s prikazom tlaka **(f)** pred prvo vožnjo in pozneje po potrebi pri spremembah teže voznika in/ali tovora.

Zabeležite si ustrezne vrednosti nastavitvev in jih pozneje redno preverjajte. Vedno upoštevajte priporočila proizvajalca in nikoli ne prekoračite maksimalnega zračnega tlaka vzmetnih vilic. Po vsaki spremembi nastavitve izvedite testno vožnjo.





Pri večini vzmetnih vilic z jeklenimi vzmetmi lahko vzmet v ozkih mejah prednapnemo z vrtljivim gumbom zgoraj na kroni vilic **(a)**. Če to ni možno in ni mogoče nastaviti zelenega negativnega hoda vzmeti, je treba jeklene vzmeti nadomestiti s tršimi ali mehkejšimi različicami. Zamenjava je opravilo za specializiranega trgovca SCOTT.

Pri zamenjavi uporabite izključno označene in ustrezne originalne nadome-stne dele. Vaš specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem svetoval.

Po vsaki spremembi nastavitve izvedite testno vožnjo po možnosti po razno-likih terenih **(b)**.

Nato preverite položaj gumijastega obroča/vezice za kable. Razdalja do posnemaalnega obroča je maksimalen hod vzmeti, ki ste ga uporabili **(c)**. Če je gumijasti obroč/vezica za kable zdrsnil/a samo za nekaj milimetrov, so vilice nastavljene pretrdo. Zmanjšajte tlak ali – pri vilicah z jekleno vzmetjo – prednapetost vzmeti. Če to pri jeklenih vzmeteh ne privede do izboljšanja, poskrbite za zamenjavo vzmeti.

Če se je gumijasti obroč/vezica za kable pomaknil/a čez celotno dolžino cevi ali se vilice na slabih delih proge večkrat občutno slišno zabijejo, je vzmete-nje nastavljeno premeško. Pri zračnih vilicah je treba povečati tlak. Pri jekle-nih vzmeteh naj vam vzmet zamenja specializirani trgovec SCOTT.

#### **⚠ OPOZORILO**

**Vzmetne vilice so zasnovane tako, da lahko kompenzirajo oziroma mo-razo kompenzirati sunke. Če so vilice preveč toge in blokirajo, se sunki nezmanjšano prenašajo na okvir, ki na teh mestih običajno ni zasnovan za to. Zato smete pri vilicah z mehanizmom lockout to funkcijo aktivirati načeloma izključno na gladkem terenu (cestah) in ne na poljskih poteh.**

**Vzmetne vilice morajo biti nastavljene oziroma prilagojene tako, da se le v ekstremnih primerih stisnejo do konca. Občutili boste in največkrat pa tudi jasno slišali premeško vzmetenje (premalo zračnega tlaka) ob trdih udarcih. To se pojavi, ko se vilice sunkovito in popolnoma stisnejo skupaj. Če se vzmetne vilice velikokrat stisnejo do konca, se lahko po-škodujejo, in če se to dogaja večkrat, se lahko poškoduje tudi okvir.**

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

**Pri vprašanjih se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT ali upošte-vajte ustrezne napotke v navodilih za uporabo proizvajalca vzmetnih vilic.**

**Ko ugotovite želeno nastavitve, si zabeležite optimalen zračni tlak za poznejše kontrole.**

#### **Nastavitev blaženja**

Blaženje se uravnava z ventili v notranjosti. Pretok olja skozi te ventile zavira hitrost, s katero se vzmetne vilice stisnejo oziroma sprostijo, in preprečuje naknadno pozibavanje vzmetenja po oviri. Tako lahko optimizirate odziv na ovire.

Pri vzmetnih vilicah z nastavljivim **dušenjem povratnega hoda** («rebound») se lahko z (običajno rdečim) nastavitvenim gumbom **(d)** nastavi počasnejše ali hitrejše vračanje vzmeti (stopnja natega). Če je na voljo še en (običajno moder) gumb, se lahko z njim nastavi hitrost stisnjenja (stopnja kompresije) in/ali aktivira funkcija lockout.

Postopek nastavitve začnite s popolnoma odprtim blaženjem (stopnja nate-ga na »-«). Z obe rokama primite krmilo in stisnite zavoro sprednjega kolesa. Zdaj se s celotno težo oprite na vilice sprednjega kolesa in takoj spet popus-tite **(e)**. Vilice se bodo sprostile s skoraj enako hitrostjo, kot ste jih stisnili.

Zdaj rdeči nastavitveni gumb za samo en klik obrnite v smeri »+« **(f)**. Vilice spet pri stisnjeni zavori sprednjega kolesa pritisnite navzdol in jih prav tako hitro tudi sprostite. Opazili boste, da je postopek sprostitve nekoliko poča-snejši.

Stiskanje in sproščanje ponavljajte z vedno bolj zaprtim dušenjem povratne-ga hoda. Tako boste dobili občutek za to, kako deluje dušenje povratnega hoda.



Tipično se stopnja dušenja povratnega hoda nastavi tako, da se vzmet vrača z rahlim zaviranjem, vendar ne, da počasi leze nazaj. Če se vračanje začne z zamikom in nadaljuje tako, da vzmet počasi leze, je definitivno nastavljeno preveliko dušenje.

Nato se zapeljite čez oviro (npr. dol z robnika) in dušenje povratnega hoda v majhnih korakih ravno za toliko zaprite (v smeri »+«), da vzmetne vilice po stisnjenju in sprostitvi ne zanihajo več kot enkrat do največ dvakrat. Spremenjeno nastavitve vedno preverite s testno vožnjo na progah poti, po katerih se običajno vozite.

Če niste prepričani, da boste lahko sami nastavili blaženje, ali se pri tem pojavijo težave, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT ali upoštevajte ustrezne napotke v navodilih za uporabo proizvajalca vzmetnih vilic.

#### **⚠ OPOZORILO**

- Če je blaženje vilic premočno (stopnja natega), vzmet pri zaporednih ovirah morda ne bo mogla pravilno učinkovati. Nevarnost padca!
- Nikakor ne smete kar tako nepremišljeno vrteti vijakov z orodjem in zmotno misliti, da gre pri tem za nastavljalni sistem. Lahko se zgodi, da pomotoma sprostite pritrdilni mehanizem in posledično povzročite padec. Nastavitveni elementi se praviloma upravljajo s prsti in so pri vseh proizvajalcih praviloma označeni s skalami ali s »+« (za močnejše blaženje/bolj trdo vzmetenje) in »-«.
- Če vgradite novo sprednjo pnevmatiko, pazite, da ne drsa po kroni vilic, ko se vilice popolnoma stisnejo. Po potrebi iz vzmetnih vilic popolnoma spustite zrak in krmilo močno pritisnite navzdol, da to preverite. Sprednje kolo lahko zablokira. Nevarnost padca!
- Ne vozite, če se vzmetne vilice stisnejo do konca. Vilice in okvir se lahko poškodujejo. Trdoto vzmeti vedno prilagodite teži voznika in prtljage (a) ter voznim pogojem.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

- Obrnite se na specializiranega trgovca SCOTT ali upoštevajte ustrezne napotke v navodilih za uporabo proizvajalca vzmetnih vilic.

#### **Lockout**

Če dolgo vozite stoje z velikim naporom po hribu navzgor (»vožnja stoje«), vzmetne vilice običajno nihajo. Priporočamo, da blaženje blokirate, če imajo vzmetne vilice mehanizem lockout (b). Pri vožnji (po hribu navzdol) na nenakomernem terenu mora biti lockout obvezno odprt (c).

#### **⚠ OPOZORILO**

■ Funkcije lockout ne vklopite na poljskih poteh, temveč samo na gladki podlagi (ceste) (d).

#### **Vzdrževanje**

Vzmetne vilice so kompleksni sestavni deli, ki zahtevajo redno vzdrževanje in nego. Zato imajo posamezni ponudniki vzmetnih vilic običajno na voljo servisne centre, v katerih vam lahko popravijo vilice in kjer lahko opravite redne kontrole, glede na uporabo npr. letno.

Nekaj temeljnih nasvetov za vzdrževanje, ki vam jih polagamo na srce:

1. Pazite, da so drsne površine potopnih cevi čiste in da so posnemalni obroči čisti.
2. Če so vzmetne vilice umazane, jih neposredno po vožnji očistite z obilo vode in mehko gobo (e).
3. Po pranju kolesa po potopnih ceveh vzmetnih vilic razpršite mazalni sprej (f), ki ga je odobril proizvajalec, ali nanje nanesite zelo tanek sloj hidravličnega olja. Vilice nato večkrat stisnite in ostanke maziva pred naslednjo vožnjo obrišite s čisto krpo.



- Pri čiščenju ne uporabljajte parnega čistilca niti močnih oziroma abrazivnih čistil! O primernem sredstvu za nego se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT **(a)**.
- Pri vilicah z jeklenimi vzmetmi morate poskrbeti za redno čiščenje **(b)** ter mazanje vzmeti z mastjo brez smole in kisline. Nekateri proizvajalci vilic dobavijo specialno mast za nego. Obvezno upoštevajte priporočila proizvajalca. To opravilo prepustite servisnemu centru za vzmetne vilice.
- Pri vilicah z zračnim vzmetenjem morate redno preverjati tlak **(c)**, ker lahko sčasoma popusti.

Vzmetni elementi imajo zapleteno sestavo. Vzdrževalna dela in zlasti razstavljanje vzmetnih elementov naj opravi specializirani trgovec SCOTT oziroma servisni center proizvajalca vzmetnih vilic.

#### ⚠ OPOZORILO

Vzmetne vilice so nenehno izpostavljene brizganju vode in umazanije s sprednjega kolesa. Po vsaki vožnji jih očistite z obilo vode in krpo.

#### VARNOSTNO NAVODILO

Vaše vzmetne vilice naj vsaj enkrat letno pregledajo v servisnem centru proizvajalca vilic.

Nasvete za nastavitev in vzdrževanje najdete tudi na spletu na [www.srsuntour-cycling.com](http://www.srsuntour-cycling.com)  
[www.ridefox.com](http://www.ridefox.com)  
[www.rockshox.com](http://www.rockshox.com)  
[www.rst.com.tw/en/](http://www.rst.com.tw/en/)

V zvezi s tem se obrnite na pooblaščenega specializiranega trgovca SCOTT.

## VZMETENE SEDEŽNE OPORE

Vzmetene sedežne opore **(d)** poskrbijo za večje udobje na vozišču z jamami. Uporabljamo jih lahko tako na cesti kot tudi na poljskih poteh. Sedežne opore so praviloma nastavljene za povprečno težo voznika 75 kilogramov. Na lastnosti vzmeti lahko vplivate tako, da prilagodite prednapetost vzmeti in/ali vgradite druge vilice. V tem primeru morate običajno demontirati sedežno oporo iz okvirja. Prilagoditev opravite z vijakom, ki je od spodaj privit v sedežno oporo. Naj vam osnovno nastavitev opravi vaš specializirani trgovec SCOTT.

#### ⚠ OPOZORILO

Sedežne opore ne potisnite nad oznako na cevi **(e)** (konec, minimum, maksimum, stop, limit ipd.).

#### VARNOSTNO NAVODILO

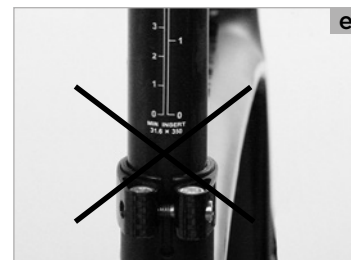
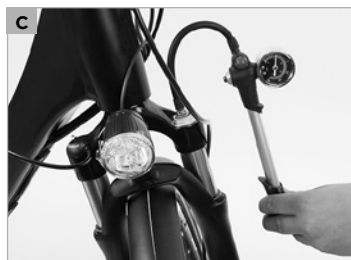
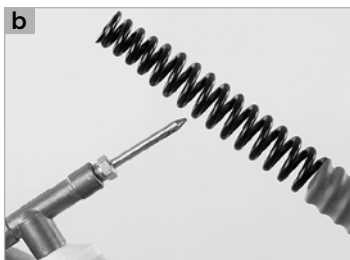
Proizvajalci vzmetnih sedežnih opor imajo praviloma navodila. Skrbno jih preberite pred spreminjanjem nastavitve ali pred opravi vzdrževanja.

#### Kontrola in vzdrževanje

Sedež primite spredaj in zadaj in ga premikajte prečno na smer vožnje **(f)**. Tako preverite, ali ima vzmetni mehanizem sedežne opore ob strani zračnost. Če ima občutno zračnost, naj jo specializirani trgovec SCOTT preveri in po potrebi zmanjša.

#### VARNOSTNO NAVODILO

Enkrat letno naj vzdrževanje opore opravi specializirani trgovec SCOTT.



## ZAVORE

S pomočjo zavor (**a**) lahko prilagodite hitrost vožnje glede na obliko terena in razmere v prometu. Zagotovljeno mora biti, da lahko zavore kar najhitreje ustavijo kolo SCOTT, ko je to potrebno.

Pri takšnih ustavljalnih zaviranjih se prenese teža močno naprej, zadnje kolo se razbremeni. Zato se lahko na oprijemljivih tleh prej zgodi, da se zadnje kolo povzdigne (**b**) in da se kolo SCOTT prevrne, kot da pnevmatike izgubijo stik s tlemi. Ta problematika se poveča še posebej pri vožnji po klancu navzdol. Pri ustavljalnem zaviranju morate zato poskusiti, da svojo težo kolikor je možno prenesete nazaj in navzdol.

Aktivirajte obe zavori istočasno (**c**) in upoštevajte, da sprednja zavora na oprijemljivih tleh zaradi prelaganja teže lahko prenaša veliko večje sile.

Na neenakomernem in mokrem ali umazanem terenu so drugačni pogoji. Tukaj lahko pretirano močno zaviranje sprednjega kolesa povzroči spodrsavanje.

Pred prvo vožnjo se dobro seznanite z uporabo. Vadite zaviranje na različnih tleh, stran od cestnega prometa.

Ob vlagi zavore primejo z zamudo. Na mokri in gladki podlagi morate previdno zavirati, saj tukaj pnevmatike hitro zdrsnejo v stran. Zato zmanjšajte hitrost vožnje.

Pri različnih tipih zavor se lahko pojavijo naslednje težave:

**Platiščne zavore (d)** se lahko pregrejejo, če predolgo zavirate ali če zavore drsajo. To lahko poškoduje zračnico ali povzroči, da se pnevmatika pomika po platišču. Zato bi lahko prišlo do nenadnega uhajanja zraka, kar bi verjetno povzročilo hudo nesrečo.

Pri **valjčnih, bobnastih, pedalne (e)** in **kolutne zavore** lahko dolgotrajno zaviranje ali trajno drsenje povzroči pregreteje zavornega sistema. Zavorna moč lahko popusti in zavora lahko popolnoma odpove. Nevarnost nesreče!

Navadite se, da pri daljših spustih na kratko, toda močno zavirate in zavoro vedno znova vmes spustite. Če ste v dvomih, se na kratko ustavite in počakajte, da se zavorni sistem ohladi.

### ⚠ OPOZORILO

- Dodelitev zavornih ročic k zavornim elementom (npr. da leva ročica deluje na sprednjo zavoro), se lahko spremeni. Poglejte v zapisnik o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual in preverite, ali lahko zavoro sprednjega kolesa upravljate z ročko zavore (desno ali levo) na isti način, kot ste to vajeni. Če temu ni tako, poskrbite za to, da bo vaš specializirani trgovec SCOTT ročke zavore še pred prvo vožnjo prilagodil in montiral na drugo stran.
- Previdno se navadite na zavore. Vadite zaviranje v sili na območjih, kjer ni prometa in to tako dolgo, da boste lahko imeli kolo SCOTT vselej pod nadzorom. To lahko prepreči nesreče.
- Mokrota zmanjša zavorni učinek in povzroči, da pnevmatike hitro začnejo drseti. V primeru dežja morate računati z daljšimi zaustavljalnimi potmi, zato zmanjšajte hitrost in zavirajte previdno.
- Pazite na to, da bodo zavorne površine in zavorne obloge vselej popolnoma brez voska, maščobe in olja. Nevarnost nesreče!

### VARNOŠTNO NAVODILO

- Pri zamenjavi uporabite izključno označene in ustrezne originalne nadomestne dele (**f**). Vaš specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem svetoval.
- Obvezno preberite navodila proizvajalca zavor, preden začnete na zavorah spreminjati nastavitve, izvajati vzdrževanje ali kakršna koli druga dela.



## PLATIŠČNE ZAVORE

### V-zavore (V-brakes) in zavore cantilever

#### Način delovanja in obraba

V-zavore **(a)** in zavore cantilever **(b)** so sestavljene iz zavornih rok, ki sta ločeno druga od druge nameščeni na levi in desni strani platišča. Pri sprožitvi zavorne ročice se ročici s potegom vrvi stisneta skupaj in obloge drsajo po stranici platišča.

Zaradi trenja se zavorne obloge in platišča obrabijo in sicer toliko hitreje, kolikor pogosteje vozite po neravni podlagi, dežju ali umazaniji. Nekatera platišča so opremljena s tako imenovanimi indikatorji obrabe (npr. zarezi ali pikami). Če ti niso več razpoznavni, je potrebno platišče zamenjati. Če stranice platišča ne dosegajo kritične mere, lahko tlak pnevmatike povzroči, da platišče počí. Lahko se zgodi, da tekalno kolo zablokira ali počí zračnica. Nevarnost padca!

#### Kontrola delovanja

Preverite, ali so zavorne obloge usmerjene natanko na platišča in ali ima obloga zadostno debelino. To se običajno vidi po zarezah na zavorni oblogi.

Če so obrabljene ali posnete **(c)**, jih je treba zamenjati. Obvezno upoštevajte ustrezna navodila posameznih proizvajalcev.

Najpozneje, ko obrabite drugi komplet zavornih oblog, naj platišče preveri specializirani trgovec SCOTT. Debelino stene lahko preveri s posebnimi merilnimi napravami.

Zavorne obloge se morajo hkrati dotakniti platišča in sicer najprej s sprednjim delom obloge. Med zadnjim delo zavornih oblog do zaviralne površine naj bi razdalja potem znašala en milimeter. Gledano od zgoraj tvorijo zavorne obloge obliko spredaj zaprte črke V **(d)**. Ta nastavitev naj bi preprečevala, da obloge cvilijo.

Zavorna ročica mora imeti določeno rezervo poti, torej tudi pri popolnem zaviranju je ne sme biti možno stisniti čisto h krmilu. Če pa se to zgodi, upoštevajte naslednje poglavje »Sinhronizacija in nastavitev«. Samo če zavora uspešno opravi vse te preizkusne točke, je pravilno nastavljena.

#### ⚠ OPOZORILO

- Poškodovane bovdne, iz katerih npr. štrlijo posamezne žice **(e)**, je treba takoj zamenjati. V nasprotnem primeru lahko pride do odpovedi zavor ali padca!
- Za nastavitev oblog na platišča je potrebna velika spretnost. Naj vam obloge zamenja in nastavi vaš specializirani trgovec SCOTT.
- Naj vam platišča redno preveri in izmeri vaš specializirani trgovec SCOTT.

#### Sinhronizacija in nastavitev

Skoraj vse zavore imajo ob strani enega ali obeh zaviralnih elementov vijak, s katerim se nastavi prednapetost vzmeti **(f)**. Počasi ga zasukajte in opazujte, kako se spreminja razmak oblog do platišča.

Vzmet potem nastavite tako, da je ta razmak v sproščenem stanju na obeh straneh enak in se zavorne obloge pri zaviranju hkrati dotaknejo platišča.

Položaj zavorne ročice, v katerem začne zavora učinkovati (tako imenovana pritiska točka), se lahko s prilagoditvijo bovdna nastavi glede na velikost dlani in osebne želje. Zavorne ročice pa nikakor ne sme biti možno stisniti do ročaja krmila. Zavorne obloge v sproščenem stanju tudi naj ne bi bile preblizu stranicam platišča, ker bi v nasprotnem primeru lahko pri vožnji drsale po platišču. Preden izvedete to nastavitev, upoštevajte navodila v poglavju »Nastavitev razdalje med zavorno ročico in ročajem«.



Za nastavitve zavore sprostite narebren nasprotni obroč zgoraj na krmilu, kjer je bovden speljan v ročko zavore **(a)**. Odvijte narebren natezni vijak z zarezo na ročki za nekaj obratov. Prosti hod zavorne ročice se zmanjša. Držite nastavni vijak in nasprotni obroč obrnite proti ohišju ročice, da se nastavni vijak samodejno ne sprosti. Pazite, da zareza v vijaku ne kaže niti naprej niti nazgor, saj bi sicer lažje vstopala voda in umazanija.

#### **⚠ OPOZORILO**

Po nastavitvi obvezno preverite delovanje zavor v mirovanju in se prepričajte, da se obloge pri močnem potegu ne dotikajo pnevmatike, temveč se s svojo celotno površino dotikajo stranice platišča.

## KOLUTNE ZAVORE

### Način delovanja in obraba

Kolutne zavore **(b)** se odlikujejo po izjemnem zavornem učinku. Pri mokroti učinkujejo bistveno hitreje kot platiščne zavore in po kratkem času dosežejo običajno visoko učinkovitost. Ne potrebujejo veliko vzdrževanja in ne obrabljajo platišča. Kolutne zavore so sestavljene iz zavornega sedla **(c)**, zavornega koluta, zavorne napeljave (hidravlične) ali bovdna (mehanskega) in ročke zavore. Pri sprožitvi zavorne ročice se zavorni bati hidravlično ali mehansko stisnejo, obloge drgnejo po zavornem kolutu.

Zaradi trenja se zavorne obloge in koluti obrabijo in sicer toliko hitreje, kolikor pogosteje vozite po neravni podlagi, dežju ali umazaniji. Odvisno od proizvajalca in modela obstajajo kontrolne metode in meje obrabe za obloge in kolute.

#### **⚠ OPOZORILO**

Z novimi zavornimi oblogami morate izvesti utekanje zavor, dokler ne dosežete optimalnega upočasnjevanja. V ta namen svoje kolo SCOTT približno 30- do 50-krat pospešite na približno 30 km/h in zavirajte do zaustavitve. Postopek utekanja zavor je zaključen, ko se moč v dlaneh, ki je potrebna za zaviranje, ne zmanjša več.

Umazane zavorne obloge in koluti lahko drastično zmanjšajo zavorno moč. Zato pazite, da na zavore ne pride olje niti druga tekočina, npr. kolo SCOTT čistite ali mažete verigo **(d)**. Umazanih oblog nikakor ne morete očistiti in jih je treba zamenjati! Zavorne kolute lahko očistite s čistilom za zavore ali toplo vodo in sredstvom za pomivanje.

Nenavadni zvoki (praskanje, drsanje ipd.) pri zaviranju in/ali občutna sprememba zavorne moči (močnejša ali šibkejša) so znaki, da so zavorne obloge umazane ali obrabljene. Zavorne obloge preverite in jih po potrebi zamenjajte **(e)**. V nasprotnem primeru grozi škoda npr. na zavornem kolutu ali celo nevarnost nesreče zaradi odpovedi zavor. Če ste negotovi, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

#### **⚠ PREVIDNO**

Kolutne zavore postanejo med uporabo vroče. Zato se kolutnih zavor ne dotikajte takoj po zaustavitvi – zlasti ne po daljših spustih.

#### **NAPOTEK**

Na kolutne zavore montirajte transportna varovala, če svoje kolo SCOTT transportirate brez tekalnih koles.



## Hidravlične kolutne zavore

### Kontrola delovanja

Napeljavo in priključke redno preverite ob stisnjeni ročici glede netesnosti **(a)**. Če izteka zavorna tekočina, pojdite takoj k specializiranemu trgovcu SCOTT. Če je prisotno netesno mesto, je lahko zavora neučinkovita. Nevarnost nesreče!

### Obraba in vzdrževanje

Ko se obloge hidravličnih kolutnih zavor obrabijo, se to samodejno izravna. Hod ročice se ne spremeni.

Redno preverite obrabljenost oblog **(b)** in pri tem upoštevajte navodila za uporabo vsakokratnega proizvajalca.

### ⚠ OPOZORILO

- Odprti priključki ali netesne napeljave močno poslabšajo zavorni učinek. Če sistem ne tesni ali so vodi prepognjeni, takoj pojdite k specializiranemu trgovcu SCOTT!
- Svojega kolesa SCOTT ne transportirajte tako, da sta sedež in krmilo usmerjena navzdol, saj bi to lahko povzročilo neučinkovanje zavor. Tudi za izvajanje popravil ga nikoli ne obrnite narobe.
- Ne odpirajte zavorne napeljave. Lahko bi iztekala zavorna tekočina, ki je zdravju škodljiva, nažre lak in povzroči neučinkovitost zavor.
- Kolo SCOTT transportirajte samo z vgrajenimi tekalnimi kolesi. Če svoje kolo SCOTT transportirate z demontiranimi tekalnimi kolesi, bodite pozorni, da montirate transportna varovala. Če transportirate kolo SCOTT s hidravličnimi kolutnimi zavorami, stisnite zavorni ročici in ju zavarujte z močno elastiko. Tako v sistem ne pride zrak.
- V primeru močne umazanije se lahko pojavi cviljenje.

### VARNOSTNO NAVODILO

■ Če je v zavornem sistemu zavorna tekočina DOT, jo je potrebno redno zamenjati, skladno z intervali, ki jih predpisuje proizvajalec.

■ Obvezno pazorno preberite navodila proizvajalca zavor, preden demontirate tekalno kolo ali izvajate vzdrževanje. Napačno ravnanje lahko povzroči, da zavoro odpovedo.

## Mehanske kolutne zavore

### Kontrola delovanja

Ko se obloge mehanskih kolutnih zavor obrabijo, se podaljša hod zavornih ročic. Redno preverite, ali zavora doseže opredeljeno pritiskno točko, preden se ročica dotakne krmila **(c)**. Preverite, ali so bovdeni neoporečni!

### ⚠ OPOZORILO

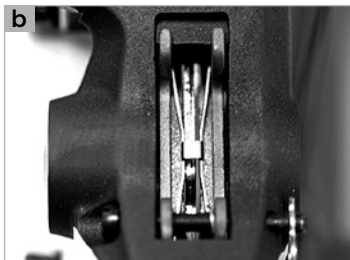
■ Poškodovane bovdenne **(d)** je treba takoj zamenjati, ker se lahko v nasprotnem primeru pretrgajo. Nevarnost nesreče!

### Obraba in vzdrževanje

Obrabljenost oblog lahko v omejenem obsegu izravnate neposredno z ročko zavor. Sprostite prekrivno matico na vijaku, skozi katerega je bovden splejan v ročko **(e)**, in vijak odvijte za toliko, da hod ročice ustreza vašim zahtevam. Nasprotno matico spet privijte in bodite pozorni, da zarez vijaka ni niti zgoraj niti spredaj, ker bi sicer noter vdiral nepotrebno veliko umazanije in vlage.

Po prilagoditvi preverite delovanje in ali obloge ne drsajo, ko spustite zavorno ročico in zasukate tekalno kolo. Če nastavitev opravite večkrat, se spremeni položaj ročice na zavornem sedlu. Učinek zavor postane šibkejši. V ekstremnem primeru ima lahko zavora popoln izpad. Nevarnost nesreče!

Neposredno na zavornem sedlu **(f)** so pri nekaterih modelih dodatne možnosti nastavitve, za katere pa je potrebna spretnost.



Pozorno preberite navodila proizvajalca zavor, preden se lotite prilagajanja nastavitvev zavor. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

#### **⚠ OPOZORILO**

Večkratno prilagajanje nastavitvev samo na bovdnu lahko močno zmanjša maksimalno dosegljiv zavorni učinek.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

Obvezno pozorno preberite navodila proizvajalca zavor, preden demontirate tekalno kolo ali izvajate vzdrževanje. Napačno ravnanje lahko povzroči, da zavore odpovedo.

### VALJČNE, BOBNASTE IN PEDALNE ZAVORE

Ti tipi zavor imajo zaprto zgradbo – zavorne obloge in površine so v notranjosti elementa pesta pretežno zaščitene pred vremenskimi vplivi. Prenos moči z ročk do zavornih čeljusti poteka s pomočjo bovdnov. Kot zadnja zavora so običajno spojeni z gonilnim pestom **(a)**, v nekaterih primerih se jih nato uporablja tako, da se pedalo zavrti nazaj.

Pri pedalnih zavorah se največja zavorna moč doseže, ko je pedalo vodoravno zadaj in se nanj stopi v tem položaju **(b)**. Pri prestavah v pestu znamke SRAM poleg tega narašča zavorna moč, če se prestavi v manjšo stopnjo prestave.

Pri teh zavornih sistemih je nevarnost pregretja posebej velika. Pojavi se, če se na daljših (strmih) progah po klancu navzdol ves čas zavira. Posledica je lahko popuščanje zavorne moči (»fading«), ki lahko v ekstremnih primerih privede do popolnega izpada.

Ko opazite poslabšanje zavornega učinka, morate zavoram omogočiti, da se ohladijo. Včasih za to že zadošča, da sprednjo in zadnjo zavoro uporabljate izmenično. Če to ne zadošča, morate obvezno narediti premor za nekaj minut **(c)**.

#### **⚠ OPOZORILO**

Poškodovane bovdne, iz katerih npr. štrlijo posamezne žice, je treba takoj zamenjati. V nasprotnem primeru lahko pride do odpovedi zavor ali padca!

Če postane pri zaviranju hod zavorne ročice daljši, se pojavijo nenavadni zvoki in/ali postane zavorni učinek bistveno močnejši ali šibkejši kot običajno, se ne smete več peljati. V takšnih primerih se takoj obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Redno preverjajte stabilno prileganje momentne opore **(d)** v okvirju ali vilicah. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja!

#### **Kontrola in nastavitvev pri pedalnih zavorah**

Pri pedalnih zavorah je treba napetost pogonske verige **(e)** preveriti na vsakih pribl. 1.000 km oziroma 50 ur uporabe in jo po potrebi napeti. V zvezi s tem preberite poglavje »Veriga kolesa«.

#### **⚠ OPOZORILO**

Upoštevajte, da v primeru snetja veriga **(f)** ne morete zavirati z zadnjo zavoro. Nevarnost padca!





## PRESTAVE

### VERIŽNE PRESTAVE

S pomočjo prestav **(a+b)** se vaše kolo SCOTT prilagodi obliki terena in željeni hitrosti vožnje.

V nizki stopnji prestave, pri kateri teče veriga spredaj preko malega verižnika in zadaj preko velikega zobnika, se lahko z zmernim naporom peljete po strmih hribu navzgor. Vendar pa morate hitreje poganjati. Po hribu navzdol prestavite v visoko prestavo (spredaj veliki verižnik, zadaj mali zobnik). Z enim vrtljajem gonilke lahko prevozite veliko metrov in dosežete ustrezno visoko hitrost.

#### **⚠ OPOZORILO**

- Med celotnim postopkom prestavljanja sproščeno poganjajte pedala. Vendar naj bo sila, ki deluje na pedala, znatno zmanjšana. Še posebej pri prestavljanju spredaj morate poganjati počasi in brez sile.
- Pri pedalekih SCOTT frekvenco in moč poganjanja zmanjšajte že nekoliko pred prestavljanjem. Tako zagotovite, da se pogon za kratek čas prekine. Če namesto tega še naprej neomajno poganjate, lahko velike sile verige povzročijo, da veriga odpove.
- Vadite prestavljanje na terenu brez prometa tako dolgo, da se boste dobro seznanili z načinom delovanja ročic ali vrtljivih ročajev na kolesu SCOTT.

#### **VARNOŠTNO NAVODILO**

- Pri pedalekih SCOTT je spredaj na voljo samo en verižnik. Zato spredaj ni menjalnika in tudi levo na krmilu ni vgrajene prestavne ročice.
- Obvezno pozorno preberite navodila za uporabo proizvajalca prestav in se pred prvo vožnjo dobro seznanite z uporabo.

## Način delovanja in upravljanje

Verižne prestave vedno delujejo po naslednjem principu:

veliki verižnik spredaj – visoka stopnja prestave – večje prestavno razmerje  
mali verižnik spredaj – nizka stopnja prestave – manjše prestavno razmerje  
veliki zobnik zadaj – nizka stopnja prestave – manjše prestavno razmerje  
mali zobnik zadaj – visoka stopnja prestave – večje prestavno razmerje

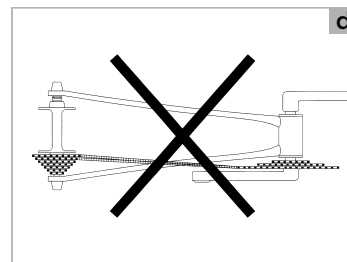
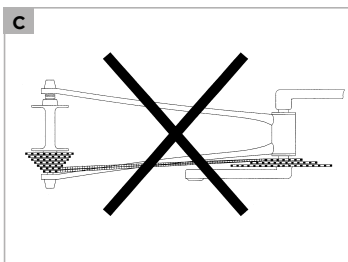
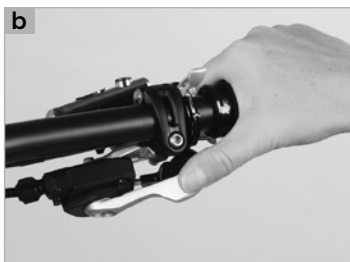
Običajno so prestavne ročice montirane tako:  
desna prestavna ročica – zadnji zobniki  
leva prestavna ročica – sprednji verižniki

Moderna mestna in trekning kolesa SCOTT imajo lahko do 30 stopenj prestav, pri čemer se pa te tudi podvajajo – dejansko uporabnih je 15 do 18 stopenj prestav. Veriga nikoli ne sme teči ekstremno poševno, saj se v tem primeru hitro obrabi in je tudi učinek delovanja zmanjšan.

Slabo je na primer, če veriga leži spredaj na najmanjšem verižniku in istočasno zadaj na dveh ali treh zunanjih (malih) zobnikih **(c)** ali če se premika na največjem verižniku spredaj in na notranjih (velikih) zobnikih zadnjega kolesa **(d)**.

Gonilni ležaj **(e)** je vmesni element med gonilkami in okvirjem. Obstajajo različne oblike – pri nekaterih ležajna gred sodi h gonilnemu ležaju, pri nekaterih pa je integrirana v desni gonilki. Zgoščeni kroglični ležaji so tovarniško nastavljeni tako, da ne potrebujejo vzdrževanja in so brez zračnosti. Stabilnost gonilnega ležaja v okvirju je treba redno preverjati.

Redno tudi preverite, ali so gonilke stabilno nameščene na ležajno gred ali ima ležaj zračnost. Če gonilko močno zamajete, ne smete čutiti zračnosti **(f)**. Če pa jo čutite, takoj pojdite k specializiranemu trgovcu SCOTT.



Postopek prestavljanja se začne, odvisno od vgrajenega sistema prestav, s sprožitvijo prestavne ročice, enote zavorne/prestavne ročice ali s kratkim zasukom zapestja pri vrtljivih ročajih prestav. Med celotnim postopkom prestavljanja morate poganjati pedala **(a)**. Vendar naj bo sila, ki deluje na pedala, občutno zmanjšana.

V nadaljevanju bodo pojasnjena načela različic prestavnih ročic in njihovo delovanje. Morda pa je vaše novo kolo SCOTT opremljeno s prestavami, ki niso navedene tukaj.

Pri prestavnih ročicah se praviloma z veliko ročico **(b)** (ročico za palec) prestavlja na večje verižnike/zobnike.

Postopek prestavljanja s palcem desne roke torej privede do lažje prestave. Prestave so razporejene v rastru in lahko se prestavi tudi za več stopenj nankrat. S sprožitvijo ročice levega palca se prestavi v težjo prestavo.

Mala ročica **(c)**, ki je z vidika voznika nameščena pred krmilom in se upravlja s kazalcem (ročica za kazalec), premika verigo na manjše verižnike/zobnike – torej desno v težje in levo v lažje prestave.

Drugačen postopek je pri vrtljivih ročajih prestav **(d)**. Z zasukom desnega ročaja proti vozniku prestavimo v lažjo prestavo, z enakim zasukom levo pa prestavimo v težjo prestavo – in obratno. Lahko se zgodi, da se smer prestavljanje tudi razlikuje.

#### **⚠ OPOZORILO**

**Vedno nosite tesno prilegajoče hlače oziroma uporabljajte trak za hlačnice (e) ali podobno. Tako zagotovite, da vam hlače ne zaidejo v verigo ali med verižnike. Nevarnost padca!**

**Pri prestavljanju pod obremenitvijo, to pomeni če močno poganjate pedala, lahko veriga zdrsne. Na sprednjem menjalniku lahko veriga celo popolnoma zdrsne z verižnika in povzroči padec! Najmanj kar se zgodi, pa je, da se skrajša življenjska doba verige.**

#### **NAPOTEK**

**Ležajna gred in gonilka se lahko poškodujeta, če je med njima zračnost. Nevarnost loma!**

**Izogibajte se prestavam, v katerih veriga teče zelo poševno. Večja obraba!**

**Za postopek prestavljanja je pomembno, da pedala poganjate enakomerno in brez velikega napora. Zlasti na sprednjem menjalniku ne prestavljajte pod obremenitvijo, saj to znatno skrajša življenjsko dobo verige. Poleg tega se lahko veriga zagodzi med verižno prečko in verižnik («chainsuck»).**

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

**Obvezno pozorno preberite navodila proizvajalca prestav. Na nove prestave se po potrebi navadite izven cestnega prometa. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.**

#### **Kontrola in nastavitvev**

Vaš specializirani trgovec SCOTT je verižne prestave pred predajo kolesa natančno nastavil. Pri prvih kilometrih pa se lahko bovdni podaljšajo, zaradi česar postane prestavljanje nenatančno in veriga oddaja (ropotajoče) zvoke.

Nastavitvev zadnjega menjalnika **(f)** in sprednjega menjalnika je opravilo, namenjeno izključno izurjenim monterjem. Če se ga boste lotili sami, upoštevajte tudi navodila za uporabo proizvajalca prestav. Če imate težave s prestavami, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

#### **⚠ OPOZORILO**

**Zaradi zagotavljanja vaše lastne varnosti svoje novo kolo SCOTT po prevoženih 100 do 300 km oziroma po 5 do 15 urah uporabe ali po štirih do šestih tednih, vendar najpozneje po treh mesecih, odpeljite k specializiranemu trgovcu SCOTT na prvi pregled.**



## Nastavitev zadnjega menjalnika

Napnite bovden na nastavljivem koncu bovdena na prestavni ročici **(a)** ali na nastavnem vijaku, skozi katerega je bovden speljan v zadnji menjalnik **(b)**. Za ta namen prestavite na najmanjši zobnik in odvijte vijake po pol obrata, tako da je bovden rahlo napet. Po vsakem napenjanju preverite, ali se veriga pomakne neposredno na naslednji zobnik. Za to morate ob dvignjenem območju zadnjega kolesa ročno poganjati gonilke **(c)** ali se peljati s kolesom SCOTT in pri tem prestaviti skozi vse stopnje prestav.

Če se veriga z lahkoto pomika navzgor, preverite, ali se tudi z lahkoto pomika na male zobnike. Če se ne, je treba ustrezni nastavni vijak spet nekoliko priviti. Morda bo potrebno več poskusov.

### ⚠ OPOZORILO

Popolna nastavitev zadnjega in sprednjega menjalnika je opravilo za izurjenega monterja. Obvezno upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca prestav. Če imate težave s prestavami, povprašajte specializiranega trgovca SCOTT.

### VARNOSTNO NAVODILO

Če pomočnik dvigne zadnje kolo ali je kolo SCOTT obešeno na montažnem stojalu, lahko delovanje z lahkoto preverite tako, da obračate gonilke in menjate prestave.

## Nastavitev končnih naslonov

Da se prepreči, da bi menjalnik ali veriga zašla med napere ali veriga padla z najmanjšega zobnika, tako imenovani končni naslonski vijaki **(d)** omejujejo nihajno območje menjalnika. Nastavi jih specializirani trgovec SCOTT in se pri običajni uporabi ne spremenijo.

Položaj po potrebi popravite s končnim naslonskim vijakom. Pri menjalnikih so vijaki pogosto označeni s »H« za »high gear« in »L« za »low gear«. »High gear« v tem primeru pomeni težko stopnjo prestav, torej mali zobnik. Obrnite vijak v smeri urinega kazalca, če naj teče menjalnik bolj znotraj, ali v nasprotni smeri urinega kazalca, če naj teče bolj zunaj **(e)**.

Zdaj prestavite na največji zadnji zobnik in preverite, ali se vodilni element menjalnika nahaja natanko pod konicami zob zobnika **(f)**. Obrnite vijak, označen z »L«, v smeri urinega kazalca, dokler ni več mogoče menjalnika pomakniti v smeri naper – niti s sprožitvijo prestavne ročice niti s pritiskom z roko. Pri tem previdno vrtite gonilko.

S to nastavitvijo preprečite, da veriga zaide med zobnik in napere ali da se lahko menjalnik oziroma njegova kletka vodilnega elementa dotakne naper – s tem bi se lahko poškodovale napere, menjalnik in okvir. V najhujšem primeru je možen padec ali nesreča.

### ⚠ OPOZORILO

Če se je vaše kolo SCOTT prevrnilo ali je menjalnik utrpel udarec, obstaja nevarnost, da je menjalnik ali njegova pritrnitev, nosilec menjalnika, zvit. Nevarnost odpovedi materiala in padca. Po takšnih dogodkih ali če se montira drugo zadnje kolo, morate preveriti nihajno območje in po potrebi nastaviti končne naslonske vijake.

Ko nastavite prestave, obvezno opravite testno vožnjo izven cestnega prometa.

### VARNOSTNO NAVODILO

Svoje kolo SCOTT redno odpeljite k specializiranemu trgovcu SCOTT.



## Nastavitev sprednjega menjalnika

Območje, v katerem ročica menjalnika ravno še zadržuje verigo na verižniku, vendar ne drsa, je izjemno ozko. Kot pri zadnjem menjalniku, končni naslonski vijaki, označeni z »H« in »L«, omejujejo nihajno območje **(a)**. Nastavi jih specializirani trgovec SCOTT in se pri običajni uporabi ne spremenijo.

Pri sprednjem menjalniku **(b)** se lahko, prav tako kot pri zadnjem menjalniku, podaljša bovden. Prestavljanje se poslabša. Prestavite na mali verižnik in po potrebi napnite bovden z vijakom, skozi katerega je bovden speljan v ročko prestav **(c)**.

### ⚠ OPOZORILO

- Po padcu preverite, ali so vodilne pločevine sprednjega menjalnika še natančno vzporedne z verižniki in ali se lahko dotaknejo velikega verižnika. V tem primeru bi bil pogon blokiran. Nevarnost nesreče!
- Nastavitev sprednjega menjalnika zahteva posebno skrbnost. Če je napačno nastavljen, lahko veriga odskoči, pogonska moč pa je nenadoma prekinjena. Obstaja nevarnost padca!
- Ko nastavite prestave, obvezno opravite testno vožnjo izven cestnega prometa.

## PRESTAVE V PESTU (GONILNA PESTA)

### Način delovanja in upravljanje

Prednosti prestav v pestu **(d+e)** so njihova zaprta zgradba – drugače kot pri verižnih prestavah se gonilo nahaja znotraj elementa pesta, le primarno nastavljanje prestavnega razmerja med sprednjim verižnikom in zadnjim zobnikom poteka zunaj. Poleg tega se lahko skozi vse stopnje prestavi zaporedoma v enem koraku.

Če jo redno negujemo, sorazmerno zdrži pogonska veriga bistveno dlje časa. To velja še posebej, če je z zaprtim ohišjem verige zaščitena pred vremenskimi vplivi.

Prenos moči in prilagoditev prestavnega razmerja pri prestavah v pestu praviloma poteka prek enega ali več planetnih gonil, odvisno od števila stopenj prestav. Za prestavljanje je treba moč pedala na kratko zmanjšati.

Za razliko od verižnih prestav se lahko prestave v pestu poleg zavor z ročnim upravljanjem (platiščne, bobnaste, valjčne in kolutne zavor) kombinirajo tudi s tako imenovanimi pedalnimi zavorami **(f)** (valjčne in bobnaste zavor), ki se sprožijo tako, da se pedalo potisne nazaj. Postopek je najbolj učinkovit, če so pedala v vodoravnem položaju.

### ⚠ OPOZORILO

- Vselej pazite na to, da bo postopek prestavljanja čim bolj tih in da bo izveden tekoče.
- Z delovanjem vaših prestav se seznanite na površini brez prometa in vadite ravnanje s prestavnimi ročicami ali vrtljivimi ročaji in zavornim sistemom, preden se udeležite cestnega prometa.
- Pri nekaterih prestavah v pestu je učinkovitost pedalne zavor odvisna od trenutno nastavljenih stopnje prestave. Obvezno pozorno preberite navodila za uporabo proizvajalca prestav in se dodobra seznanite z delovanjem zavor, preden se udeležite cestnega prometa.

### VARNOSTNO NAVODILO

- Demontaža in montaža kolesa sta drugačni kot pri verižnih prestavah. V zvezi s tem preberite »Odprava defekta pnevmatike« in upoštevajte napotke v navodilih za uporabo proizvajalca.



## Kontrola, nastavitve in vzdrževanje

Prestave v pestu zahtevajo le malo vzdrževanja in jih je potrebno redko ponovno nastaviti. Preverite – predvsem pri demontaži in montaži kolesa – napetost verige **(a)** in v zvezi s tem preberite poglavje »Veriga kolesa«.

Če raster stopenj prestav ne deluje brezhibno, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## Nastavitev prestav v pestu

Prestavite v četrto (4.) stopnjo. Od zgoraj pogledjte na desno stran pesta. Tam vidite dve rumeni oznaki. Oznaki morata biti na isti višini **(b)**, kar pomeni, da tvorita črto.

Sukajte nastavni vijak na prestavni ročici **(c)**, dokler se ne prikaže ena sama črta.

### ⚠ OPOZORILO

- Redno preverjajte stabilnost pritvija pesta in morebitne momentne opore **(d)** («sidro zavore») na okvirju.
- Shimano na primer priporoča redno vzdrževanje (menjavo olja) na vsakih 5.000 km oziroma vsaki dve leti. V zvezi s tem preberite navodila za uporabo proizvajalca prestav ali pa se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

### VARNOSTNO NAVODILO

- Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca prestav. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## JERMENSKI POGON GATES

Pri jermenskem pogonu Gates **(e)** se namesto običajne verige uporablja karbonski pogonski jermen. To je možno samo v povezavi z gonilnim pestom. Karbonski pogonski jermen je izdelan iz ogljikovih vlaken in je zato bistveno lažji, zahteva manj vzdrževanja ter nudi mirnejši tek in večje udobje. Jermen je poleg tega neobčutljiv na rjo in močne sončne žarke.

## Vzdrževanje in nega

Zaradi površine iz ogljikovih vlaken se na jermen ne oprijema umazanija. Zadošča torej, da jermen po potrebi očistite z vodo. Karbonskega pogonskega jermena ni potrebno mazati ali oljiti.

## Preveritev napetosti jermena

Za pravilen tek jermenskega pogona Gates je potrebna pravilna napetost jermena **(f)**. Neobičajno majhna napetost lahko povzroči, da jermen poskakuje in to negativno vpliva na zmogljivost. Prekomerna napetost jermena pa povzroči težak tek pogona in nepotrebno obrabo jermena in ležajev.

Pri kolesih SCOTT z vertikalnimi ležišči osi pesta ni potrebno naknadno napenjanje jermena ob menjavi defektne pnevmatike.

### VARNOSTNO NAVODILO

- Napetost se z lahkoto nastavi s pomočjo aplikacije Gates Carbon Drive iPhone® (brezplačno na voljo v iTunes® App Store), z orodjem Carbon Drive Krikit Gauge ali Eco Tension Tester (trenutno na voljo v Evropi).



## VERIGA KOLESA

Za dolgo obstojnost in tihi tek verige ni merodajno, koliko maziva uporabite, temveč kako dobro ga porazdelite in kako pogosto oljite. Z verige občasno z rahlo naoljeno krpo očistite umazanijo in ostanke olja **(a)**. Posebni razmaščevalci verige niso potrebni, temveč so celo škodljivi.

Na čim bolj čiste členke verige nanesite olje, mast ali vosek za verige **(b)**. Pri tem zavrtite gonilko in pokapajte valjčke na notranji strani verige. Nato zaženite verigo za več obratov. Kolo SCOTT naj nekaj minut stoji, da lahko mazivo prodre v verigo. Nato presežno mazivo obrišite s krpo, da pri vožnji ne brizga ali po nepotrebnem ne privlači umazanije.

### ⚠ OPOZORILO

Obvezno pazite, da na zavorne površine platišč, zavorne kolute ali zavorne obloge ne pride mazivo. To lahko povzroči neučinkovanje zavor!

### NAPOTEK

Za zaščito okolja uporabljajte samo biološko razgradljiva maziva, saj med delovanjem vedno nekoliko maziva za verigo pade na tla, zlasti v mokrih razmerah.

## NEGA VERIGE

Verige spadajo med obrabne dele vašega kolesa SCOTT. Vendar pa lahko vplivate na njihovo življenjsko dobo. Verigo redno namažite, predvsem po vožnjah v dežju. Uporabljajte stopnje, v katerih je veriga manj poševna, in poganjajte pedala s čim višjo frekvenco poganjanja.

Verige verižnih prestav dosežejo mejo obrabe po pribl. 1.000 do 3.500 km oziroma 50 do 125 obratovalnih urah. Močno podaljšana veriga poslabša prestavljanje. Poleg tega se hitreje obrabijo zobniki in verižniki. Zamenjava teh sestavnih delov je v primerjavi z menjavo verige draga. Zato redno preverjajte stanje verige.

Specializirani trgovec SCOTT ima natančne merilne naprave za preverjanje obrabe verige **(c)**. Zamenjava verige je opravilo za strokovnjaka, saj potrebujete posebno orodje in morate izbrati verigo, ki je ustrezna za vgrajeni sistem prestav **(d+e)**.

### ⚠ OPOZORILO

Slabo zakovičena ali močno obrabljena veriga se lahko pretrga in povzroči padec.

### VARNOSTNO NAVODILO

Pri zamenjavi verige uporabite izključno označene in ustrezne originalne nadomestne dele **(f)**. Vaš specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem svetoval.



## TEKALNA KOLESA IN PNEVMATIKE

Tekalno kolo je sestavljeno iz pesta, naper in platišča. Na platišče se montira pnevmatiko, v katero je v najpogostejšem sistemu, to so plašči z žico oziroma zložljivi plašči, vstavljena zračnica. Za zaščito občutljive zračnice se položi ali nalepi trak za platišča **(a)** na površino platišča, ki ima pogosto ostre robove.

Drugi običajen sistem so pnevmatike brez zračnic (tubeless), ki zahtevajo specifična platišča brez izvrtin in fiksno privite ventile.

Teža voznika in prtljage ter neravnine vozišča močno obremenjujejo tekalna kolesa. Čeprav so tekalna kolesa skrbno proizvedena in se dobavijo centrirana, se lahko napere in nastavki na začetku nekoliko razrahljajo. Zato naj že po kratkem času utekanja, ki znaša približno 100 do 300 kilometrov oziroma 5 do 15 ur uporabe, vaša tekalna kolesa preveri specializirani trgovec SCOTT in jih po potrebi naknadno centriraj.

Po tem času utekanja morate tekalna kolesa redno preverjati, vendar pa je naknadno napenjanje potrebno le redkokdaj **(b)**.

### NAPOTEK

**Centriranje (naknadno napenjanje) tekalnih koles je težko opravilo, zato naj ga izvede specializirani trgovec SCOTT.**

### VARNOSTNO NAVODILO

**Pnevmatik brez zračnice ne bomo podrobneje obravnavali. Preberite navodila proizvajalca platišč, proizvajalca pnevmatike in vprašajte specializiranega trgovca SCOTT.**

## OPOZORILA O PNEVMATIKAH, ZRAČNICAH, TRAKU ZA PLATIŠČE IN ZRAČNEM TLAKU

Pnevmatike morajo nuditi oprijem in trakcijo, zagotavljati lahek tek in prestrezati majhne sunke z vozišča. Lastnosti notranjega materiala pnevmatike (karkasa), mešanice gume in profil vplivajo na kotalni upor in lastnosti oprijemanja. Vaš specializirani trgovec SCOTT ima na voljo različne tipe **(c)**.

Ko namestite novo pnevmatiko, morate upoštevati sistem in dimenzije doslej montirane pnevmatike. Slednje so v dveh enotah navedene ob strani pnevmatike. Pri enem podatku gre za natančnejšo, standardizirano oznako v milimetrih (primer: 40-622 **(d)** pomeni širino pnevmatike 40 mm v napolnjenem stanju in (notranji) premer izbokline pnevmatike 622 mm). Drugi podatek navaja velikost v palcih oziroma colah (npr. 28x1,5").

Pnevmatike morajo biti napolnjene z ustreznim zračnim tlakom, da je došežen optimalen kompromis med lahkim tekom in udobjem vožnje. V tem primeru so tudi manj dovzetne za defekte. Prenizek tlak lahko povzroči »snake-bite« (kačji ugriz), pri katerem se zračnica stisne, ko prevozite rob.

Zračni tlak, ki ga priporoča proizvajalec, je običajno napisan ob strani pnevmatike ali na etiketi o tipu **(e)**. Spodnja meja navedenega tlaka pomeni maksimalno udobje vzmetenja za lahke voznike, optimalno za vožnje po neenakomerni podlagi. Z večanjem tlaka se zmanjša kotalni upor na ravni podlagi, hkrati pa se zmanjša udobje. Močno napolnjene pnevmatike so zato najbolj primerne za težke voznike in vožnjo na gladkem asfaltu. Zato tlak prilagodite svoji teži in svojim voznim navadam.

Pogosto je tlak naveden v angleški enoti psi (pounds per square inch). V tabeli **(f)** so preračunane najpogostejše vrednosti.

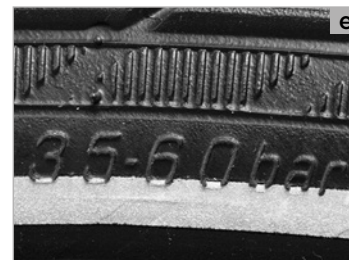
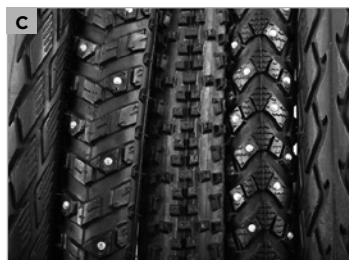
Plašči z žico in zložljivi plašči s platiščem niso neprepustni za zrak. Za vzdrževanje tlaka v notranjosti se vstavi zračnica, ki se napolni skozi ventil.

Platišča plaščev z žico oziroma zložljivih plaščev načeloma zahtevajo visokokakovostni trak za platišče po celotni širini ležišča platišča. To tudi ščiti zračnico pred vročino zaradi zaviranja, ki lahko povzroči, da lahko zračnica počila.

### ⚠ OPOZORILO

**Zvožene, porozne ali lomljive pnevmatike zamenjajte. Vstopa lahko mokrota in umazanija in poškoduje notranjost. Zračnica bi lahko počila. Nevarnost padca!**

**Če namestite drugo, širšo ali višjo pnevmatiko v primerjavi z montirano, se lahko zgodi, da se pri počasnejši vožnji z nogo dotaknete sprednjega kolesa. Poleg tega upoštevajte razpoložljivi prostor med vilicami in okvirjem. Nevarnost nesreče!**



		f	
psi	bar	psi	bar
45	3,1	75	5,2
50	3,4	80	5,5
55	3,8	85	5,9
60	4,1	90	6,2
65	4,5	95	6,6
70	4,8	100	6,9

## ⚠ OPOZORILO

- S pnevmatikami skrbno ravnajte. Vedno vozite s predpisanim tlakom pnevmatik **(a)** in ga preverjajte v rednih intervalih, vsaj enkrat tedensko. Vožnja s premajhnim ali prevelikim zračnim tlakom lahko povzroči, da lahko pnevmatika pade s platišča ali počni.
- Plašče z žico ali zložljive plašče, ki dopuščajo tlak pet bar in več, je treba montirati na platišča s kavljji.

## VARNOSTNO NAVODILO

- Upoštevajte tudi maksimalno dopustne vrednosti tlaka, ki veljajo za platišče. Vrednosti so odvisne od debeline pnevmatik. Vrednosti najdete v navodilih proizvajalca platišč ali tekalnega kolesa.
- Upoštevajte, da je pedalek težji in je lahko zato tlak v pnevmatikah, ki ste ga bili običajno vajeni, premajhen. Večji tlak zagotavlja boljšo stabilnost pri vožnji in manj okvar. Navedbe o minimalnem in maksimalnem tlaku (v enotah bar ali PSI) najdete ob strani pnevmatike.

## VENTILI

Pri mestnih in trekning kolesih SCOTT se običajno uporabljajo tri vrste ventilov:

1. **Ventil Schlaverand** ali **Presta (b)** – dandanes se uporablja skoraj pri vseh vrsteh koles. Ventil je zasnovan za največje tlake.
2. **Ventil Schrader** ali **avtomobilski ventil (c)** – je bil prevzet od motornih vozil.
3. **Ventil Dunlop (d)** – »običajni« ventil.

Vse tipe ventilov štiti plastični pokrovček pred umazanijo. **Avtomobilski ventil** in **ventil Dunlop** se lahko po odvitju pokrovčka neposredno napolnita s primerno tlačilko.

Pri **ventilu Presta** morate pred polnjenjem zraka nekoliko odviti narebreno matico in jo na kratko za toliko pritisniti k ventilu, da izstopa zrak. Preverite stabilnost ventilskega elementa v stebelu. Če ni privit, lahko neopazno izstopa zrak. Ko napolnite zrak, ne pozabite z roko spet zapreti matice ventila.

**Avtomobilske ventile** in – s posebnim adapterskim nastavkom – tudi **ventile Dunlop** in **Presta** lahko na bencinski črpalki napolnite s kompresorsko tlačilko. Tlačilko sprožite v kratkih sunkih, saj bi sicer v pnevmatiko lahko prišlo preveč zraka in bi lahko počila.

Za izpuščanje zraka pritisnite pri avtomobilskem ventilu na zatič v sredini, pri ventilu Presta pa na kratko na narebreno matico **(e)**.

Pri **Dunlop ventilu** morate narebreno matico za toliko odviti, da začne zrak izstopati ob ventilu. Nato narebreno matico spet privijte. Pravilo je treba pnevmatiko popolnoma na novo napolniti.

Z enoročno tlačilko se bosta morda namučili, preden dosežete potreben tlak. Enostavneje gre s pokončnimi tlačilkami z manometrom.

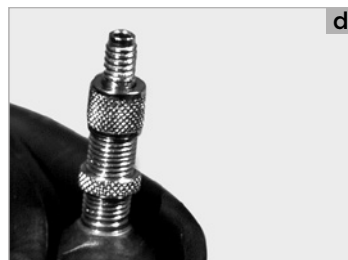
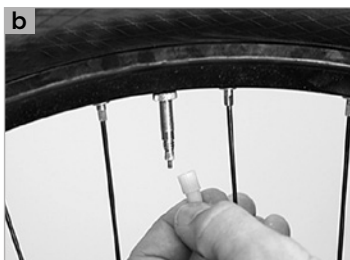
## ENAKOMERNOST KROŽNEGA TEKA PLATIŠČ IN NAPETOST NAPER

Da ima tekalno kolo enakomeren krožni tek, morajo biti napere enakomerno napete. Napetost posameznih naper se lahko spremeni, če se npr. prehitro peljete čez rob ali se zrahlja nastavek. Pri tem pride do neravnovesja nateznih sil. To nepravilnost zaznate šele, ko postane vožnja nihajoča, vendar pa lahko že prej negativno vpliva na delovanje vašega kolesa SCOTT.

Stranice platišč pri platiščnih zavorah predstavljajo tudi zavorno površino. Če ima tekalno kolo neenakomeren krožni tek, lahko to vpliva na zavorni učinek. Zato občasno preverite enakomernost krožnega teka: Dvignite tekalno kolo in ga z roko zavrtite. Opazujte režo med platiščem in zavornimi oblogami. Če se spremeni za več kot milimeter ali celo več, naj vam tekalno kolo centrira vaš specializirani trgovec SCOTT **(f)**.

## ⚠ OPOZORILO

- **Ne vozite s tekalnimi kolesi, ki imajo neenakomeren krožni tek. Ob močnih stranskih udarcih lahko pri platiščnih zavorah zavorne čeljusti prese- netljivo močno zagrabijo! To praviloma privede do takojšnje zaustavitve koles in s tem do padca.**
- **Sproščene napere je treba takoj napeti. V nasprotnem primeru se na tem mestu močno poveča obremenitev za vse ostale sestavne dele.**





## NAPOTEK

Centriranje (naknadno napenjanje) tekalnih koles je težko opravilo, zato naj ga izvede specializirani trgovec SCOTT.

## ODPRAVA DEFEKTA PNEVMATIKE

Prazne pnevmatike so najpogostejši vzrok za defekt pri kolesarjenju. Prazna pnevmatika pa ne pomeni nujno, da je konec kolesarske ture, če imate s seboj potrebno orodje in nadomestno zračnico ali komplet za popravilo (a). Če so vaša tekalna kolesa s hitrimi vpenjalci vpeta v okvir in vilice, potrebujete samo dva montažna vzvoda in tlačilko (b).

## VARNOSTNO NAVODILO

Pred demontirate tekalno kolo, preberite poglavje »Ponovna montaža tekalnega kolesa« in »Ravnanje s hitrimi vpenjalci«. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## DEMONTAŽA TEKALNEGA KOLES

Pri mehanskih platiščnih zavorah (zavore cantilever in V-zavore) morate najprej odpeti žico na zavorni roki (c). V ta namen z eno roko sezite okoli platišča in stisnite zavorni oblogi oziroma zavorni roki skupaj. V tem položaju je možno z lahkoto sneti nastavek prečnega zavornega bovdna, ki je ponavadi v obliki zabojnika, oziroma ovojnico bovdna (pri V-zavorah).

Pri kolutnih zavorah (hidravličnih ali mehanskih) najprej skozi okence pogledajte, kje se nahajajo zavorne obloge. Pozneje lahko tam vidite, ali so obloge po demontaži še vedno na za to predvidenem mestu. Preberite navodila za uporabo proizvajalca zavor.

Pri zadnjih kolesih z verižnimi prestavami pred demontažo prestavite zadaj na najmanjši zobnik (d). Tako je menjalnik v najbolj zunanem položaju in ne ovira demontaže. Odprite hitri vpenjalec tekalnega kolesa, kot je opisano v poglavju »Ravnanje s hitrimi vpenjalci«.

Če sprednjega kolesa še ne morete izvleči, je to zaradi varoval proti izpadu. To so držala v prijemalu kolesa (ležišču osi pesta) (e). Napenjalno matico hitrega vpenjalca morate nekoliko odpreti in tekalno kolo sneti z varoval.

Za lažjo demontažo zadnjega kolesa menjalnik z roko nekoliko potegnite nazaj. Svoje kolo SCOTT nekoliko dvignite in nekoliko udarite na tekalno kolo, da pade navzdol ven.

## ⚠ OPOZORILO

Če ste kupili kolo SCOTT s hidravličnimi kolutnimi zavorami, svojega kolesa SCOTT za namen popravila nikoli ne obrnite narobe, torej s krmilom in sedežem navzdol. To lahko povzroči neučinkovanje zavor.

## ⚠ PREVIDNO

Kolutne zavore lahko postanejo vroče. Pred demontažo tekalnega kolesa počakajte, da se ohladijo.

## NAPOTEK

Ob demontiranem tekalnem kolesu nikoli ne vlecite za ročico (kolutne) zavore in bodite pozorni, da montirate transportna varovala (f), če tekalno kolo demontirate za dlje časa.

## VARNOSTNO NAVODILO

Pri bobnastih in valjčnih zavorah ter prestavah v pestu je treba sprostiti momentno oporo (»sidro zavor«), s katero so na okvir oprte pogonske in zavorne sile. Prav tako je treba pred demontažo kolesa demontirati bovdne oziroma clickbox.

Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalcev zavor in prestav.



## PLAŠČI Z ŽICO IN ZLOŽLJIVI PLAŠČI

### Demontaža pnevmatike

Odvijte pokrov in pritrdilno matico z ventila in popolnoma izpusite zrak **(a)**. Na obeh straneh pnevmatiko po celotnem obodu potisnite z roba platišča proti sredini platišča. To olajša demontažo.

Plastični montažni vzvod nastavite pribl. 5 cm poleg ventila na spodnji rob pnevmatike in rob pnevmatike dvignite nad rob platišča **(b)**. Vzvod držite v tem položaju. Potisnite drugi vzvod na razdalji 10 cm od prvega na drugi strani ventila med platišče in pnevmatiko in jo tudi tam dvignite nad rob platišča **(c)**.

Ko je del roba pnevmatike dvignjen nad rob platišča, jo lahko ponavadi brez težav sprostite po celotnem obodu, tako da pomikate en montažni vzvod. Zdaj lahko vzamete ven zračnico. Pazite, da se ventil ne zatakne v platišču in se zračnica še bolj poškoduje. Drugi rob pnevmatike lahko po potrebi preprosto snamete.

Popravite zračnico v skladu z navodili proizvajalca kompleta za popravilo ali jo zamenjajte.

Ko pnevmatiko demontirate, morate pregledati trak za platišče **(d)**. Ta mora biti nameščen enakomerno, ne sme biti poškodovan ali razpokan in mora prekrivati vse nastavke in izvrtine za napere.

Pri platiščih z dvojnimi dnom, tako imenovanih platiščih z votlo notranjostjo, mora pokrivati celotno dno, vendar ne sme biti tako širok, da bi bil ob robu položen navzgor. Takšna platišča kombinirajte samo s trakovi iz tekstilne tkanine ali trdne umetne mase. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

### ⚠ OPOZORILO

Če je material pnevmatike uničen, ker je vanjo prodrli predmet, pnevmatiko iz varnostnih razlogov zamenjajte.

Pomanjkljive trakove za platišče je treba takoj zamenjati.

### NAPOTEK

Če imate na poti defekt, napolnite zračnico z zrakom in jo približite te ušesu ter hkrati obračajte – mesto puščanja boste običajno slišali. Doma lahko zračnico tudi potopite v vodo in luknjo najdete s pomočjo izstopajočih mehurčkov. Ko jo odkrijete, poiščite ustrezno mesto na pnevmatiki in ga prav tako preverite. Pogosto se tujek še vedno nahaja v pnevmatiki. Odstranite ga, saj boste v nasprotnem primeru ponovno imeli defekt.

### Montaža pnevmatike

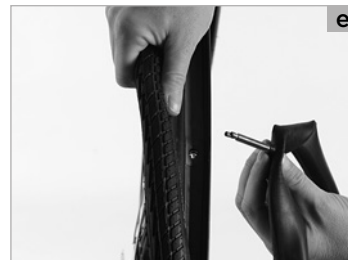
Pri montaži pnevmatike bodite pozorni, da v notranjost ne pride umazanija ali pesek in da ne poškodujete zračnice.

Platišče z enim robom vstavite v pnevmatiko. S palcem pritisnite rob pnevmatike okoli celotnega oboda roba platišča. Ta postopek je ponavadi možen brez orodja.

Vstavite ventil zračnice v odprtino za ventil v platišču **(e)**. Zračnico nekoliko napolnite z zrakom, tako da dobi okroglo obliko, in jo nato popolnoma položite v pnevmatiko **(f)**. Ne sme biti nagubana.

Začnite s končno montažo na strani, nasproti ventilu. Pnevmatiko pritisnite kolikor je mogoče s palcem po celotnem obodu na rob platišča.

Bodite pozorni, da zračnica ni stisnjena med pnevmatiko in platiščem. Zračnico z roko vedno znova potisnite v notranjost pnevmatike.



Delajte enakomerno na obeh straneh vzdolž oboda. Proti koncu morate pnevmatiko močno potegniti navzdol **(a)**, da že montirano območje zdrsne v poglobljeno dno platišča. To močno olajša montažo na območju zadnjih centimetrov.

Preden pnevmatiko potisnete popolnoma v platišče, še enkrat preverite položaj zračnice in nato pnevmatiko z dlanjo pritisnite čez rob platišča.

Če vam to ne uspe, uporabite montažni vzvod **(b)**. Pazite, da je ukrivljena stran usmerjena k zračnici in da ne poškodujete zračnice.

Nato ventil nekoliko potisnite v notranjost pnevmatike, da zračnica ni stisnjena pod pnevmatiko. Preverite, ali ventil stoji ravno. Če ne, morate en rob pnevmatike demontirati in zračnico ponovno naravnati.

Da zagotovite, da zračnica ni stisnjena, pnevmatiko po celotnem obodu kolesa premikajte sem in tja. Pri tem tudi preverite, ali se je trak za platišče zamaknil.

Zračnico napolnite z zrakom do zelenega tlaka v pnevmatiki. Maksimalni tlak je običajno naveden ob strani pnevmatike.

Da je pnevmatika v pravilnem položaju, ugotovite tako, da poteka tanka karakteristična črta na pnevmatiki nad platiščem na enakomerni razdalji **(c)**. Če temu ni tako, izpustite zrak in še enkrat preverite. Zdaj prek ventila prilagodite tlak ob upoštevanju maksimalne vrednosti. Pri tem upoštevajte priporočeno območje zračnega tlaka.

## PONOVNA MONTAŽA TEKALNEGA KOLESA

Montaža kolesa poteka v obratnem vrstnem redu kot demontaža. Prepričajte se, da je tekalno kolo nameščeno natanko v ležiščih osi pesta in poteka na sredini med nogami vilic ali prečkami zadnjega dela. Bodite pozorni, da je hitri vpenjalec oziroma so varovala proti izpadu v pravilnem položaju **(d)**. Dodatne informacije najdete v poglavju »Ravnanje s hitrimi vpenjalci«.

Pri V-zavorah in zavorah cantilever ponovno vstavite bovden na zavorni roki. Z eno roko sezite okoli platišča in stisnite zavorni oblogi oziroma zavorni roki skupaj. V tem položaju je možno z lahkoto obesiti nastavek, ki je ponavadi v obliki zabojnika **(e)**.

Pri kolutnih zavorah pred montažo tekalnega kolesa preverite, ali so zavorne obloge nameščene natanko na nastavkih v zavornem sedlu. To je razvidno tako, da poteka reža med oblogama vzporedno in so indikatorji obrabe na predvidenem mestu **(f)**. Bodite pozorni, da zavorni kolut potisnete med zavorne obloge.

Pri kolesih s prestavami v pestu, pedalnih, bobnastih ali valjčnih zavorah bodite pozorni na pravilno namestitev posameznih delov in napnite verigo pred privijanjem matic kolesa, tako da tekalno kolo povlečete nazaj. Verige v sredini med zobniki in sprednjim verižnikom ne sme biti možno potegniti navzgor ali navzdol za več kot dva centimetra. V nobenem primeru veriga ne sme viseti! Privijte momentno oporo (»sidro zavore«) s predpisanim vrtilnim momentom.

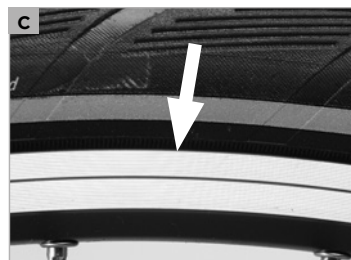
Če je vaše kolo SCOTT opremljeno z vtičnimi osmi, boste dodatne informacije našli v poglavju »Vtične osi na kolesu SCOTT«.

### Vse zavore:

Stisnite zavorno ročico (pri kolutnih zavorah večkrat), po tem ko ste montirali tekalno kolo in zaprli hitri vpenjalec. Kolo SCOTT dvignite in nato zavrtite tekalno kolo. Zavorni kolut ne sme drsati po zavornem sedlu in zavornih oblogah, platišče pa ne po (platiščnih) zavornih oblogah.

### ⚠ OPOZORILO

- **Zavorni bovden pri platiščnih zavorah takoj po montaži kolesa spet prinite!**
- **Pred nadaljevanjem vožnje preverite, ali so zavorna površina oziroma zavorni koluti po montaži še brez masti ali drugih maziv.**
- **Preverite, ali se zavorne obloge dotaknejo zavorne površine. Preverite stabilnost pritrditve kolesa. Obvezno preverite delovanje zavor, kot je opisano v poglavju »Preizkusi pred vsako vožnjo«.**



## PREIZKUSI PO PADCU

1. Preverite, ali so tekalna kolesa še vedno trdno vpeta v prijemalih kolesa (ležiščih osi pesta) **(a)** in ali so platišča še vedno v sredini v okvirju oziroma v vilicah. Zavrtite kolesa in opazujte ali režo med zavornimi oblogami in stranicami platišča ali pa režo med okvirjem in pnevmatiko. Če se reža močno spreminja in kraju dogodka ne morete izvesti centriranja, morate v primeru platiščnih zavor te zavore s specialnim mehanizmom nekoliko odpreti, tako da lahko platišče brez podrsavanja teče med oblogami. Upoštevajte, da v tem primeru morda ne boste mogli več zavirati s polnim učinkom.

Tako pri platiščnih, kot tudi pri kolutnih zavorah morate tekalna kolesa takoj po vrnitvi centrirati pri specializiranem trgovcu SCOTT.

Dodatne informacije najdete v poglavjih »Zavore«, »Ravnanje s hitrimi vpenjalci« in »Tekalna kolesa in pnevmatike« ter v navodilih proizvajalcev komponent.

2. Prepričajte se, da krmilo in opora krmila nista zvita, deformirana ali nalomljena in da še stojita ravno. Preverite, ali je opora krmila še v trdnem položaju na vilicah, tako da poskusite zasukati krmilo proti sprednjemu kolesu **(b)**. Na kratko se oprite tudi na ročke zavore, da preverite, ali je krmilo varno pritrjeno v opori krmila.

Po potrebi naravnajte sestavne dele in vijake previdno toliko privijte, da so sestavni deli varno pritrjeni **(c)**. Maksimalni vrtilni momenti privijanja vijakov so natisnjeni na sestavnih delih ali pa se nahajajo v navodilih proizvajalcev komponent.

Dodatne informacije najdete v poglavjih »Prilagoditev kolesa SCOTT vozniku« in »Krmilni ležaj/komplet krmila kolesa SCOTT« ter v navodilih proizvajalcev komponent.

3. Preverite, ali veriga še leži na verižnikih in zobnikih **(d)**. Če je vaše kolo SCOTT padlo na stran s prestavami, morate preveriti delovanje prestav. Prosite pomočnika, da vam kolo SCOTT privzdigne na sedežu in nato previdno prestavite skozi vse stopnje prestav.

Posebno pri nizkih prestavah, ko se veriga povzpne na večje zobnike, pazite, na kakšno razdaljo se menjalnik približa naperam.

Upognjen menjalnik ali upognjeno ležišče osi pesta/nosilec menjalnika lahko povzroči, da se menjalnik premakne v napere. V tem primeru se lahko uničijo menjalnik, zadnje kolo in okvir. Preverite delovanje ročke menjalnika, ker premaknjena ročka menjalnika lahko povzroči snetje verige in posledično to pomeni, da vaše kolo SCOTT ostane brez pogona. Nevarnost padca!

Dodatne informacije najdete v poglavju »Prestave« in v navodilih proizvajalcev komponent.

4. Preverite poravnanoost sedeža prek konice sedeža vzdolž zgornje cevi **(e)** ali k ohišju gonilnega ležaja, da zagotovite, da sedež ni zasukan. Po potrebi odprite objemko, naravnajte sedež in jo ponovno fiksirajte **(f)**.

Dodatne informacije najdete v poglavjih »Prilagoditev kolesa SCOTT vozniku« in »Ravnanje s hitrimi vpenjalci« ter v navodilih proizvajalcev komponent.

5. Svoje kolo SCOTT z majhne višine spustite na tla. Če pri tem zaslišite ropot, poiščite vzrok zanj. Po potrebi preverite ležajne in vijačne spoje. Po potrebi jih nekoliko privijte.
6. Na koncu še enkrat pogledjte celotno kolo SCOTT, da tako prepoznate morebitne deformacije, spremembe barve ali razpoke.

### OPOZORILO

Po najkrajši poti se zelo previdno odpeljite nazaj domov samo v primeru, da na vašem kolesu SCOTT pri vseh preizkusih ni bilo pomanjkljivosti. Preprečite močno pospeševanje in zaviranje in ne vozite stoje. Če ste negotovi, ali vaše kolo SCOTT pravilno deluje ali ne, ne tvegajte in si raje organizirajte prevoz z motornim vozilom.



## ⚠ OPOZORILO

Doma morate svoje kolo SCOTT še enkrat temeljito preveriti. Poškodovane dele morate popraviti oziroma nadomestiti. Posvetujte se s specializiranim trgovcem SCOTT. Dodatne informacije o sestavnih delih iz karbona najdete v navodilih proizvajalcev komponent.

Deformirani deli, še posebej takšni iz aluminija, se lahko nenadoma zlomijo. Ne smete jih naravnati, to pomeni, da jih ne smete izravnati, ker tudi v tem primeru obstaja nevarnost loma. To še posebej velja za vilice, krmilo, oporo krmila, gonilke, sedežno oporo in pedala. Če ste v dvomih, je vedno najboljšo, da se ti deli zamenjajo, saj je vaša varnost najpomembnejša. Posvetujte se s specializiranim trgovcem SCOTT.

Če se na vašem kolesu SCOTT nahajajo sestavni deli iz karbona, morate kolo SCOTT po padcu ali podobnem pripetljaju obvezno odnesti k specializiranemu trgovcu SCOTT. Karbon je izjemno trden material, ki omogoča visoke obremenitve pri istočasno nizki teži sestavnih delov. Vendar ima karbon lastnost, da morebitne nastale preobremenitve poškodujejo vezana vlakna v notranjosti, brez da bi na zunanosti sestavnega dela bile razvidne deformacije, kot je to pri jeklu ali aluminiju. Poškodovan sestavni del lahko hipoma odpove. Nevarnost padca!

Po vsakem padcu ali prevrnitvi vašega kolesa SCOTT načeloma preverite delovanje in še posebej končne naslone menjalnika.

## DODATNI NAPOTKI »PREIZKUSI PO PADCU« Z VAŠIM PEDELEKOM SCOTT

1. Preverite akumulator **(a-c)**. Poskusite akumulator vzeti iz držala. Če akumulator ni več pravilno vstavljen v držalo ali je poškodovan, svojega pedeleka SCOTT ne smete nikakor več uporabljati z motornim pogonom. Izklopite pogon in po potrebi ločeno akumulator. Poškodovan akumulator lahko povzroči, da pride do kratkih stikov ali da vaš pedalek SCOTT nenedoma nima več podpore, ravno v trenutku, ko jo potrebujete.

Če je zunanji ovoj akumulatorja poškodovan, lahko vanj prodre voda ali vlaga, kar lahko povzroči kratke stike ali električne udare. Akumulator se lahko vname ali celo eksplodira! V takšnem primeru se takoj obrnite na specializiranega trgovca SCOTT. Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

2. Preverite, ali so prikazi na računalniku **(d)** oziroma zaslonu pravilni in popolni. Če se na računalniku prikazuje sporočilo o napaki ali opozorilo, svojega pedeleka SCOTT ne smete več uporabljati. Pri kritičnih napakah se sistem samodejno izklopi. Pri nekritičnih napakah lahko sistem kljub temu deluje.

Če je na računalniku ali zaslonu prikazano opozorilo, se s svojim pedalekom SCOTT nikakor ne podajte na vožnjo. V takšnem primeru se takoj obrnite na specializiranega trgovca SCOTT. Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

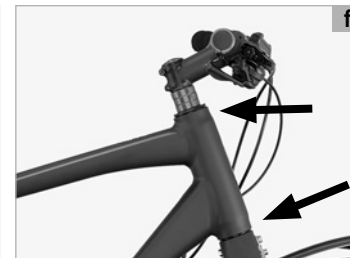
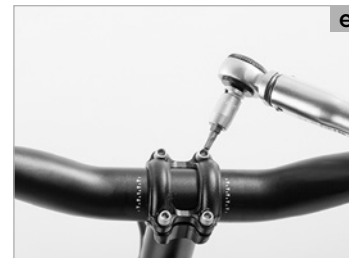
3. Svoj pedalek SCOTT z majhne višine spustite na tla. Če pri tem zaslišite ropot, poiščite vzrok zanj. Preverite npr. ležaje, vijalne zveze **(e)** in položaj akumulatorja.

## KRMILNI LEŽAJ/KOMPLET KRMILA KOLESA SCOTT

Vilice so s krmilnim ležajem **(f)**, torej kompletom krmila, vrtljivo uležajene v okvirju. Da se lahko vaše kolo SCOTT samo stabilizira in pelje naravnost, mora biti to krmilno območje zelo lahko premično. Sunki z valovitih vozišč močno obremenjujejo krmilni ležaj. Zato se lahko ta razrahlja in spremeni njegova nastavitvev.

## ⚠ OPOZORILO

Če vozite z razrahljanim krmilnim ležajem, začnejo delovati velike obremenitve na vilice in sam ležaj. Vilice se lahko zlomijo. Nevarnost padca!



## Kontrola in nastavitvev

Preverite zračnost, tako da položite prste okoli zgornje skodelice krmilnega ležaja. Obremenite sedež z zgornjim delom telesa, z drugo roko stisnite zavoro sprednjega kolesa in potisnite svoje kolo SCOTT močno naprej in nazaj **(a)**. Če je v ležaju zračnost, se zgornja skodelica z rahlim sunkom zamakne v primerjavi s spodnjo, kar je razvidno tudi na reži med ležajtima skodelicama.

Za preveritev lahkega teka ležaja z eno roko dvignite okvir za toliko, da sprednje kolo nima več stika s tlemi **(b)**. Sprednje kolo mora brez blokade zanihati s skrajno levega konca proti skrajno desnemu koncu. Če se rahlo dotaknete krmila, se morajo vilice samostojno zasukati iz sredinskega položaja.

Če preizkus ni opravljen brez napak, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## VARNOSTNO NAVODILO

**Za nastavitvev krmilnega ležaja so potrebne izkušnje. Zato naj to opravilo izvede specializirani trgovec SCOTT.**

## OBIČAJNI KRMILNI LEŽAJI

Razpoložljiv razpon pri nastavitvi med »zračnostjo v ležaju« in »pretesno« je zelo majhen. Ležaji se hitro uničijo. Če pa vendarle želite poskusiti sami, potrebujete dva velika, ploska viličasta ključa **(c)**. Posvetujte se s specializiranim trgovcem SCOTT.

Odvijte zgornjo nasprotno matico in skodelico ležaja, ki leži pod njo, nekoliko zasukajte v smeri urinega kazalca. Fiksirajte spodnjo skodelico ležaja in nasprotno matico spet privijte.

## ⚠ OPOZORILO

**Pretesna nastavitvev lahko uniči ležaj in negativno vpliva na vozne lastnosti.**

## VARNOSTNO NAVODILO

**Za običajne krmilne ležaje potrebujete specialno orodje. Če želite vseeno poskusiti sami, najprej preberite navodila proizvajalca krmilnega ležaja.**

## BREZNAVOJNI KRMILNI LEŽAJI – AHEADSET®

Za ta sistem krmilnega ležaja je značilno, da opora krmila ni vstavljena v cev vilic, temveč je vpeta od zunaj. Opora krmila je torej pomemben sestavni del krmilnega ležaja, njeno vpetje fiksira njegovo nastavitvev. Za nastavitvev sistema Aheadset® običajno potrebujete samo en ali dva imbus ključa in momentni ključ.

Odvijte vijak(a) spojke opore krmila ob strani opore krmila za en do dva obrata. Z imbus ključem nekoliko privijte zgornji ugreznjen nastavni vijak **(d)**, npr. za četrtino obrata.

Oporo krmila naravnajte, da krmilo ni poševno. Preverite poravnanoost sedeža prek zgornje cevi in opore krmila v smeri sprednjega kolesa **(e)**. Privijte vijak spojke opore krmila **(f)**. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Najdete jih v poglavju »Priporočeni vrtilni momenti privijanja vijakov za vaše kolo SCOTT«, na samih sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

Izvedite zgoraj opisano kontrolo zračnosti ležaja. Ležaj ne sme biti nastavljen pretrdo, ker bi se tako hitro uničil.

## ⚠ OPOZORILO

**Upoštevajte, da lahko opora krmila zdrobi cev vilic, če vijak premočno privijete. Zlasti modeli s karbonsko cevjo vilic so zelo občutljivi na preobremenitev pri privijanju vpetja cevi na opori krmila. Nevarnost loma! Zagotovite, da morajo biti vpenjalna območja popolnoma brez maščobe v primeru, če vpenjate s karbonskim sestavnim delom. Po potrebi uporabite montažno pasto za karbon na vpenjalnih območjih, da optimizirate oprijemanje pri vpetju.**



## ⚠ OPOZORILO

Preverite, ali je opora krmila stabilno pritrjena, tako da sprednje kolo primete z nogami in poskusite zasukati krmilo **(a)**. Nepritrjena opora krmila lahko povzroči padec.

Napenjalnega mehanizma znotraj cevi vilic ne smete spremeniti. Pri karbonskih ceveh nikakor ne smete montirate čeljusti.

## NAPOTEK

Ne zategnite zgornjega vijaka; namenjen je zgolj za nastavitev zračnosti ležaja **(b)**.

## VARNOSTNO NAVODILO

Če ne morete nastaviti ležaja, je možnih več razlogov. Če niste popolnoma prepričani, se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT.

## VOŽNJA S PEDELEKOM SCOTT

S svojim pedelekom SCOTT se lahko vozite kot z običajnim kolesom SCOTT. Edinstveno doživetje vožnje pa boste izkusili šele z aktiviranjem pogonskega sistema **(c)** – ko vas bo motor z močjo 250 vatov s svojim visokim vrtilnim momentom podpiral tem močneje, čim bolj boste sami poganjali pedala.

Svojo prvo vožnjo začnite z najmanjšo podporo pogona **(d)**. Pri tem se postopoma privajajte dodatnemu zagonu. S potencialom svojega pedeleka SCOTT se počasi postopoma seznanite na površini, kjer ni prometa.

Vadite tipične situacije, ki se pojavljajo pri vožnji, na primer speljevanje in zaviranje, vožnjo v ozkih ovinkih in vožnjo na ozkih kolesarskih stezah. Ravno v tem se pedelek SCOTT močno razlikuje od običajnega kolesa SCOTT.

## ⚠ OPOZORILO

Stisnite zavorno ročico zadnje zavore in nehaite poganjati pedala. Pedalek se ustavi. Ustavitev v sili! Za najkrajšo možno zaustavitveno razdaljo je potrebno dozirano zaviranje z obema zavorama (glejte poglavje »Zavore«).

Upoštevajte, da so zavore vašega pedeleka SCOTT vedno močnejše kot pogon. Če imate težave s pogonom (ker ta npr. pred ovinkom dodatno potiska), s svojim pedelekom SCOTT previdno nekoliko zavirajte.

## VOŽNJA Z MOTORJEM

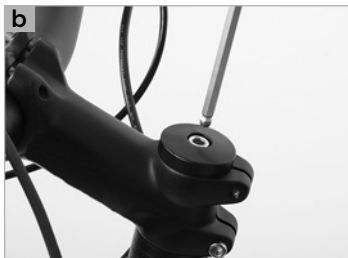
S tipkami krmilnega elementa na akumulatorju ali krmilu lahko sistem vklopite in izklopite. Poleg tega lahko na krmilni enoti na krmilu **(e)** izbirate različne načine podpore, prikazuje se preostala kapaciteta akumulatorja in morda lahko izbirate različne funkcije tahografa **(f)**.

Po vklopu se sistem aktivira s poganjanjem pedal in motorna podpora je na voljo. Senzorji merijo vaše gibe pri poganjanju pedal in popolnoma avtomatsko krmilijo motorno podporo odvisno od izbrane podpore. Moč dodatnega zagona se ravna po načinu podpore, hitrosti in moči pedal.

Podpora se pri hitrosti nad 25 km/h izklopi.

Upoštevajte, da boste morda morali spremeniti svoje navade pri vožnji: Na vozilo ne sedajte tako, da z eno nogo stopite na pedalo in poskušate drugo nogo zavihetati prek sedeža. Pri tem bi pedelek SCOTT nenadoma speljal. Nevarnost padca!

Pred ovinki ali zavoji nehaite poganjati pedala prej, kot ste bili vajeni običajno. V nasprotnem primeru bi pogon po možnosti dodal moč in vaša hitrost v ovinku bi lahko bila prevelika. Načrtno zmanjšajte moč pedal, preden začnete s prestavljanjem prestav.



Naj vas močan motor ne zavede, da imate vedno v visoki prestavi. Prestave menjajte pogosto **(a)**, tako kot ste morda navajeni od običajnega kolesa SCOTT, da svoj delež pri premikanju uravnavate kolikor je mogoče učinkovito. Pedala vedno poganjajte enakomerno. Poganjati morate z več kot 60 vrtljaji gonilke na minuto.

Pred zaustavitvijo prestavite v nižjo prestavo.

Upoštevajte, da se drugi udeleženci prometa še niso navadili na nove pedeleke in njihove velike hitrosti. Pričakujte, da se bodo drugi udeleženci prometa vedli napačno. Upoštevajte, da boste načeloma bistveno hitrejši kot običajno. Zato vozite pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj in bodite pripravljeni za zaviranje, ko se v vašem vidnem polju pojavijo nepregledne situacije ali možne nevarnosti.

### ⚠ OPOZORILO

- Preden se udeležite cestnega prometa, se z voznimi lastnostmi svojega pedeleka SCOTT in njegovimi možnimi velikimi hitrostmi in pospeševanjem seznanite na poskusnih vožnjah na progi brez drugih udeležencev **(b)**. Nevarnost nesreče! Nikoli ne vozite brez čelade!
- Preden prvič pritisnete na pedalo, sedite na sedež **(c)**, izberite najmanjšo podporo pogona in bodite ob speljevanju ob vsakem času pripravljene za zaviranje. Nevarnost padca!
- Upoštevajte, da zaradi večje pogonske moči na zadnjem kolesu narašča tveganje padca pri spolzkih tleh (mokrota, sneg, gramoz itn.). To še zlasti velja pri vožnji skozi ovinek. Nevarnost padca!
- Upoštevajte, da vozniki avtomobilov in drugi udeleženci prometa morda ne pričakujejo, da ste tako hitri. Bodite vedno oblečeni v dobro vidna svetla oblačila. V cestnem prometu vedno vozite posebej pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj in predvidite napačno vedenje drugih udeležencev prometa. Nevarnost nesreče!
- Upoštevajte, da vas pešci ne slišijo, ko se jim približujete z veliko hitrostjo. Zato vozite posebno na kolesarskih stezah in deljenih stezah za pešce/kolesarje izredno previdno in pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj, da preprečite nesreče. Po potrebi pravočasno uporabite zvonec kot opozorilo.



## NASVETI ZA DOLGO VOŽNJO

Kako dolgo in kako daleč vas bo podpiral dodatni pogon, je odvisno od več dejavnikov: razmere na progi, teža voznika in tovora, lasten vložek moči, stopnja oziroma način podpore, (nasprotni) veter, pogosto speljevanje, temperatura, vreme, topografija, tlak v pnevmatikah itn.

Na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorja na krmilnem elementu na krmilu ali dodatno na akumulatorju lahko odčitate stanje napolnjenosti vašega akumulatorja **(d)**.

### NAPOTEK

**Akumulatorji pedelekov SCOTT praviloma nimajo spominskega učinka. Najbolje je, da akumulator napolnite po vsaki daljši vožnji. Preprečite globinsko izpraznitev akumulatorja.**

### VARNOSTNO NAVODILO

**Dotatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.**

Za podaljšanje dometa vam priporočamo, da na ravnih progah ali progah, ki potekajo po hribu navzdol, vozite z majhno podporo (eko) ali sploh brez podpore in šele ob nasprotnem vetru, večjem tovoru in/ali večjih vzponih vklopite maksimalno podporo pogona **(e)** (turbo).

Na domet lahko vplivate tudi tako, da

- redno, tj. enkrat tedensko, z manometrom preverite tlak v pnevmatikah in ga po potrebi prilagodite **(f)**,
- pravočasno pred semaforji in križišči oziroma na splošno pred zaustavljanjem prestavite v nižjo prestavo in speljujete v nizkih prestavah,
- redno menjate prestave, tako kot ste morda bili navajeni s kolesom SCOTT brez pogona,
- ne vozite samo v visokih prestavah,
- vozite pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj in tekoče, da preprečite nepotrebno zaustavljanje,
- vozite s čim manjšim tovorom, kar pomeni brez nepotrebne prtljage,
- pri hladnejših temperaturah, zlasti ob mrazu, akumulator shranite v stanovanju in ga šele tik pred vožnjo vgradite v svoj pedelek SCOTT,
- pedeleka SCOTT ne parkirate na močnem soncu.



Če kapaciteta akumulatorja kljub temu ne zadošča do cilja, izrabite odločilno prednost hibridne zasnove svojega pedeleka SCOTT: brez podpore pogona ga vozite kot običajno kolo SCOTT – z neomejenim dometom in skoraj brez poslabšanja voznih lastnosti.

#### ⚠ OPOZORILO

Če se vaš akumulator na poti sprazni, akumulatorja ne napolnite s poljubnim polnilnikom, tudi če je ta slučajno opremljen z enakim tipom vtiča. Nevarnost eksplozije! Akumulator načeloma polnite samo s serijskim polnilnikom (a).

#### VOŽNJA BREZ MOTORJA

Pedelek SCOTT lahko uporabljate tudi brez podpore pogona, torej kot običajno kolo SCOTT.

Če načrtno vozite brez akumulatorja (b), morate upoštevati nekaj pomembnih točk:

- Če želite z vgrajenim akumulatorjem voziti brez podpore pogona, lahko vklopite računalnik oziroma zaslon svojega pedeleka SCOTT, da imate na voljo funkcije kolesarskega računalnika.
- Če ste akumulator svojega pedeleka SCOTT sneli: pazite, da na priključke akumulatorja ne prideta umazanija in mokrota (c).

#### ⚠ OPOZORILO

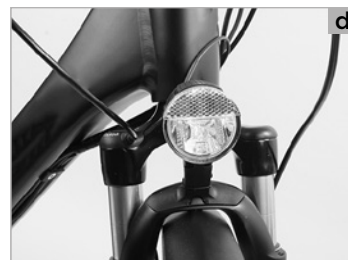
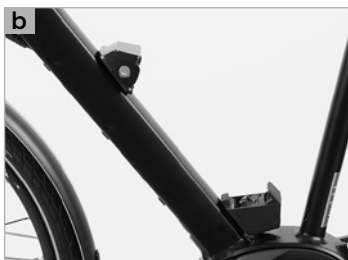
Če se sistem luči vašega pedeleka SCOTT (d) napaja iz akumulatorja, vam pri vožnji brez akumulatorja sistem luči ni na voljo. V tem primeru ne smete voziti brez akumulatorja.

## KORISTNE INFORMACIJE O VOŽNJI S HITRIM PEDELEKOM (S-PEDELEKOM) SCOTT

V bistvu je s-pedelek SCOTT kot pedelek SCOTT, vendar je bistveno hitrejši. Preden začnete brati to poglavje, v celoti preberite poglavje »Vožnja s pedelekom SCOTT«. Upoštevajte, da je vsa navodila in opozorila, ki so tam navedena, s še večjo skrbnostjo potrebno upoštevati pri hitrih pedelekih SCOTT. Vadite uporabo še močnejšega in hitrejšega s-pedeleka SCOTT in vozite vselej pozorno usmerjeni na dogajanje pred seboj.

Za razliko od pedeleka SCOTT je s-pedelek SCOTT razvrščen kot motorno vozilo (moped, razred L1e). To za seboj potegne številne določbe, po katerih mora biti s-pedelek SCOTT opremljen z naslednjo posebno opremo:

- Poleg sestavnih delov, ki so značilni za kolesa, mora biti opremljen z vzvratnim ogledalom (e), hupo in stojalom.
- Za s-pedelek SCOTT je potrebno zavarovanje splošne odgovornosti, homologacija ali EU homologacija, nameščena mora biti osvetljena registrska tablica (f).
- Globina kanalov v dezenu pnevmatik mora znašati najmanj 1,0 mm. Če je pnevmatika obrabljena do te mere, jo je potrebno zamenjati s pnevmatiko z ustreznimi lastnostmi, sicer homologacija preneha veljati.
- Tako kot z motornimi kolesi se je treba z s-pedeleki ves čas voziti s prižgano lučjo, žarometi morajo ustrezati zakonskim predpisom.



## S hitrimi pedeleki SCOTT

- ne smete uporabljati kolesarskih stez in kolesarskih pasov v naselju,
- ne smete uporabljati kolesarskih stez,
- se po enosmerni cesti ne smete peljati v nasprotno smer,
- se ne smete voziti po conah za pešce, tudi če je to dovoljeno za kolesa,
- praviloma ne smete uporabljati odstavnih mest za kolesa,
- lahko uporabljate gozdne ceste le, če je tako označeno,
- se po poteh, na katerih je prepovedan promet z motornimi vozili, motornimi kolesi in mopedi, tudi z s-pedeleki SCOTT ne smete voziti,
- s svojim s-pedelekom SCOTT se smete voziti samo na javnih cestah in zasebnih površinah, če je to odobril lastnik.

### ⚠ OPOZORILO

- Na s-pedelekih SCOTT ni dovoljena vleka otroških priklopnikov ter montaža in uporaba otroških sedežev.
- Na hitrih pedelekih SCOTT je v Sloveniji predpisano nošenje motoristične čelade (a). Povprašajte pri vašem specializiranem trgovcu SCOTT, katere čelade so primerne za s-pedelek SCOTT.
- Stisnite zavorno ročico zadnje zavore (b) in nehajte poganjati pedala. Pedalek se ustavi. Ustavitev v sili! Za najkrajšo možno zaustavitveno razdaljo je potrebno dozirano zaviranje z obema zavorama (glejte poglavje »Zavore«).
- S svojim s-pedelekom SCOTT se zaradi lastne varnosti vedno vozite s prižgano lučjo (c), nosite dobro vidna svetla oblačila in dobro se prilagodite motoristično čelado in po potrebi očala.
- Če je nujna zamenjava, uporabite načeloma le originalne nadomestne dele. Obrabni deli drugih proizvajalcev, npr. zavorne obloge ali pnevmatike drugih dimenzij, lahko negativno vplivajo na varnost vašega pedeleka SCOTT oziroma s-pedeleka SCOTT. Nevarnost nesreče! Pri s-pedelekih SCOTT homologacija preneha veljati, če se vgradijo nadomestni deli, ki niso originalni nadomestni deli.



### ⚠ OPOZORILO

Upoštevajte, da so zavore vašega s-pedeleka SCOTT vedno močnejše kot pogon. Če imate težave s pogonom (ker ta npr. pred ovinkom dodatno potiska), s svojim s-pedelekom SCOTT previdno nekoliko zavirajte.

### VARNOSTNA NAVODILA

- Predpisi in pravila za pedeleke in hitre pedeleke se nenehno spreminjajo. Spremljajte dnevni tisk, ali je prišlo do aktualnih sprememb merodajnih pravnih predpisov.
- Po kolesarskih stezah se lahko vozite s kolesi in pedeleki do 25 km/h ter mopedi, katerih konstrukcijsko določena hitrost ne presega 25 km/h. Pozor: Za s-pedeleke do 45 km/h to ne velja.
- Preden s svojim kolesom SCOTT vlečete priklopnik, preberite poglavje »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.
- Preden montirate otroški sedež ali prtljažnik, preverite, ali je na vašem kolesu SCOTT dovoljeno uporabljati otroške sedeže ali prtljažnike. Informacije v zvezi s tem najdete v poglavju »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT« ali v zapisniku o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual. Stopite v stik z vašim specializiranim trgovcem SCOTT.

### INFORMACIJE O PRAVILNEM RAVNANJU Z AKUMULATORJEM

Snemite akumulator, če svojega pedeleka SCOTT dlje časa (na primer pozimi) ne uporabljate. Akumulator skladiščite v suhem prostoru pri temperaturah med 5 in 20 stopinj Celzija. Stanje napolnjenosti naj pri tem znaša 50 do 70 % kapacitete polnjenja. Preverite stanje napolnjenosti (d), če akumulatorja več kot dva meseca niste uporabljali, in ga po potrebi vmes dopolnite do 50 %, tj. polovice svetlečih diod.

Za čiščenje ohišja akumulatorja uporabljajte suho ali rahlo vlažno krpo. Na akumulator nikakor ne smete usmeriti curka visokotlačnega čistilca in akumulatorja ne smete potopiti v vodo, ker pri tem obstaja nevarnost, da bi v notranjost prodrla voda in/ali bi prišlo do kratkega stika.

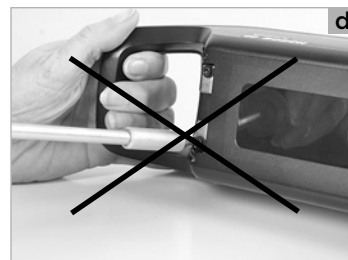
Dodatne informacije o pravilnem ravnanju z vašim akumulatorjem najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

#### **⚠ OPOZORILO**

- Akumulator polnite izključno s priloženim polnilnikom (e, str. 115). Ne uporabljajte polnilnika drugega proizvajalca; tega ne smete niti v primeru, da se vtič polnilnika sklada z vašim akumulatorjem (f, str. 115). Akumulator se lahko segreje, vname ali celo eksplozira!
- Pazite, da akumulator in polnilnik ne prideta v roke otrokom!
- Akumulator polnite izključno čez dan in samo v suhih prostorih, ki so opremljeni z javljalniki dima ali požara, vendar ne v spalnici. Med polnjenjem akumulator postavite ali položite na veliko negorljivo podlago (a) iz keramike ali stekla! Hitro po tem, ko je akumulator napolnjen, ga odklopite.
- Pazite, da akumulator in polnilnik med postopkom polnjenja ne postaneta vlažna ali mokra, da preprečite električne udare in kratke stike.
- Nikoli ne uporabljajte okvarjenega akumulatorja ali okvarjenega polnilnika. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.
- Niti akumulatorja niti polnilnika pri polnjenju ne izpostavljajte močnemu soncu.
- S polnilnikom, ki je priložen vašemu pedaleku SCOTT, ne polnite drugih električnih naprav!

#### **⚠ OPOZORILO**

- Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati parnega čistilca, visokotlačnega čistilca ali vodne cevi. Pronicanje vode v električne komponente ali pogon lahko naprave uniči. Posamezne sestavne dele pogona lahko očistite z mehko krpo, navlaženo z običajnim nevtralnimi čistilom ali vodo, ne smete pa jih čistiti mokro. Akumulatorja ne smete zmočiti ali ga celo potopiti v vodo! Nevarnost eksplozije.
- Bodite pozorni, da akumulator ni poškodovan, tj. porozen, razpokan ali s spremenjeno barvo na kontaktih (b+c). Takšnega akumulatorja ne uporabljajte več. Poškodovan akumulator takoj odnesite k specializiranemu trgovcu SCOTT.
- Pazite, da vaš akumulator ni poškodovan. Akumulatorja nikoli ne odpirajte, razstavljajte ali zdrobite (d). Nevarnost eksplozije!
- Bodite pozorni, da akumulator ni izpostavljen mehanskim sunkom.
- Pazite, da akumulatorja ne izpostavljate ognju niti vročini. Nevarnost eksplozije!
- Z akumulatorji ni dovoljeno napraviti kratkega stika. Zato jih skladiščite na varnem mestu, kjer ne more pomotoma priti do kratkega stika (npr. s kovino ali drugim akumulatorjem). Bodite pozorni tudi na to, da akumulator ni skladiščen na nevarnem mestu (npr. v škatli ali pedalu) ali na mestu, kjer bi lahko prišel v stik z drugimi prevodnimi materiali in bi zato prišlo do kratkega stika. Na prostor za shranjevanje tudi ne odlagajte drugih predmetov (npr. kosov oblačil).
- Akumulatorji se smejo uporabljati samo v pedalekih SCOTT (e), za katere so namenjeni.



## NAPOTEK

- Če akumulator za namen polnjenja vzamete iz držala (a) (in svoj pedalek SCOTT med postopkom polnjenja postavite na prostem), morate priključke, npr. s plastično vrečko, zaščititi pred dežjem, mokroto, vlago in umazanijo (b). Če se priključki vašega akumulatorja umažejo, priključke očistite s suho krpo.
- Pazite, da akumulatorja ne izpraznite popolnoma (tako imenovana globinska izpraznitev). To se lahko npr. zgodi, če se je akumulator v celoti izpraznil pri vožnji, nato pa svoj pedalek SCOTT za nekaj dni ne uporabljate. Globinska izpraznitev trajno poškoduje akumulator vašega pedaleka SCOTT. Globinsko izpraznjen akumulator se morda lahko napolni le še v izjemnih primerih in s specialnimi polnilniki. Obrnite se na specializiranega trgovca SCOTT.
- Če je potrebno akumulator ali polnilnik (ali njegove dele) zamenjati, uporabite izključno originalne nadomestne dele. V zvezi s tem se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.
- Akumulator polnite na sobni temperaturi pri približno 20 stopinj Celzija. Preden začnete akumulator polniti, počakajte torej, da se npr. po vožnji v mrazu najprej segreje oziroma po vožnji v vročini najprej ohladi.
- Akumulatorja ne odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki (c)! Med odpadke ga obvezno odstranite skladno s predpisi o odstranjevanju baterij. Vaš odpadni akumulator mora prevzeti in strokovno odstraniti prodajalec novega akumulatorja. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.
- Snemite akumulator iz svojega pedaleka SCOTT, če pedaleka SCOTT dlje časa ne uporabljate. Vzdržujte ga v čistem in suhem stanju in akumulator skladiščite s 50 do 60 % napolnjenostjo (d).
- Če je možno, odstranite akumulator iz svojega pedaleka SCOTT, če pedaleka SCOTT dlje časa ne uporabljate, in ga shranite na čistem in suhem.
- Akumulatorja ne polnite daljši čas, če ga ne boste rabili. Ko je akumulator napolnjen, čim prej odstranite polnilnik.



## VARNOSTNO NAVODILO

- Litij-ionski akumulatorji nimajo spominskega učinka, zato lahko akumulator kadar koli napolnite, brez da bi to negativno vplivalo na kapaciteto polnjenja.
- Upoštevajte tudi morebitna opozorila na ustreznih nalepkah na akumulatorju ali polnilniku.

Dodatne informacije o pravilnem ravnanju z vašim akumulatorjem najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

## OTROŠKA KOLESA SCOTT

### OPOZORILA ZA STARŠE

Otroci so najšibkejši udeleženci prometa. Glavni razlog za to so pomanjkanje izkušenj in nezadostna izurjenost, pa tudi majhna telesna višina, zaradi katere imajo omejeno vidljivost in slabšo vidnost v prometu.

Če želite, da bi se vaš otrok z otroškim kolesom SCOTT (e) udeležil cestnega prometa, morate pred tem za njegovo zaščito nekaj časa vložiti v vadbo obvladovanja kolesa in prometno vzgojo.

Ker otroci niso tako pozorni, naj vam postane v navado, da otroško kolo SCOTT redno preverite (f) in ga po potrebi nastavite ter opravite vzdrževanje. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Upoštevajte, da morate vsaj pri prvih vožnjah otroka obvezno nadzorovati – in da otroka ne smete preobremenjevati! Pozanimajte se tudi, kateri prometni predpisi veljajo v vaši državi. V Sloveniji sme kolo samostojno v prometu na cesti voziti otrok, star najmanj 8 let, ki ima pri sebi veljavno kolesarsko izkaznico, in oseba, ki je starejša od 14 let. Otrok do 14. leta, ki nima opravljenega kolesarskega izpita, sme voziti kolo v cestnem prometu le v spremstvu polnoletne osebe, ki lahko ob upoštevanju prometnih razmer spremlja največ dva otroka. Otrok do 6. leta sme voziti kolo le na pešpoti ali v območju za pešce, v spremstvu polnoletne osebe pa tudi v območju umirjenega prometa.

Pomembno je, da otrok varno obvlada svoje otroško kolo SCOTT, preden se udeleži cestnega prometa. Kot prvi korak v to smer priporočamo vožnje s skirojem ali otroškim poganjalcem SCOTT **(a)**, da otrok razvije dober občutek za ravnotežje.

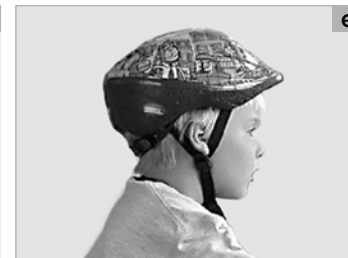
Ko to obvlada, morate otroku razložiti delovanje zavor in prestav **(b)**, preden otrok sede na otroško kolo SCOTT. S svojim otrokom vadite uporabo krmilnih elementov na površini stran od cestnega prometa, najbolje na mestu, kjer ni drugih udeležencev, ali na cesti, namenjeni za igro.

Ko otrok tako dobro obvlada tehniko vožnje **(c+d)**, da lahko kolesari tudi na prometni površini, ga naučite, kako obvlada robnike in prečka železniške tire, to pomeni da prek teh ovir zapelje pod čim bolj topim kotom. Pred tem se morate prepričati, da zadaj ali spredaj ne grozi nobena nevarnost.

Bodite vzor pri nošenju kolesarske čelade **(e)** in uporabi kolesarskih stez. Priporočljiva je tudi udeležba otroka pri prometni vzgoji, ki jo nudijo šole in prometna združenja.

#### **⚠ OPOZORILO**

- Ta simbol vas opozarja na nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico hude poškodbe ali smrt, če ne izvedete zahtevanih dejavnosti oziroma ne izvedete ustreznih previdnostnih ukrepov. Ko vadite zaviranje, je pomembno, da otroku poveste, da se v mokrih pogojih zavorni učinek in oprijemanje pnevmatik poslabšata in da mora zato voziti počasneje in previdneje zavirati.**
- Bodite pozorni, da kolesarsko čelado nosi samo za kolesarjenje. Zaradi nesrečnih okoliščin, npr. pri igri na plezalnem ogrodju, se lahko čelada obesi in povzroči zadavitev s paščki čelade.**
- Otroci naj se ne vozijo v bližini prepadov, stopnic ali plavalnih bazenov ter tudi ne na poteh, ki jih uporabljajo motorna vozila.**
- Vedno pazite, da otrok poleg ustrezne kolesarske čelade nosi tudi dobro vidna, torej svetla oblačila. Priporočamo tudi odsevne trakove za boljšo vidljivost.**



#### **⚠ OPOZORILO**

- Otrokom je pomemben tudi videz. Kupite torej kolesarsko čelado, ki je otroku všeč. Zato vzemite otroka s seboj, ko kupujete čelado, da ugotovite tudi pravilno velikost. Če mu je čelada všeč in se mu prilega, je večja verjetnost, da bo to življenjsko pomembno zaščito za glavo tudi nosil. Pazite na to, da je pašček vedno zapet!**
- Naj vam pri nakupu čelade pojasnijo, kako se paščki čelade prilagodijo glavi. Samo pravilno nameščena čelada lahko v primeru nesreče zagotovi popolno zaščito!**

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

- Bodite pozorni, da kolesarska čelada izpolnjuje standard EN 1078.**

#### NASTAVITEV

Še pomembneje kot pri odraslih je, da se otroško kolo SCOTT nastavi proporcem otroka. Pri višini sedeža morate najti kompromis, pri katerem otrok sedi na sedežu in lahko z obema nogama doseže tla **(f)** ter tudi ustrezno poganja pedala. Vsekakor je prioriteto, da lahko otrok (pri ustavitvi) stabilno stoji!

Če je krmilo preveč oddaljeno od sedeža ali nameščeno previsoko/prenizko, se otrok vozi bolj negotovo in manj sproščeno. Praviloma lahko spremenite vodoravni položaj sedeža, v številnih primerih pa tudi naklon krmila.

Posebej pomembno je, da krmilne elemente (ročke zavore!) nastavite tako, da jih lahko otrok vedno doseže in uporabi brez napora **(a)**.

Kako otroško kolo SCOTT nastavite na proporce in potrebe vašega otroka, preberite v poglavju »Prilagoditev kolesa SCOTT vozniku«. Če ste pri tem negotovi ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Naj vam postane v navado, da skupaj z otrokom izvedete preveritve iz poglavja »Preizkusi pred vsako vožnjo«. Tako se otrok nauči pravilnega ravnanja z otroškim kolesom SCOTT in vi lahko odkrijete morebitne pomanjkljivosti, do katerih je prišlo med »igrivo uporabo«.

Otroka tudi opogumite, da vam pove, če nekaj na otroškem kolesu SCOTT ne deluje več. Pomanjkljivost takoj odpravite ali pa otroško kolo SCOTT odnesite na popravilo k specializiranemu trgovcu SCOTT.

#### **⚠ PREVIDNO**

**Pri otrocih in mladostnikih, ki še rastejo, morate najmanj na vsake tri mesece preveriti višino sedeža ter položaj sedeža **(b)** in krmila **(c)**!**

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

**SCOTT odsvetuje uporabo pomožnih koles. Če pa se vseeno odločite zanje, kupite izključno preizkušena pomožna kolesa, npr. po DIN/EN/GS.**

**Če želite montirati pomožna kolesa, se o primernih modelih posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT. Preberite navodila za montažo ponudnika in se po potrebi posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT.**

**Pomožna kolesa predstavljajo le nezadostno pomoč pri vožnji za najmlajše otroke in jih je treba čim prej demontirati, da dobi otrok občutek za ravnotežje.**

## **LUČI NA VAŠEM KOLESU SCOTT**

Za udeležbo v javnem cestnem prometu je predpisan delujoč sistem luči (glejte poglavje »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«).

Vedeti morate, kako je zgrajen sistem luči, da lahko morebitne motnje sami odpravite.

### **SISTEM LUČI Z DINAMOM**

Zadnja luč in sprednji žaromet se napajata z elektriko iz dinama. V ta namen sta s po dvema kabloma povezana z dinamom **(d)**. V nekaterih primerih je položen samo en kabel in v tem primeru povratni tok poteka po okvirju.

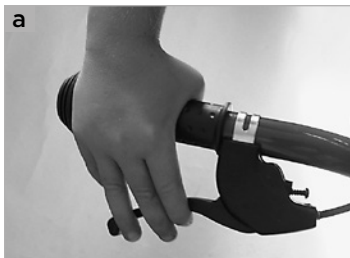
### **ZADNJA LUČ**

Ena ali več LED lučk sveti skozi (rdečo) šipo, ki razprši svetlobo v smeri nazaj in so po možnosti vidne tudi ob strani. Večina sodobnih zadnjih luči **(e)** nudi funkcijo delovanja v mirovanju, pri katerem oskrbo s tokom zagotavlja kondenzator ali baterija, ko kolo SCOTT stoji – na primer na semaforju.

### **SPREDNJA LUČ**

Kot svetilo se danes uporabljajo LED lučke, ki belo svetlobo s pomočjo napredne zrcalne optike in/ali šipe, ki razprši svetlobo, usmerjajo na vozišče.

Nekateri modeli so opremljeni s senzorjem, ki v temi samodejno vklopi žaromet **(f)**, če je aktiviran dinamo. Posebej kakovostni žarometi se poleg tega odlikujejo po funkciji delovanja v mirovanju ali s svetlobo za vožnjo podnevi (oboje z LED).



## DINAMO V PESTU

Dinamo v pestu **(a)** je nameščeno v sprednjem pestu. Deluje praktično brez obrabe in ima zelo visok izkoristek. Obstajajo modeli, ki se lahko vklopijo električno, ne mehansko. Za to je predvideno stikalo, ki je nameščeno na krmilu ali neposredno na sprednjem žarometu **(b)**. Nekateri drugi modeli se celo samodejno vklopijo in izklopijo s senzorjem.

## POSEBEN PRIMER PEDELEK

Pri pedelekih SCOTT je v nekaterih državah dovoljeno, da se luči napajajo iz akumulatorja **(c)**. Tudi če motor ne more več teči, ker je akumulator prazen, preostala količina toka zadošča za luči. Vendar pa ne smete voziti brez akumulatorja.

## LUČI Z AKUMULATORSKIM IN BATERIJSKIM NAPAJANJEM

Za uporabo žarometov in zadnjih luči, ki se napajajo z baterijami **(d)** ali akumulatorji, se predpisi po posameznih državah razlikujejo. Seznanite se s predpisi za udeležbo v cestnem prometu, ki veljajo za vašo državo **(e)** in jih upoštevajte.

Glede primernih akumulatorskih in baterijskih luči se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu«.

### **⚠ OPOZORILO**

**Z nepopolnimi ali nedelujočimi lučmi ne kršite le zakonskih predpisov, ampak tudi ogrožate svoje življenje. Neosvetljeni kolesarji v temi v cestnem prometu niso vidni in tvegajo hude nesreče!**

### **VARNOSTNO NAVODILO**

**Akumulatorske luči nimajo spominskega učinka. Akumulatorje luči redno napolnite, najbolje po vsaki daljši vožnji.**

### **VARNOSTNO NAVODILO**

**Skrbno preberite navodila za uporabo proizvajalcev luči in dinama in jih upoštevajte. Če imate dodatna vprašanja v zvezi z lučmi, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.**

## KORISTNE INFORMACIJE O KOLESU SCOTT

### ČELADE IN OČALA

Nujno priporočamo uporabo kolesarske čelade **(f)**. Specializirani trgovec SCOTT ima v ponudbi različne velikosti.

Bodite pozorni, da čelada ustreza standardu EN 1078 ali podobno (odvisno od države). Kolesarske čelade so atestirane samo za nošenje pri kolesarjenju. Upoštevajte navodila proizvajalca.

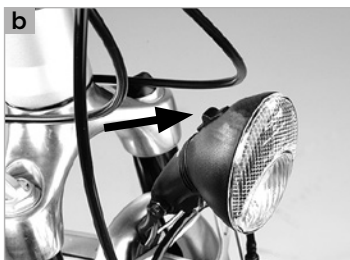
### **⚠ OPOZORILO**

**Nikoli ne peljite brez čelade in očal! Vendar pa tudi najvarnejša čelada ne pomaga, če se ne prilaga ali če pašček ni pravilno nastavljen ali zaprt.**

Poleg kolesarske čelade in pravih oblačil bi morali obvezno nositi zaščitna očala, ko ste na poti s svojim kolesom SCOTT. Ščitijo vas pred soncem in vetrom, pa tudi mušicami in drugimi tujki, ki vam pri vožnji brez očal lahko letijo v oči in ovirajo vidljivost. Če za hip nič ne vidite, obstaja nevarnost nesreče oziroma padca!

Dobra kolesarska očala se morajo tesno prilagati obrazu, tako da ob strani ne more priti veter v oči. Na voljo so številni različni modeli, npr. očala brez zatemnitve in UV-zaščite, ki jih lahko nosite v mraku in ponoči, ali očala z visoko stopnjo UV-zaščite, ki naj bi jih nosili ob močnem soncu.

Vaš specializirani trgovec SCOTT ima na voljo različna očala in vam bo z veseljem svetoval.



## OBLAČILA

Če želite dobro sedeti, so za vas obvezne dobre kolesarske hlače **(a)**. Te hlače so vsaj znotraj tesno prilegajoče in imajo poseben podložen vstavek na predelu zadnjice. Nima šivov, ki bi tiščali, in se ne guba. Zato se kolesarske hlače nosijo neposredno na koži.

Ker se pri športnem kolesarjenju potimo, so idealni trikoji iz sintetičnega materiala **(b)**. Ta vlakna ne vpijajo vlage, ampak jo transportirajo stran od kože na površino blaga in tako preprečujejo, da bi nas zaradi hladnega vetra pri vožnji zeblo. Na večje ture pa vzemite tudi primerno zaščito pred dežjem. Specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem svetoval pri izbiri ustrezne opreme.

### ⚠ OPOZORILO

- **Nikoli ne vozite s širokimi hlačami ali krili, ki lahko zaidejo med napere, verigo ali zobnike. Za zaščito po potrebi uporabite primerne sponke ali trakove.**
- **Nosite vpadljive in svetle barve, da vas drugi udeleženci v prometu vidi-jo!**

## PEDALA IN ČEVLJI

Čevlji za kolesarjenje **(c)** naj bodo iz trdnega materiala, da vam nudijo stabilnost, in naj imajo tog podplat, v katerega se ne more vtisniti pedalo. Območje pete naj ne bi bilo preširoko, saj drugače ne morete zavzeti običajnega položaja noge, ker se dotikate gonilke ali prečk zadnjega dela. To lahko povzroči bolečine v kolenih. Vaš specializirani trgovec SCOTT ima veliko izbiro čevljev in vam bo z veseljem svetoval.

Posebne kolesarske čevlje potrebujete predvsem, če je vaše kolo SCOTT opremljeno s tako imenovanimi klik ali sistemskimi pedali. Pri teh čevljih so v podplat vgrajene držalne ploščice (»cleats«), ki nudijo stabilno oprijemanje pedala in, odvisno od modela, vsaj zadovoljive lastnosti pri hoji.

Glavna prednost teh sistemskih pedal **(d)** je, da noga pri hitrem poganjanju pedala ne zdrsne. Zaradi fiksne pritrditve lahko pedalo tudi potiskate oziroma vlečete. To olajša tekoče poganjanje in znatno izboljša prenos moči v primerjavi z odprtimi pedali.

Običajno zgrabite pedalo v najnižjem položaju gonilke s konico ploščice in nato stopite na vodoravni element pedala. Praviloma se čevljev nato priklopi z dobro slišnim klikom, kar tudi občutite.

Sprostilna trdota sistemskih pedal se nastavi z imbus ključem **(e)**. Na začetku pedala nastavite tako, da se z lahkoto sprostijo. Ko boste imeli več vaje, lahko nastavite močnejšo trdoto.

Škripanje ali cviljenje lahko odpravite z nekoliko masti na kontaktnih točkah. Lahko pa sta tudi znak obrabe – ravno tako kot majanje. Ploščice redno preverite.

### ⚠ OPOZORILO

- **Bodite pozorni na to, da so pritrdilni vijaki ploščice vedno trdno priviti. Če so razrahljani, je odklop skoraj nemogoč. Nevarnost padca!**
- **Zajem in priklop na pedala ter odklop z njih vadite najprej v mirovanju in nato na površini, kjer ni prometa **(f)**.**
- **Vozite samo s sistemom pedal, ki omogoča nemoten priklop in odklop. Če pedalo ne deluje neoporečno ali je ploščica močno obrabljena, se lahko čevljev samostojno sprosti iz pedala. V nekaterih primerih ga je možno le s težavo odklopiti ali pa sploh ne. V obeh primerih obstaja nevarnost padca!**





## ⚠ OPOZORILO

- Bodite pozorni, da sta pedalo in podplat čevlja vedno brez umazanije in drugih tujkov, in zaskočni mehanizem redno naoljite **(a)**.
- Nekateri kolesarski čevlji s pedalnimi ploščicami (cleats) niso najbolj primerni za hojo. Ker so ploščice deloma višje od podplata, imate tudi na oprijemljivih tleh manj oprijema. Bodite posebej previdni.

## VARNOSTNO NAVODILO

- O različnih modelih čevljev in pedal se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT. Na voljo so za različne namene uporabe.
- Preberite navodila za uporabo proizvajalca pedal.

## DODATNA OPREMA

Z nakupom svojega kolesa SCOTT ste se si postavili temelj za obilo zabave pri vožnji. Odvisno od tega, kaj načrtujete s svojim kolesom SCOTT, pa morate upoštevati še nekaj nasvetov in se ustrezno opremiti. Specializirani trgovec SCOTT ima na voljo številne koristne dele opreme, ki povečajo vašo varnost in udobje.

Na vašem kolesu SCOTT lahko montirate različno opremo **(b)**. Vendar bodite pozorni, da izpolnjujejo zahteve cestnoprometnih predpisov in standardov EN. Vsi deli, ki jih dodate, morajo biti združljivi z vašim kolesom SCOTT. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## ⚠ OPOZORILO

- Neprimerna oprema lahko spremeni lastnosti vašega kolesa SCOTT in povzroči nesrečo. V zvezi z namestitvijo opreme se zato vedno posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT in obvezno upoštevajte opozorila o namenski uporabi vašega kolesa SCOTT.

## ⚠ OPOZORILO

- Naknadno nameščena oprema, npr. zaščitne pločevine, prtljažnik itn., lahko vpliva na delovanje vašega kolesa SCOTT. Vprašajte specializiranega trgovca SCOTT, preden na kolo montirate kakršno koli opremo.

## VARNOSTNO NAVODILO

- Pred nakupom dodatnih zvoncev in naprav za osvetlitev morate natančno preveriti, ali je ta oprema dovoljena in preizkušena in torej dopustna v cestnem prometu. Baterijske/akumulatorske luči morajo biti označene z valovito črto in črko »K« **(c)**.

## Rogovi krmila (barends)

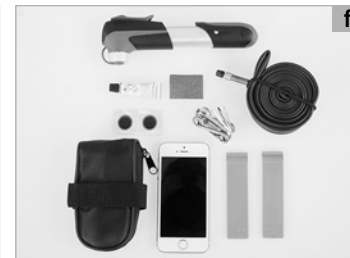
Ravna krmila se lahko opremijo z rogovi krmila **(d)**, tako imenovanimi barends. Nekatera krmila s tanko steno (predvsem krmila iz aluminija ali karbona) potrebujejo dodatne čepe za krmilo ali druge posebne dele, ki preprečijo, da bi se krmilo stisnilo ali počilo. Naj vam vaš specializirani trgovec SCOTT razloži vse, kar morate vedeti o namestitvi opreme!

## Ključavnice

Ne pozabite vzeti s seboj na vožnjo visoko kakovostne ključavnice s stabilnim U-lokom **(e)** ali verižne ključavnice. Preventivno zaščito proti kraji lahko dosežete le, če boste svoje kolo SCOTT povezali s fiksnim objektom.

## Komplet za popravilo

Najpomembnejša oprema za brezskrbno kolesarsko turo sta zračna tlačilka in majhna torbica z orodjem. V njej naj bodo dva plastična montažna vzvoda, običajni imbus ključ, zračnica, komplet zaplat, krpa in nekaj denarja **(f)**. Tako ste opremljeni, če se vam pripeti defekt. Na kolesarjenje vzemite tudi svoj mobilni telefon.



## Računalnik

Elektronski tahografi merijo vozno in povprečno hitrost, dnevne in letne kilometre ter čas vožnje **(a)**. Luksuzni modeli prikazujejo največjo doseženo hitrost, višinsko razliko, kadenco ali (s posebnim prsnim pasom) celo vaš pulz.

Dandanes so na voljo sistemi GPS in posebni merilniki zmogljivosti za optimalno vadbo, ki so združljivi z vašim kolesom SCOTT.

## Opora kolesa (stojalo)

Opora kolesa **(b)** naj bi preprečila prevrnitev kolesa, ko ga postavimo. Oporo kolesa izberite v skladu z uporabo.

Specializirani trgovec SCOTT vam bo z veseljem svetoval, kateri tip opore je primeren za vaše kolo. Naj vam oporo montira on.

## Blatniki/zaščitne pločevine

Če želite svoje kolo SCOTT opremiti z zaščitnimi pločevinami, se posvetujte s specializiranim trgovcem SCOTT. Obstajajo snemljivi blatniki **(c)**, tako imenovane natične pločevine, in fiksno nameščeni modeli, ki nudijo boljše zaščito pred mokroto in umazanijo.

Blatniki za fiksno montažo, ki se lahko dokupijo kot dodatna oprema, so praviloma iz umetne mase in se jih s pomočjo dodatno nameščenih palic zavaruje v pravem položaju. Dolžina palice je optimalna, ko je spodnji rob blatnika na razdalji približno 15 mm obročasto vzporeden s pnevmatiko. Bodite pozorni, da niso ovirane niti zavore niti krmilo.

Iz varnostnih razlogov morajo biti na prečkih sprednjega kolesa obvezno nameščena varovala. Ta preprečujejo, da bi tujki, ki jih pobere pnevmatika, blokirali sprednje kolo. Varovalo v tem primeru sprostí palico in tako prepreči možno nesrečo. Vtično povezavo se lahko preprosto spet vstavi.

### OPOZORILO

Poškodovane blatnike morate obvezno zamenjati. Nevarnost nesreče!



## TRANSPORT PRTLJAGE

Obstajajo različne možnosti, da s svojim kolesom SCOTT peljete prtljago. Način transportiranja prtljage je v prvi vrsti odvisen od njene teže in volumna. Transport je preprost v posebnem kolesarskem nahrbtniku. Za daljše ture ter težak in večji tovor pa je vaše kolo SCOTT opremljeno s prtljažnikom **(d)**.

Priporočamo, da stvari transportirate v stabilnih torbah **(e)** s čim nižjim težiščem.

Globlje kot namestite težke stvari, manj negativno bo to vplivalo na spremembo vozni lastnosti.

Dodatno možnost za namestitev prtljage predstavljajo torbe za krmilo **(f)**, ki se pogosto namestijo s hitrimi zapirali. Torbe za krmilo so posebej primerne za vredne predmete, fotografsko opremo in zemljevide, do katerih imate hiter dostop med turo.

Pri nakupu torb bodite pozorni, da so nepropustne za vodo, da ob prvem dežju ne doživite presenečenja.

Torbe za spredaj, tako imenovane torbe Lowrider, se s posebnimi držali pritrdijo na vilice. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Svojega kolesa SCOTT ne preobremenite. Upoštevajte navedbe v poglavjih »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT« in »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT« ter dopustno obremenitev, ki je morda natisnjena ali vtisnjena na prtljažniku. Težke stvari položite čim bolj spodaj.

### ⚠ OPOZORILO

- Vzmetne vilice in tlak v pnevmatikah (a) prilagodite dodatni teži (b).
- Prtljaga na splošno negativno vpliva na vozne lastnosti vašega kolesa SCOTT in podaljša zavorno pot! Vožnjo z natovorjenim kolesom zato vadite na površini brez prometa.

### VARNOSTNO NAVODILO

- Preden na svoje kolo SCOTT namestite torbe za prtljago, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

## PREVOZ OTROK NA VAŠEM KOLESU SCOTT

Prevoz otrok je možen oziroma dovoljen samo s posebnimi sedeži (c) ali otroškimi priklopniki (d). Obrnite se na specializiranega trgovca SCOTT.

### VARNOSTNO NAVODILO

- Kupite izključno preverjene otroške sedeže, otroške priklopnike in naprave za vleko otrok (npr. preverjene po DIN/EN/GS) in vedno poskrbite za pravilno montažo. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete v navodilih proizvajalcev, ki ste jih prejeli ob nakupu.
- Dodatne informacije najdete v poglavju »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.

## UPORABA OTROŠKEGA SEDEŽA

Kolesa SCOTT in pedeleki SCOTT niso primerni za montažo otroškega sedeža s posebnim držalom. Obrnite se na specializiranega trgovca SCOTT.

### ⚠ OPOZORILO

- Vašemu otroku vedno nadenite primerno čelado. Tudi sami vedno nosite čelado (e).
- Pri dodatni obremenitvi zaradi otroškega sedeža morate računati z daljšo zavorno potjo.

### ⚠ OPOZORILO

- Upoštevajte podatke na kartici o teži ali nalepki na kolesu. Tam lahko razberete, ali je na model kolesa, za katerega ste se odločili, dovoljeno montirati otroški sedež.

### ⚠ PREVIDNO

- Prekrijte vzmeti vašega sedeža, da otrok v njih ne more vtakniti svojih prstov.

### VARNOSTNO NAVODILO

- Montaža in uporaba otroških sedežev na s-pedelekih SCOTT nista dovoljeni.

## UPORABA OTROŠKEGA PRIKLOPNIKA

Kolesa SCOTT in pedeleki SCOTT niso primerni za montažo otroškega priklopnika. Obrnite se na specializiranega trgovca SCOTT.

### ⚠ OPOZORILO

- Upoštevajte podatke na kartici o teži ali nalepki na kolesu. Tam lahko razberete, ali je na model kolesa, za katerega ste se odločili, dovoljeno montirati otroški sedež.
- Na vaš hitri pedelek SCOTT ni dovoljeno montirati otroških sedežev ali otroških in tovornih priklopnikov.

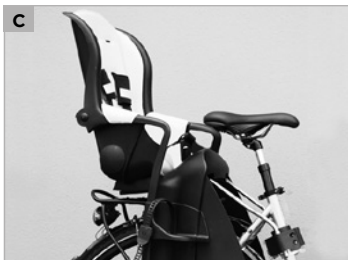
### VARNOSTNO NAVODILO

- Dodatne informacije najdete v poglavju »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.

## UPORABA NAPRAV ZA VLEKO OTROŠKIH KOLES/PRIKLOPNIH SISTEMOV

### ⚠ OPOZORILO

- Priklopni sistemi in naprave za vleko otroških koles na kolesih SCOTT niso dovoljeni (f).



## ⚠ OPOZORILO

Naprave za vleko močno vplivajo na vozne lastnosti vašega kolesa SCOTT. Teža priklopljenega otroškega kolesa in otroka povzroči sorazmerno nestabilno vožnjo. Kolo SCOTT bi se morda pozibavalo. Vadite sedanje na kolo, sestopanje z njega in vožnjo ter zlasti v ovinkih upoštevajte, da je vaše kolo z napravo za vleko veliko daljše!

Pomembno je tudi, da z otrokom vadite, kako naj se med vožnjo obnaša na svojem priklopljenem kolesu. Bodite pozorni, da vaš otrok tudi pri vožnjah s priklopljenim oziroma pripetim kolesom nosi čelado (a). Bodite vzor in jo nosite tudi vi!

Če vozite po temi, mora biti priklopljeno kolo vašega otroka poleg tega opremljeno s predpisano lučjo (b), ki mora biti označena z valovito črto in črko »K« (c). Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT. Če se dinamo ne vrti, priporočamo atestirano zadnjo luč na baterije.

## VARNOSTNO NAVODILO

Kupite izključno preverjene naprave za vleko (d) (npr. preverjene po DIN/EN/GS) in vedno poskrbite za pravilno montažo. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete v navodilih proizvajalcev, ki ste jih prejeli ob nakupu naprave za vleko.

Preden na kolo SCOTT namestite napravo za vleko, preverite, ali je zasnovano za to. Poglejte v zapisnik o predaji SCOTT iz navodil Quick Start Manual ali pa povprašajte specializiranega trgovca SCOTT.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Napotki za transport tovora in prevoz otrok in/ali živali z vašim kolesom SCOTT«.

## TRANSPORT KOLESA SCOTT OZIROMA PEDELEKA SCOTT

### Z AVTOMOBILOM

Skoraj vsaka trgovina z opremo za avtomobile in skoraj vse znamke avtomobilov nudijo sisteme nosilcev (e) za transport koles, tako da kolesa ni potrebno razstaviti.

Običajno se kolesa postavijo na vodilo in pritrdijo s sponko, ki se opriema spodnje ali zgornje cevi. To pa lahko povzroči nepopravljivo poškodbo okvirja. Posebej ogroženi so vrhunski aluminijasti okvirji s tankimi stenami in okvirji iz karbona. Zaradi lastnosti materiala karbona huda poškodba ni nujno takoj razpoznavna in lahko pri nadaljnji uporabi povzroči nepredvidljivo, hudo nesrečo. Vendar pa dobite pri trgovcih z opremo za motorna vozila ustrezne specialne modele.

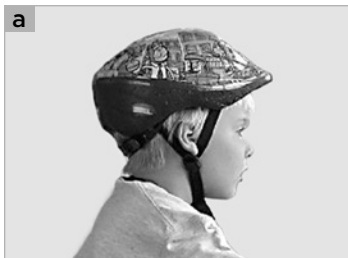
Vedno bolj moderni so zadnji nosilci, ki v primerjavi s strešnimi nosilci nudijo zlasti to prednost, da kolesa za transport ni potrebno dvigniti tako visoko. Bodite pozorni, da pri uporabljeni pritrditvi ne pride do poškodb na vilicah in okvirju. Nevarnost loma!

Pri nakupu bodite pozorni na izpolnjevanje varnostnih standardov v vaši državi, npr. znak DIN/EN/GS.

Preberite navodila za uporabo nosilca in upoštevajte dopustno obremenitev in priporočeno ali celo predpisano največjo hitrost. Po potrebi upoštevajte potrebno nosilnost vlečne klučke.

## ⚠ OPOZORILO

Bodite pozorni, da se na kolesu SCOTT ne nahajajo deli, ki lahko odpadajo (orodje, torbe za prtljago, tahografi (f) itn.). Nevarnost nesreče!



## ⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte sistemov nosilcev, pri katerih bi bilo kolo SCOTT na nosilec nameščeno obrnjeno, torej s krmilom in sedežem navzdol. Pri tej vrsti pritrditve na krmilo, oporo krmila, sedež in sedežno oporo med vožnjo deluje močna obremenitev. Ne uporabljajte nosilca z obešanjem na gonilke. Nevarnost loma!

Preverite pritrditev kolesa SCOTT pred in tudi redno med vožnjo, npr. ob odmorih med vožnjo. Če se kolo SCOTT odpne s sistema nosilca, lahko to ogrozi druge udeležence v prometu.

Kolesa SCOTT ali njegove dele ne položite nepritrjene v notranjost vozila. Drseči deli lahko ogrozijo vašo varnost.

Bodite pozorni, da luči in tablica vašega avtomobila niso zakrite. Morda je obvezno dodatno zunanje ogledalo.

## NAPOTEK

Pri debelih ceveh okvirja obstaja pri sponkah, ki niso zasnovane za to, nevarnost stisnjenja (a)! Okvirjev iz karbona ne smete nikoli prižeti.

Upoštevajte večjo višino vašega vozila. Izmerite celotno višino vašega vozila in jo dobro vidno namestite na armaturni plošči ali na krmilu.

Na kolutne zavore montirajte transportna varovala (b), če svoje kolo SCOTT transportirate brez tekalnih koles.

## ⚠ OPOZORILO

Kolo SCOTT transportirajte samo z vgrajenimi tekalnimi kolesi. Če svoje kolo SCOTT transportirate z demontiranimi tekalnimi kolesi, bodite pozorni, da montirate transportna varovala. Če transportirate kolo SCOTT s hidravličnimi kolutnimi zavori (d), stisnite zavorni ročici in ju zavarujte z močno elastiko (c). Tako v sistem ne pride zrak.

## NAPOTEK

Upoštevajte, da je zaradi večje teže pedalekov na nosilcu možno transportirati manj pedalekov, kot je predvidenih mest.

## Z JAVNIMI PREVOZNIMI SREDSTVI

V javnem prometu je kolo SCOTT (e) načeloma dovoljeno vzeti s seboj, vendar pa se pravila po posameznih mestih lahko razlikujejo. Lahko se zgodi, da vašega kolesa SCOTT ne boste mogli vzeti s seboj ali pa boste zanj potrebovali vozovnico. Preden se odpravite na pot, se pravočasno pozanimajte, kakšni so transportni pogoji!

Za prevoz koles in pedalekov z železnico (f) veljajo v vsaki državi posebna pravila. Pravočasno pred začetkom potovanja se pozanimajte o transportnih pogojih.

## ⚠ PREVIDNO

Za lažje vstopanje in izstopanje po potrebi odstranite težke in velike torbe ter kose prtljage.

## VARNOSTNO NAVODILO

Upoštevajte, da vsak potnik z vlakom običajno lahko vzame s seboj samo eno kolo.

Pravočasno pred začetkom potovanja se pozanimajte o transportnih pogojih in upoštevajte tudi predpise in pravila o transportu koles v državah, skozi katere potujete.



## POSEBNOSTI PRI TRANSPORTU VAŠEGA PEDELEKA SCOTT

### Z avtomobilom

Pedeleke SCOTT lahko kot običajna kolesa SCOTT transportirate na ali v avtomobilu **(a)**. Vedno bodite pozorni na varno pritrditev pedeleka SCOTT na ali v avtomobilu in pritrditev redno preverjajte. Poleg tega naj bi akumulator po možnosti vedno odstranili **(b)** iz pedeleka SCOTT, preden pedelek SCOTT transportirate na avtomobilu. Akumulator v originalni kartonski škatli **(c)** in po potrebi snemljiv zaslon med vožnjo varno shranite v avtomobilu, da preprečite poškodbe. Akumulator mora biti privezan. Nevarno blago!

Priključke akumulatorja med vožnjo zaščitite npr. s plastično vrečko pred dežjem, mokroto, vlago in umazanijo.

#### **⚠ PREVIDNO**

Porazdelitev teže se pri pedeleku bistveno razlikuje od porazdelitve teže pri kolesih brez pogona. Pedelek je precej težji od kolesa brez pogona. Zato je postavljanje, potiskanje, dvigovanje in nošenje pedeleka SCOTT težje. To upoštevajte tudi, če ga natovarjate v motorno vozilo ali raztovarjate iz njega, oziroma pri nameščanju na sistem nosilca za kolesa.

#### **NAPOTEK**

Predn več pedelekov transportirate na nosilcu za kolesa na strehi avtomobila ali na nosilcu za kolesa zadaj na avtomobilu, se pozanimajte, do katere največje teže je nosilec za kolesa atestiran in kolikšna je nosilnost vlečne kljuke. Vsekakor upoštevajte, da so pedeleki težji od koles brez pogona. Namesto treh koles brez pogona lahko morda transportirate samo en ali dva pedeleka.

#### **NAPOTEK**

Pazite, da odstranite vse premične in nepritrjene dele in predvsem akumulator, po možnosti krmilni element **(d)** in kolesarski računalnik na krmilu, preden kolo transportirate zunaj na strehi ali zadku motornega vozila. Ko svoj pedelek SCOTT brez akumulatorja transportirate na sistemu nosilca za kolesa, zaščitite priključke pred mokroto, vlago in umazanijo, npr. s plastično vrečko **(e)**.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

Po potrebi se pozanimajte tudi o predpisih in pravilih za transport koles in pedelekov v državah, skozi katere se peljete na svojem potovanju. Razlike so npr. glede označevanja.

Dodatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

### Z vlakom/javnimi prevoznimi sredstvi

Pedeleke SCOTT lahko kot običajna kolesa transportirate z javnimi prevoznimi sredstvi.

#### **⚠ PREVIDNO**

Če je akumulator vašega pedeleka SCOTT pritrjen na spodnji cevi ali prtljažniku, lahko akumulator za lažji vstop in izstop snamete **(f)**.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

Upoštevajte, da vsak potnik pri železnici običajno lahko vzame s seboj samo en pedelek ali kolo.

Pravočasno pred začetkom potovanja se pozanimajte o transportnih pogojih in upoštevajte tudi predpise in pravila o transportu pedelekov v državah, skozi katere potujete.



## Z letalom

Če načrtujete, da boste svoj pedelek SCOTT transportirali z letalom ali ga poslali s špedicijo, morate upoštevati posebne obveznosti, ki veljajo za embalažo in označevanje akumulatorjev kot nevarnega blaga. Pravočasno se obrnite na letalsko družbo, strokovnjaka za nevarno blago ali špedicijo.

### VARNOSTNO NAVODILO

**Pravočasno se pozanimajte pri letalski družbi, s katero želite leteti, ali je transport vašega pedeleka SCOTT sploh možen, in če je, kakšni pogoji veljajo zanj.**

## SPLOŠNI NAPOTKI ZA NEGO IN SERVISNE PREGLEDE

### VZDRŽEVANJE IN PREGLED VAŠEGA KOLESA SCOTT

Ko svoje kolo SCOTT prevzamete pri specializiranem trgovcu SCOTT, ga je slednji za vas že sestavil tako, da je pripravljen za vožnjo. Vendar morate vaše kolo SCOTT kljub temu redno negovati **(a)** in poskrbeti, da se pri specializiranem trgovcu SCOTT izvedejo intervalna opravila vzdrževanja. Le v tem primeru bodo vsi deli trajno delovali.

Že po 100 do 300 kilometrih oziroma 5 do 15 urah uporabe ali po štirih do šestih tednih, najpozneje pa po treh mesecih, je nujen prvi servisni pregled. Potrebno je opraviti vzdrževanje vašega kolesa SCOTT, ker se v tem času utekanja kolesa SCOTT napere usedejo ali se spremenijo nastavitve prestav **(b)**. Tega »procesa zorenja« ni mogoče preprečiti. Zato se s specializiranim trgovcem SCOTT dogovorite za termin za pregled svojega novega kolesa SCOTT. Prvi pregled merodajno vpliva na delovanje in življenjsko dobo vašega kolesa SCOTT.

Po času utekanja poskrbite, da na vašem kolesu SCOTT v rednih razmakih, torej skladno z načrtom SCOTT za servis in vzdrževanje, specializirani trgovec SCOTT opravi vzdrževanje. Če pogosto vozite po slabih cestah ali neravni podlagi, so intervali krajši od tistih, ki so navedeni v načrtu SCOTT za servis v navodilih Quick Start Manual. Ugodno obdobje za letni servisni pregled je zima. Takrat ima vaš specializirani trgovec SCOTT veliko časa za vas in za vaše kolo SCOTT.

Redni servisni pregledi in pravočasna zamenjava obrabnih delov, npr. verig, zavornih oblog **(c)** ali bovdnov prestav in zavor **(d)**, so del namenske uporabe vašega kolesa SCOTT. To zagotavlja varno delovanje in zato tudi vpliva na jamstvo za stvarne napake in garancijo.

Dodatne informacije najdete v poglavju »Načrt SCOTT za servis in vzdrževanje« in v navodilih proizvajalcev komponent.

### ⚠ OPOZORILO

- Servisni pregledi in popravila so opravila, ki jih mora izvesti specializirani trgovec SCOTT. Če se servisni pregledi ne izvajajo ali pa se izvajajo nestrokovno, to lahko povzroči odpoved delov vašega kolesa SCOTT. Nevarnost nesreče! Če kljub temu želite ta opravila izvesti sami, se jih lotite samo, če imate za to potrebno strokovno znanje in ustrezno orodje, kot na primer momentni ključ **(e)**.**
- Če je nujna zamenjava, uporabite načeloma le originalne nadomestne dele **(f)**. Obrabni deli drugih proizvajalcev, npr. zavorne obloge ali pnevmatike drugih dimenzij, lahko negativno vplivajo na varnost vašega kolesa SCOTT. Nevarnost nesreče!**



## ČIŠČENJE IN NEGA VAŠEGA KOLESA SCOTT OZIROMA PEDELEKA SCOTT

Posušen znoj, nečistoče in sol od uporabe pozimi škodijo vašemu kolesu SCOTT. Zato morate vse sestavne dele redno čistiti **(a)**.

Ne čistite jih z visokotlačnim čistilcem. Oster vodni curek pod visokim tlakom lahko prodre na strani tesnil v notranjost ležajev. Maziva se razredčijo, trenje se poveča. Trajno to uniči tekalne površine ležajev, kar povzroči neenakomeren tek ležajev. Poleg tega se lahko odlepijo nalepke z okvirja in platišč. Pri pedelekih se lahko poškoduje elektronika.

Veliko bolje je pazljivo pranje kolesa z mehkim curkom vode ali vedrom vode in gobico oziroma velikim čopičem. Ročno čiščenje omogoči tudi zgodnje prepoznavanje poškodb laka ter obrabljenih delov ali okvar.

Po čiščenju in sušenju preverite obrabljenost verige in jo namažite **(b)** (glejte poglavje »Veriga kolesa« in navodila proizvajalcev komponent).

S krpo posušite drsne površine vzmetnih vilic in zadnjega amortizerja **(c)** ter po njih razpršite specialni sprej, ki ga je odobril proizvajalec vzmetnih vilic **(d)**.

Lakirane, kovinske in karbonske površine (razen stranice zavor in zavorne kolute) natrite z običajnim trdim voskom. Potem, ko ste površine posušili, jih spolirajte.

### ⚠ OPOZORILO

- Na zavorne obloge, zavorne kolute in zavorne površine platišč ne smete nanesti čistilnih sredstev ali olja za verigo. To lahko povzroči neučinkovanje zavor. Ne nanesite masti ali olja na vpenjalna območja iz karbona, ki se nahajajo na primer na krmilu, opori krmila, sedežni opori in sedežni cevi. Sestavnih delov iz karbona, ki ste jih enkrat namastili, ne boste morda nikoli več mogli varno fiksirati!
- Pri čiščenju bodite pozorni na razpoke **(e)**, praske, deformacije ali spremembe barve materiala. Poskrbite za takojšnjo zamenjavo okvarjenih sestavnih delov in popravite dele s poškodovanim lakom. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.



### ⚠ PREVIDNO

Preden na svojem pedeleku SCOTT izvajate dela (npr. pregled, popravilo, montažo, vzdrževanje, dela na pogonu itn.), snemite akumulator oziroma zaslon. Ob nenamernem aktiviranju pogonskega sistema obstaja nevarnost poškodb!

### NAPOTEK

- Najbolje je, da svojega kolesa SCOTT nikoli ne čistite z močnim vodnim curkom ali visokotlačnim čistilcem. Če pa boste to vendarle storili, potem ne s kratke razdalje. Poleg tega preprečite usmerjanje curka na ležaje.
  - Odstranite trdovratno olje ali mast z lakiranih površin in karbona s čistilnim sredstvom na osnovi petroleja. Ne uporabljajte razmaščevalcev, ki vsebujejo aceton, metilni klorid ipd. ali čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, ali ki so kemična ali niso nevtralna. Površino lahko načnejo!
  - Upoštevajte, da dodatni pogon vašega pedeleka SCOTT delno povzroča večjo obrabo, kot je običajna. To se zlasti nanaša na zavoro in pnevmatike, pri srednjih motorjih pa tudi na verigo in zobnike.
  - Ko akumulator doseže konec svoje življenjske dobe, ga ne smete odstraniti preprosto skupaj z gospodinjskimi odpadki **(f)**. Akumulator oddajte tam, kjer boste kupili novi akumulator. Povprašajte pri vašem specializiranem trgovcu SCOTT.
  - Upoštevajte, da lahko pri svojem s-pedeleku SCOTT zamenjate samo določene sestavne dele, da ohranite zavarovalno varstvo. Uporabite izključno originalne nadomestne dele.
  - Uporaba ščitnikov za kolo/zaščitne folije drugih proizvajalcev je prepovedana.
- Dotatne informacije najdete v sistemskih navodilih proizvajalca pogona.

### VARNOŠTNO NAVODILO



## SHRANJEVANJE OZIROMA SKLADIŠČENJE VAŠEGA KOLESA SCOTT OZIROMA PEDELEKA SCOTT

Če svoje kolo SCOTT med sezono redno negujete **(a)**, ni potrebno izvesti dodatnih ukrepov, če ga želite za kratek čas pospraviti, razen da ga zavarujete pred krajo. Najbolje je, da ga shranite na suhem, dobro prezračujem mestu.

Če želite kolo SCOTT skladiščiti dalj časa, npr. v obdobju zimskih mesecev, morate upoštevati naslednje: Če vaše kolo dalj časa ne uporabljate, bodo zračnice izgubile zrak. Če bo vaše kolo SCOTT dlje časa stalo na praznih pnevmatikah, se lahko poškoduje njihova sestava. Tekalna kolesa ali celotno kolo SCOTT zato obesite ali redno preverjajte tlak v pnevmatikah **(b)**. Svoje kolo SCOTT očistite in ga zaščitite pred korozijo. Specializirani trgovci SCOTT ima v ponudbi specialna negovalna sredstva, npr. vosek v spreju.

Demontirajte sedežno oporo **(c)** in počakajte, da se posuši vlaga, ki je morda prodrla vanjo. Napršite nekaj fino razpršenega olja v kovinsko sedežno cev, vendar ne, če je okvir iz karbona. Nastavite prestave spredaj na najmanjši verižnik in zadaj na najmanjši zobnik. Tako bodo bovdni in vzmeti sproščene.

### VARNOSTNO NAVODILO

- V zimskih mesecih pri specializiranem trgovcu SCOTT večinoma ni čakalnih dob. Poleg tega ponuja veliko specializiranih trgovcev SCOTT letni pregled po akcijski ceni. Izkoristite obdobje mirovanja in pojdite s svojim kolesom SCOTT na redni servisni pregled!
- Dodatne informacije o shranjevanju in skladiščenju pedeleka SCOTT najdete v poglavju »Informacije o pravilnem ravnanju z akumulatorjem« in v sistemskih navodilih proizvajalca vašega pogona.

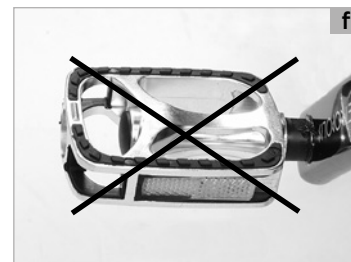
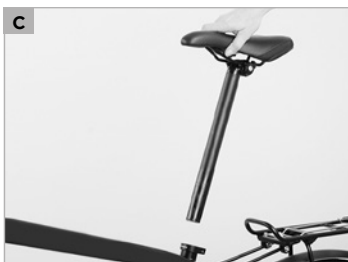
## POSEBNOSTI VZDRŽEVANJA PRI HITRIH PEDELEKIH (S-PEDELEKIH) SCOTT

Upoštevajte, da lahko pri svojem s-pedeleku SCOTT zamenjate samo določene sestavne dele, da ne izgubite homologacije in zavarovalnega varstva. Uporabljati smete samo dele za zamenjavo, za katere so na voljo izvedenska mnenja o odobritvi za vaš s-pedelek SCOTT. Alternativno lahko naročite tudi posamično presojo pri tehnični nadzorni službi TÜV. Najbolje je, da uporabljate izključno originalne nadomestne dele.

Sestavni deli, ki jih ne smete zamenjati ali jih smete zamenjati samo po tip-skem preizkusu, ki ga opravi npr. TÜV: okvir, vilice, pogonska enota, akumulator, pnevmatike, platišča, zavorni sistem, sprednja in zadnja luč, opora kolesa, krmilo, opora krmila, krmilna enota/zaslon **(d+e)** in držalo za registrsko tablico.

### ⚠ OPOZORILO

- Upoštevajte, da je vaš s-pedelek SCOTT s-pedelek s homologacijo. Zgradba mora ostati nespremenjena.
- Dodatne informacije najdete v navodilih za s-pedelek SCOTT 45 km/h.
- Pri s-pedelekih SCOTT homologacija preneha veljati, če se vgradijo nadomestni deli, ki niso originalni nadomestni deli **(f)**.



## Vzdrževanje in nega pogona vašega pedeleka SCOTT

Motor, akumulator in krmilni element oziroma zaslon so z izjemo rednega polnjenja akumulatorja pretežno brez vzdrževanja. Z verige je potrebno občasno z rahlo naoljeno krpo očistiti umazanijo in ostanke olja **(a)**. Posebni razmaščevalci verige niso potrebni, temveč so celo škodljivi.

Na čim bolj čiste členke verige nanesite olje, mast ali vosek za verige **(b)**. Pri tem zavrtite gonilko in pokapajte valjčke na notranji strani verige. Nato zaženite verigo za več obratov. Pedelek SCOTT naj nekaj minut stoji, da lahko mazivo prodre v verigo. Nato presežno mazivo obrišite s krpo, da pri vožnji ne brizga ali po nepotrebnem ne privlači umazanije.

### NAPOTEK

Ko akumulator doseže konec svoje življenjske dobe, ga ne smete odstraniti preprosto skupaj z gospodinjskimi odpadki. Akumulator oddajte tam, kjer boste kupili novi akumulator. Povprašajte pri vašem specializiranem trgovcu SCOTT.

Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati parnega čistilca, visokotlačnega čistilca ali vodne cevi. Pronicanje vode v elektroniko ali pogon lahko naprave uniči. Posamezne sestavne dele pogona lahko očistite z mehko krpo **(c)**, navlaženo z običajnim nevtralnimi čistilom ali vodo, ne smete pa jih čistiti mokro. Akumulatorja ne smete zmočiti ali ga potopiti v vodo!



## NAČRT SCOTT ZA SERVIS IN VZDRŽEVANJE

Po času utekanja morate poskrbeti za vzdrževanje vašega kolesa SCOTT v rednih intervalih. Intervali, ki so navedeni v tabeli, veljajo kot orientacija za kolesarje, ki letno prevozijo med 1.000 in 2.000 km oziroma ki se vozijo med 50 in 100 urami letno.

Če redno ali zelo veliko kolesarite na slabih poteh, se intervali za redni pregled načrta SCOTT za servis skrajšajo v skladu z zahtevnejšo uporabo.

Sestavni del	Opravo	Pred vsako vožnjo	Mesečno	Letno	Ostalo Intervali
Luči	Preveriti delovanje	▪			
Pnevmatike	Preveriti zračni tlak	▪			
	Preveriti globino profila in stranice		▪		
Zavore (platiščne)	Preveriti hod ročice, debelino oblog in položaj do platišča; Preizkus zaviranja med mirovanjem kolesa	▪			
Zavore (hidravlične platiščne)	Preveriti hod ročice, debelino obloge in položaj do platišča preizkus zaviranja med mirovanjem kolesa	▪			
Zavore (bobnaste/vajlčne)	Preveriti hod ročice, preizkus zaviranja med mirovanjem kolesa	▪			
Zavore, obloge (platiščne)	Čiščenje		▪		
Zavorni bovdni/obloge napeljave	Vizualni pregled		▪		
Zavore (kolutne)	Preveriti hod ročice, debelino obloge, tesnjenje Preizkus zaviranja med mirovanjem kolesa Zamenjava zavornega medija (pri tekočini DOT)	▪		○	
Vzmetne vilice	Preveriti vijake in jih po potrebi zategniti Veliki servis (zamenjava olja)			○	
Platišča (pri platiščnih zavorah)	Preveriti debelino stene, po potrebi zamenjati				○ naj-pozneje po 2. kompletu zavorne obloge
Vilice (toge)	Preveriti oz. zamenjati				○ najmanj na vsaki 2 leti
Notranji ležaj	Preveriti zračnost ležaja Demontirati in ponovno namastiti (skodelici)		▪	○	
Veriga	Preveriti oz. namazati Preveriti obrabo, po potrebi zamenjati verižne prestave	▪			○ od 1.000 km oz 50 ur uporabe

Sestavni del	Opravo	Pred vsako vožnjo	Mesečno	Letno	Ostalo Intervali
Teleskopska Sedežna opora	Vzdrževanje			▪	
Gonilke	Preveriti oz. zategniti		▪		
Lak/eloksiran premaz/karbon	Konzervirati				▪ najmanj polletno
Tekalna kolesa/napere	Preveriti krožni tek in napetost Centrirati oz. dodatno napeti		▪		○ po potrebi
Krmilo in opora krmila (iz aluminija in karbona)	Preveriti oz. zamenjati				○ naj-pozneje vsaki 2 leti
Krmilni ležaj	Preveriti zračnost ležaja Ponovno namastiti		▪	○	
Kovinske površine	Konzervirati (izjema: stranice platišč pri platiščnih zavorah, zavorni koluti)				▪ najmanj polletno
Pesta	Preveriti zračnost ležaja Ponovno namastiti		▪	○	
Pedala (vsa)	Preveriti zračnost ležaja		▪		
Pedala (klik/sistem)	Očistiti, namazati zaskočni mehanizem		▪		
Sedežna opora/opora krmila	Preveriti vijake Demontirati in na novo namazati Karbon: nova montažna pasta (ne mast!)		▪	○	
Zadnji menjalnik/sprednji menjalnik	Očistiti, namazati		▪		
Hitri vpenjalec/vtične osi	Preveriti položaj	▪			
Vijaki in matice (prestave v pestu, zaščitne pločevine itn.)	Preveriti oz. zategniti		▪		
Ventili	Preveriti položaj	▪			
Bovdni (prestave/zavore)	Demontirati in namastiti			○	

Kontrole, ki so označene z ▪, lahko opravite sami, če ste ročno spretni ter imate nekaj izkušenj in primerno orodje, npr. momentni ključ. Če pri preverjanju ugotovite pomanjkljivosti, takoj izvedite ustrezne ukrepe. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

Oprava, ki so označena z ○, mora izvesti izključno specializirani trgovec SCOTT.

### ⚠ OPOZORILO

Zaradi zagotavljanja vaše lastne varnosti svoje novo kolo SCOTT po prevoženih 100 do 300 km oziroma po 5 do 15 urah uporabe ali po štirih do šestih tednih, vendar najpozneje po treh mesecih, odpeljite k specializiranemu trgovcu SCOTT na prvi pregled.

## PRIPOROČENI VRTILNI MOMENTI PRIVIJANJA VIJAKOV ZA VAŠE KOLO SCOTT

Za zagotovitev varnosti vašega kolesa SCOTT morajo biti vijačni spoji sestavnih delov skrbno priviti in jih je treba redno preverjati. V te namene je najbolje uporabiti momentni ključ, ki počni oziroma se izklopi, ko je dosežen zeleni vrtilni moment privijanja. V majhnih korakih (0,5 Nm) se približujte predpisnemu maksimalnemu vrtilnemu momentu privijanja in medtem vedno znova preverjajte trdnost položaja sestavnega dela. Ne prekoračite maksimalnega vrtilnega momenta privijanja, ki ga je predpisal proizvajalec!

Pri delih, kjer ni navedb, začnite z 2 Nm. Upoštevajte navedene vrednosti in upoštevajte navedbe na sestavnih delih in/ali v navodilih proizvajalcev komponent.

Sestavni del	Privitja	Shimano <sup>1</sup> (Nm)	SRAM/Avid <sup>2</sup> (Nm)	Tektro <sup>3</sup> (Nm)	TRP <sup>4</sup> (Nm)
Menjalnik	Pritrditev (na okvir/nosilec menjalnika)	8-10	8-12		
	Vpetje bovda	5-7	4-5		
	Vodilni elementi	3-4			
Sprednji menjalik	Pritrditev na okvir	5-7	3-7		
	Vpetje bovda	5-7	5-7		
Prestavna ročica	Pritrditev na krmilo	5	2-5,5		
	Prekritje luknje	0,3-0,5			
Ročka zavore	Pritrditev na krmilo	4-8	3-5,5	6-8	
	Zavorna ročica kronometra			5-7	
Pesto	Upravljalni vzvod hitrega vpenjalca	5-7,5			
	Nasprotna matica nastavitve ležaja pri pestih s hitrim vpenjalcem	10-25			
	Set zadnjih zobnikov-varnostni obroč	29-49	40		
Pesto gonila	Matica osi	30-45			
Gonilka	Pritrditev ročice (četverorbna brez masti)	35-50			
	Pritrditev ročice (Shimano Octalink)	35-50			
	Pritrditev ročice (Shimano Hollowtech II)	12-14			
	Pritrditev ročice (Isis)		31-34		
	Pritrditev ročice (Giga X Pipe)		48-54		
	Pritrditev verižnika	10-17	8-12		
Kasetni notranji ležaj	Ohišje (četverorbno)	49-69			
	Ohišje (Shimano Hollowtech II, SRAM Giga X Pipe)	35-50	34-41		
	Shimano Octalink	50-70			

Sestavni del	Privitja	Shimano <sup>1</sup> (Nm)	SRAM/Avid <sup>2</sup> (Nm)	Tektro <sup>3</sup> (Nm)	TRP <sup>4</sup> (Nm)
Pedalo	Os pedala	35			
Čevlji	Pedalna ploščica (»cleat«)	5-6			
	Špička (»spike«)	4			
Zavora (V-zavora)	Vpetje bovda	6-8	6-8	6-8	6-8
	Pritrditev zavornega čevlja	6-8	6-8	6-8	6-8
	Obloga-fiksiranje	1-2			
	Podstavek zavore vilice/okvir			8-10	

<sup>1</sup> [si.shimano.com](http://si.shimano.com)    <sup>2</sup> [www.sram.com](http://www.sram.com)    <sup>3</sup> [www.tekro.com](http://www.tekro.com)    <sup>4</sup> [www.trpbrakes.com](http://www.trpbrakes.com)

Vrednosti so orientacijske vrednosti zgoraj navedenih proizvajalcev sestavnih delov. Obvezno upoštevajte vrednosti v navodilih proizvajalcev komponent. Te vrednosti niso prenosljive na sestavne dele drugih proizvajalcev.

### ⚠ OPOZORILO

Pri nekaterih sestavnih delih se podatki o vrtilnih momentih privijanja nahajajo na sestavnem delu. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

### NAPOTEK

Zaradi nepreglednega trga delov ni mogoče predvideti, kateri izdelek tretje osebe montirajo kot nadomestni del oziroma pri ponovni sestavi. Zato pri takšnih dopolnitvah in predelavah SCOTT ne more prevzeti jamstva glede združljivosti, vrtilnih momentov itn. Oseba, ki sestavi ali spremeni kolo SCOTT, mora zagotoviti, da se kolo SCOTT montira v skladu s trenutnim stanjem znanosti in tehnike.

## PRIPOROČENI VRTILNI MOMENTI PRIVIJANJA VIJAKOV ZA KOLUTNE ZAVORE IN HIDRAVLIČNE PLATIŠČNE ZAVORE VAŠEGA KOLESA SCOTT

Sestavni del	Shimano <sup>1</sup> (Nm)	SRAM/Avid <sup>2</sup> (Nm)	Tektro <sup>3</sup> (Nm)	TRP <sup>4</sup> (Nm)	Magura HS <sup>5</sup> (Nm)
Pritrditev zavornega sedla na okvir/vilice	6-8	9,5	6-8	6-8	6
Pritrditev ročke zavore na krmilo					
- Enovijačna pritrđitev	4-8	3-5,5	5-7	3-5	4
- Dvovijačna pritrđitev		3			
Prekrivni vijaki napeljave na ročaju in običajna napeljava na zavornem sedlu	5-7	5			4
Nastavek zavorne napeljave na zavornem sedlu (napeljava disc tube)	5-7	5		5-6	3
Pokrov izravnalne posode	0,3-0,5				
Odzračevanje zavornega sedla	4-6		4-6		4
Odzračevanje zavorne ročice	0,5-1				0,5
Pritrditev zavornega koluta (6-lukenj)	4	6,2	4-6	4-6	4
Pritrditev zavornega koluta (center lock)	40			40	
Napeljava (prekrivna matica) direktni priključek					4
Izhodni cilindar (odzračevalni vijak)					4
Varovanje oblog na zavornem sedlu	2-4	1	3-5		2,5
Vpetje bovdna na zavornem sedlu	6-8		6-8	6-8	

<sup>1</sup> [si.shimano.com](http://si.shimano.com)   <sup>2</sup> [www.sram.com](http://www.sram.com)   <sup>3</sup> [www.tekro.com](http://www.tekro.com)   <sup>4</sup> [www.trpbrakes.com](http://www.trpbrakes.com)  
<sup>5</sup> [www.magura.com](http://www.magura.com)

Vrednosti so orientacijske vrednosti zgoraj navedenih proizvajalcev sestavnih delov. Obvezno upoštevajte vrednosti v navodilih proizvajalcev komponent. Te vrednosti niso prenosljive na sestavne dele drugih proizvajalcev.

### ⚠ OPOZORILO

Pri nekaterih sestavnih delih se podatki o vrtilnih momentih privijanja nahajajo na sestavnem delu. Uporabite momentni ključ in ne prekoračite maksimalnih vrtilnih momentov privijanja! Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

### NAPOTEK

Zaradi nepreglednega trga delov ni mogoče predvideti, kateri izdelek tretje osebe montirajo kot nadomestni del oziroma pri ponovni sestavi. Zato pri takšnih dopolnitvah in predelavah ne moremo prevzeti jamstva glede združljivosti, vrtilnih momentov itn. Oseba, ki sestavi ali spremeni kolo SCOTT, mora zagotoviti, da se kolo montira v skladu s trenutnim stanjem znanosti in tehnike.

## ZAKONSKE ZAHTEVE ZA UDELEŽBO V CESTNEM PROMETU

Če se s svojim kolesom SCOTT udeležite javnega cestnega prometa, mora biti vaše kolo opremljeno skladno z državnimi uredbami **(d)**!

Za kolesarje veljajo pri udeležbi v prometu načeloma ista pravila kot za voznike motornih vozil. Vendar pa je nekaj izjem. Seznanite se s cestnoprometnimi predpisi, ki veljajo v vaši državi.

### VARNOSTNA NAVODILA

**■ Dodatne pomembne napotke za vožnjo najdete v poglavju »Varnost in obnašanje«.**

Skladno z Zakonom o pravilih cestnega prometa (ZPrCP) mora biti kolo v Sloveniji opremljeno, kot je opisano v nadaljevanju.

#### 1. Zavore

V obvezno opremo kolesa sodita brezhibna sprednja in zadnja zavora **(e+f)**.

#### 2. Osvetlitev: žaromet, luči, odsevniki

Voznik kolesa mora imeti ponoči in ob zmanjšani vidljivosti prižgano na sprednji strani žaromet za osvetljevanje ceste, ki oddaja belo svetlobo, na zadnji strani pa pozicijsko svetilko, ki oddaja rdečo svetlobo. Na zadnji strani kolesa mora imeti nameščen rdeč odsevnik, na obeh straneh pedal rumene ali oranžne odsevnike, na kolesih pa rumene ali oranžne bočne odsevnike. (9. točka 93. člena ZPrCP)



### 3. Osvetlitev priklopnika za kolo

Na sredini zadnje strani priklopnega vozila **(a)** mora biti nameščen rdeč odsevník, predpisan za priklopna vozila, ponoči in ob zmanjšani vidljivosti pa mora biti nad njim prižgana pozicijska svetilka, ki oddaja rdečo svetlobo **(b)**. (4. točka 93. člena ZPrCP)

### 4. Uporaba telefona

Voznik med vožnjo ne sme uporabljati opreme ali naprav na način, ki bi zmanjševale njegovo slušno ali vidno zaznavanje ali zmožnost obvladovanja vozila (maska, slušalke, telefon itd.). Voznik med vožnjo ne sme poslušati radia ali drugih zvočnih naprav s takšno glasnostjo, ki mu onemogoča normalno slušno zaznavanje v cestnem prometu. (1. in 2. točka 34. člena ZPrCP)

### 5. Čelada

Voznik in potnik na kolesu morata imeti do dopolnjenega 18. leta starosti med vožnjo ustrezno pripeto zaščitno kolesarsko čelado **(c)**. (3. točka 34. člena ZPrCP)

#### Viri:

<https://www.policija.si/index.php/component/content/article/156/801-varno-na-kolo>

Zakona o pravilih cestnega prometa – ZPrCP

Stanje: oktober 2023

## ODGOVORNOST ZA STVARNE NAPAKE IN GARANCIJA

Vaše kolo SCOTT smo skrbno izdelali in v običajnem primeru vam ga je predal specializirani trgovec SCOTT v celoti in dokončno montirano.

Prvi dve leti po nakupu velja zakonsko določena prodajalčeva odgovornost za stvarne napake (poprej jamstvo). Če ugotovite napake, se obrnite na svojega specializiranega trgovca SCOTT.

Da bomo lahko nemoteno obdelali vašo reklamacijo, nam morate predložiti račun o nakupu, zapisnik o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual in dokazila o servisnih pregledih. Zato to dokumentacijo skrbno shranite.

Za dolgo življenjsko dobo in trpežnost vašega kolesa SCOTT ga smete uporabljati samo v skladu z njegovim namenom uporabe (glejte poglavje »Namenska uporaba vašega kolesa SCOTT« in zapisnik o predaji SCOTT v navodilih Quick Start Manual). Upoštevajte podatke o dopustni teži, ki so navedeni v zapisniku o predaji v navodilih Quick Start Manual. Poleg tega morate upoštevati predpise proizvajalcev za montažo (predvsem vrtilne momente pri vijakih) in predpisane intervale za vzdrževanje.

Upoštevajte potrebne preglede in opravila, ki so navedeni v tem priročniku in v drugih priloženih navodilih (glejte poglavje »Načrt SCOTT za servis in vzdrževanje«) oziroma morebitno potrebno zamenjavo sestavnih delov, pomembnih za varnost, kot na primer krmilo, zavore itn.

#### **⚠ OPOZORILO**

Upoštevajte, da lahko oprema močno vpliva na lastnosti kolesa SCOTT. Če niste popolnoma prepričani ali ne najdete odgovorov na odprta vprašanja, se obrnite na specializiranega trgovca SCOTT.

#### **VARNOSTNO NAVODILO**

To določilo se nanaša le na države, ki so ratificirale predlogo Evropske unije, npr. ZR Nemčija. Pozanimajte, katero določilo je veljavno v vaši državi.



## OPOZORILA O OBRABNIH DELIH

Nekateri sestavni deli vašega kolesa SCOTT se z uporabo obrabijo **(a+b)**. Kako močno oziroma hitro se bo to zgodilo, je odvisno od nege, vzdrževanja in načina uporabe kolesa SCOTT (obseg vožnje, vožnja po dežju, umazanja, sol itn.). Kolesa SCOTT, ki pogosto ali vedno stojijo na prostem, se lahko zaradi okoljskih pogojev prav tako hitreje obrabijo.

Z rednim negovanjem in vzdrževanjem **(c)** podaljšate življenjsko dobo. Deli, ki jih morate zamenjati, ko dosežejo mejo obrabe:

pogonska veriga  
zavorne obloge  
zavorna tekočina (DOT)  
zavorni koluti  
bovdni zavore  
ovojnice bovdnov zavore  
tesnila vzmetnih elementov  
stranice platišč (pri platiščnih zavorah)  
gumijaste obloge ročajev  
hidravlično olje  
verižni zobniki  
zaščita verižne prečke

ležaji v pestih, zglobeh itn.  
LED  
trak na krmilu  
žarnice  
pnevmatike in plašči  
zobniki  
prevleka sedeža / sedež  
valji menjalnika  
žice prestav  
ovoji žic prestav  
gibke cevi  
maziva

## GARANCIJA PROIZVAJALCA

Ob nakupu novega kolesa SCOTT pri pooblaščenem trgovcu SCOTT vam SCOTT zagotavlja garancijo proizvajalca v skladu z naslednjimi določbami.

### Pogoji

Garancija proizvajalca je na voljo le prvemu kupcu kolesa SCOTT, ki ga je kupil pri pooblaščenem trgovcu SCOTT. Garancija proizvajalca velja le, če je kolo v desetih dneh po nakupu registrirano na prvotnega kupca na spletni strani [www.scott-sports.com](http://www.scott-sports.com)

### Obdobje

Garancija proizvajalca velja za obdobje pet let od datuma nakupa za okvir in zadnji del. Garancijsko obdobje se skrajša na tri leta, če kolesa vsaj enkrat letno ne servisira pooblaščen trgovec SCOTT. Servisiranje je treba izvajati v skladu z navodili za vzdrževanje v priložniku SCOTT in ga dokumentirati z žigom in podpisom pooblaščenega trgovca SCOTT.

Obdobje garancije proizvajalca je omejeno na dve leti za okvirje in zadnje dele modelov koles kategorije 5 ter za toge vilice, ki jih proizvaja SCOTT.

Če se napaka na kolesu popravi v okviru garancijskega ali jamstvenega zahtevka, se obdobje garancije proizvajalca ne podaljša. Garancija proizvajalca preneha veljati, ko prvi kupec prenese lastništvo kolesa SCOTT na tretjo osebo.

### Uveljavljanje

Garancijo proizvajalca odobri podjetje SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, 1762 Givisiez, Švica. Kupec mora kolo SCOTT pregledati takoj po nakupu in o vseh očitnih napakah takoj pisno obvestiti pooblaščenega trgovca SCOTT. Skrite napake je treba prijaviti takoj po njihovem odkritju. V primeru garancijskega zahtevka je treba kolo odpeljati k pooblaščenemu trgovcu SCOTT. Ta bo za namen odprave napake vzpostavil stik z družbo SCOTT. Za uveljavljanje garancijskega zahtevka je vedno treba predložiti originalni račun o nakupu in dokazila o servisiranju iz priložnika SCOTT.



## Izpolnitev družbe SCOTT v primeru garancijskega zahtevka

V primeru garancijskega zahtevka bo družba SCOTT po lastni izbiri odpravila napako ali zamenjala okvarjeni izdelek z izdelkom podobne kakovosti, pri čemer so mogoča odstopanja glede barve in modela. Če popravilo ali zamenjava nista mogoča, se povrne kupnino, pri čemer se upošteva morebitno predhodno uporabo. Družba SCOTT lahko za odpravo napake pooblasti tretje osebe.

## Izključitev iz garancije

Garancija proizvajalca velja izključno za okvirje, zadnje dele in toge vilice koles SCOTT. Komponente kolesa so iz te garancije proizvajalca izključene.

Garancija proizvajalca ne velja za normalno rabo in običajno obrabo, poškodbe, ki so posledica nesreč ali drugega prekomernega delovanja sil na kolo, korozijo, nepravilno vzdrževanje, napačno montažo in montažo neprimernih komponent ali dodatne opreme ter kozmetične napake, na primer na lakiranju.

Garancija proizvajalca ne velja za kolesa, ki so bila uporabljena v podjetju za najem koles.

## Drugo

Te garancijske določbe proizvajalca veljajo za vsa kolesa SCOTT od modelskega leta 2023 naprej.

Garancija proizvajalca ne vpliva na jamstvene pravice kupca in garancije proizvajalcev komponent (Shimano, SRAM itd.).

Za vse spore v zvezi s to garancijo proizvajalca je pristojno sodišče v Freiburgu, Švica. Za to garancijo proizvajalca velja švicarsko pravo z izjemo vseh norm, ki se nanašajo na tuje pravo.

Vse pravice pridržane ©2023 SCOTT Sports SA

Distribucija: SSG (Europe) Distribution Center SA  
P.E.D Zone C1, Rue Du Kiell 60 | 6790 Aubange | Belgija

v2/112023



**WWW.SCOTT-SPORTS.COM**

SCOTT Sports SA  
Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez  
Tel.: +41 26 460 16 16 | Faks: +41 26 460 16 00  
E-pošta: scottsupport@scott-sports.com